

Procès-verbal

du 50^{ème} Congrès International de Ski à
Cancun, Mexico
du 5 au 11 juin 2016

Protokoll

des 50. Internationalen Skikongresses
in Cancun, Mexico
5. bis 11. Juni 2016

MINUTES

of the
50th INTERNATIONAL SKI CONGRESS
Cancun, Mexico, 5th to 11th June 2016

FIS, Oberhofen, July 2016

Contents
Index
Inhalt

	Page / Seite
1. Agenda of the Congress Ordre du Jour du Congrès Tagesordnung des Kongresses	3
2. Abbreviations Abréviations Abkürzungen	14
3. Names of nations Noms des pays Namen der Länder	21

**AGENDA
 ORDRE DU JOUR
 TAGESORDNUNG**

	Page / Seite
1. Opening of the Congress Ouverture du Congrès Eröffnung des Kongresses	30
2. Roll-call of the official delegates present and certification of the number of votes of each Member Association Appel des délégués officielles présents et vérification du nombre de votes par Association Membre Aufruf der offiziellen Vertreter und Bestätigung der Stimmenanzahl jedes Mitgliedsverbandes	38
3. Approval of the Agenda Approbation de l'Ordre du Jour Genehmigung der Tagesordnung	49
4. Decision whether the discussions are to be public; if not, appointment of delegates charged with the issues of communiqués to the press Décision pour savoir si les discussions seront publiques; sinon, désignation de délégués chargés de la publication des communiqués de presse Beschlussfassung, ob die Beratungen öffentlich sein sollen; wenn nicht, Ernennung von Delegierten, die mit der Ausgabe von Pressemitteilungen beauftragt werden	50
5. Election of two certifiers of the minutes and appointments of tellers Election des deux vérificateurs pour le procès-verbal et nomination de scrutateurs Wahl von zwei Zeugen für das Protokoll und Ernennung von Stimmzählern	51
6. The minutes of the previous ordinary Congress (2014) Procès-verbal du Congrès ordinaire précédent (2014) Protokoll des letzten ordentlichen Kongresses (2014)	52

7.	Report of the President and of the FIS Committees on the activities of the FIS since the previous Congress	53
	Rapport du Président et des Comités de la FIS sur les activités de la FIS depuis le dernier Congrès	
	Bericht des Präsidenten und der Komitees der FIS über die Tätigkeiten der FIS seit dem letzten Kongress	
8.	The FIS Statutes Les Statuts de la FIS Die Statuten der FIS	54
8.1	GBR: Statutes – FIS to recognise the importance of Safeguarding young people in the sport	54
	Statuts – FIS a reconnaître l'importance de sauvegarder les jeunes dans le sport	
	Statuten – FIS, um die Bedeutung der Wahrung der Jugendlichen im Sport zu erkennen	
8.2	HUN: Statutes – Against discrimination Statuts – Contre la discrimination Statuten – Gegen Diskriminierung	56
8.3	The FIS Council: Change of Statutes: Athletes' Commission Adaption des Statuts: La Commission des Athlètes Statutenänderung: Athletenkommission	57
9.	International Ski Competition Rules Règlements des Concours Internationaux de Ski Internationale Skiwettkampfordnung	66
9.1	GBR: FIS to set human rights standards, and to acknowledge the importance of safeguarding young people in the sport	66
	FIS de fixer des normes relatives aux Droits de l'Homme, et de reconnaître l'importance de sauvegarder les jeunes dans le sport	
	FIS, um Menschenrechtsstandards zu setzen und die Bedeutung der Wahrung der Jugendlichen in Sport erkennen	

9.2	HUN:	Rules – Continental Championships Règlements – Championnats Continentaux Regeln – Kontinentale Meisterschaften	68
9.3	AUT:	Cost Takeover Prise en charge des Frais Kostenübernahme	69
9.4	AUT:	Assignment of points at Alpine Masters Races Attribution des points des Compétitions Masters Punktevergabe Mastersrennsport Alpin	70
10.		Proposals by the Member Associations and the Council not directly related to the Statutes or the Rules Propositions des Associations Membres et du Conseil pour les questions qui ne se rapportent pas directement aux Statuts et au Règlements Anträge der Mitgliedsverbände und des Vorstandes, die nicht direkt die Statuten und Regeln betreffen	71
10.1	AUT:	Advertising Publicité Werbung	71
10.2	AUT:	Insurance when participating in FIS events Assurance lors de la participation à des manifestations FIS Versicherung bei Teilnahme an FIS Wettkämpfen	72
10.3	BRA:	Strategy Strategie Strategie	75
10.4	BRA:	Competition Concept Principes relatifs aux competitions Wettbewerb-Konzept	76
10.5	NOR:	Freestyle Freestyle Freestyle	77

10.6	SUI:	Product development Snowboard Freestyle / Freeski and Snowboard Cross / Ski Cross respectively	78
		Developpement des produits Snowboard Freestyle / Freeski et Snowboardcross / Skicross	
		Produktentwicklung Snowboard Freestyle / Freeski bzw. Snowboard-Cross / Ski-Cross	
10.7	SUI:	Safeguarding organisers when they take over World Cup events at short notice	79
		Protection des organisateurs en cas de reprise à court terme des manifestations de CM	
		Absicherung Organisatoren bei kurzfristiger Übernahme von WC-Veranstaltungen	
10.8	SUI:	Market Research Data Données des études de marché Marktforschungsdaten	80
10.9	The FIS Council:	FIS Rules on the Prevention of the Manipulation of Competitions 2016 in accordance with the IOC Olympic Movement on the Prevention of the Manipulation of Competitions	81
		Règlement 2016 de la FIS sur la Prévention des Manipulations des Compétitions conformément au code du Mouvement Olympique du CIO sur la Prévention des Manipulations des Compétitions	
		FIS Regeln 2016 zur Verhinderung der Manipulation von Wettbewerben im Einklang mit dem Kodex der Olympischen Bewegung zur Verhinderung der Manipulation von Wettbewerben	
11.	The Olympic Winter Games Les Jeux Olympiques d'Hiver Die Olympischen Winterspiele		82
11.1	For information: Decisions of the International Olympic Committee Pour information: Décisions du Comité International Olympique Zur Information: Beschlüsse des Internationalen Olympischen Komitees		82

11.2	JPN:	Inclusion of Ski Jumping Mixed Team Event for Beijing 2022 Olympic Winter Games	83
		L'inclusion du Mixed Team Event dans le Saut à Ski pour Pékin 2022 Jeux Olympiques d'Hiver	
		Aufnahme von Skispringen Mixed Team Event für Peking 2022 Olympische Winterspiele	
11.3		Report Olympic Winter Games 2018 in PyeongChang (KOR) Rapport Jeux Olympiques d'Hiver 2018 à PyeongChang (KOR) Bericht Olympische Winterspiele 2018 in PyeongChang (KOR)	84
11.4		Report Olympic Winter Games 2022 in Beijing (CHN) Rapport Jeux Olympiques d'Hiver 2022 à Pékin (CHN) Bericht Olympische Winterspiele 2022 in Peking (CHN)	85
11.5		Report Youth Olympic Winter Games 2016 in Lillehammer (NOR)	86
		Rapport des Jeux Olympiques d'Hiver des Jeunes 2016 à Lillehammer (NOR)	
		Bericht Olympische Jugend Winterspiele 2016 in Lillehammer (NOR)	
11.6		Report Youth Olympic Winter Games 2020 in Lausanne (SUI)	87
		Rapport des Jeux Olympiques d'Hiver des Jeunes 2020 à Lausanne (SUI)	
		Bericht Olympische Jugend Winterspiele 2020 in Lausanne (SUI)	
12.		The FIS World Championships Les Championnats du Monde FIS Die FIS Weltmeisterschaften	88
12.1	AUT:	FIS World Championships Championnats du Monde FIS FIS Weltmeisterschaften	88
12.2	CZE:	Hosting of the FIS Nordic Junior World Ski Championships	89
		L'organisation des Championnats du Monde Juniors FIS de Ski Nordique	
		Veranstaltung FIS Nordische Junioren Ski Weltmeisterschaften	

12.3	NOR:	FIS Nordic Junior World Ski Championships Championnats du Monde Juniors FIS de Ski Nordique FIS Nordische Junioren Ski Weltmeisterschaften	90
12.4	HUN:	Rules for the Organisation of FIS World Championships Règlements pour l'Organisation des Championnats du Monde FIS Bestimmungen für die Durchführung von FIS Weltmeisterschaften	91
12.5	BRA:	Limitation of the number of participation in the 2nd run of technical events in Alpine Ski World Championships Limitation du nombre de participants lors de la seconde manche des épreuves techniques au Championnat du Monde de Ski Alpin Begrenzung der Anzahl der Teilnehmer beim 2. Lauf der Technischen Veranstaltungen an der Alpine Ski WM	92
12.6	Report FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2015 in Kreischberg/Murau (AUT)	Rapport Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2015 à Kreischberg/Murau (AUT) Bericht FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2015 in Kreischberg/Murau (AUT)	93
12.7	Report FIS Alpine World Ski Championships 2015 in Vail/Beaver Creek (USA)	Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2015 à Vail/Beaver Creek (USA) Bericht FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften 2015 in Vail/Beaver Creek (USA)	94
12.8	Report FIS Nordic World Ski Championships 2015 in Falun (SWE)	Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2015 à Falun (SWE) Bericht FIS Nordische Ski Weltmeisterschaften 2015 in Falun (SWE)	95

12.9	Report FIS Ski Flying World Championships 2016 in Kulm/Bad Mitterndorf (AUT) Rapport Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2016 à Kulm/Bad Mitterndorf (AUT) Bericht FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2016 in Kulm/Bad Mitterndorf (AUT)	96
12.10	Report FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2017 in Sierra Nevada (ESP) Rapport Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2017 à Sierra Nevada (ESP) Bericht FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2017 in Sierra Nevada (ESP)	97
12.11	Report FIS Alpine World Ski Championships 2017 in St. Moritz (SUI) Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2017 à St. Moritz (SUI) Bericht FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften 2017 in St. Moritz (SUI)	98
12.12	Report FIS Nordic World Ski Championships 2017 in Lahti (FIN) Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2017 à Lahti (FIN) Bericht FIS Nordische Ski Weltmeisterschaften 2017 in Lahti (FIN)	99
12.13	Report FIS Ski Flying World Championships 2018 in Oberstdorf (GER) Rapport Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2018 à Oberstdorf (GER) Bericht FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2018 in Oberstdorf (GER)	100

12.14	Report FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2019 in Park City (USA)	101
	Rapport Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2019 à Park City (USA)	
	Bericht FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2019 in Park City (USA)	
12.15	Report FIS Alpine World Ski Championships 2019 in Are (SWE)	102
	Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2019 à Are (SWE)	
	Bericht FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften 2019 in Are (SWE)	
12.16	Report FIS Nordic World Ski Championships 2019 in Seefeld (AUT)	103
	Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2019 à Seefeld (AUT)	
	Bericht FIS Nordische Ski Weltmeisterschaften 2019 in Seefeld (AUT)	
12.17	For information: Organisers of the FIS World Championships, Alpine, Nordic, Freestyle skiing and Snowboard Events in the year 2021, as well as organiser of the FIS Ski Flying World Championships 2020	104
	Pour information: Organisateurs des Championnats du Monde FIS, épreuves alpines, nordiques, Freestyle Ski et Snowboard de l'année 2021, ainsi que l'organisateur des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2020	
	Zur Information: Organisatoren der FIS Weltmeisterschaften in den alpinen, nordischen, Freestyle Skiing und Snowboard Bewerben des Jahres 2021, sowie Organisator der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2020	

13.	The FIS Publications Les publications FIS Die FIS Publikationen	107
13.1	The International Ski Calendar Le calendrier International du Ski Der Internationale Skikalender	107
13.2	The FIS bulletin Le bulletin de la FIS Das FIS Bulletin	108
13.3	Re-printing of the International Ski Competition Rules Nouvelle édition des règlements de Concours internationaux de Ski Neudruck der Internationalen Skiwettkampfordnung	109
14.	Affiliation and exclusion of Member Associations Affiliation et exclusion d'Associations Membre Aufnahme und Ausschluss von Mitgliedsverbänden	110
15.	Report on the accounts, report of the auditors, vote on the adoption of the accounts since the last financial period Rapport des comptes, rapport des vérificateurs des comptes, vote sur l'adoption des comptes pour la période financière depuis le dernier Congrès Rechnungsbericht, Bericht der Rechnungsprüfer, Abstimmung über die Annahme der Rechnung für die Finanzperiode seit dem letzten Kongress	112
16.	Annual subscriptions, calendar fees and other financial obligations Cotisations annuelles, taxes du calendrier et autres obligations financières Jahresbeiträge, Kalendergebühren und andere finanzielle Verpflichtungen	171
16.1	SUI: Payments from the Longines contract Prestations financières issues du contrat avec Longines Geldleistungen aus dem Longines-Vertrag	171

16.2	The FIS Council: Membership Fees and FIS Calendar Fees 2016 - 2018	172
	FIS Cotisations annuelles des Associations Membre de la FIS et Cotisations du Calendrier 2016 – 2018	
	Jahresbeitrag FIS Mitgliederverbände und FIS-Kalendergebühren 2016 - 2018	
17.	Budget for the next financial period Budget pour la période financière suivante Voranschlag für die nächste Finanzperiode	179
17.1	Budget 01.01.2016 – 31.12.2017 Budget 01.01.2016 – 31.12.2017 Voranschlag 01.01.2016 – 31.12.2017	179
17.2	HUN: Support of National Federations Soutien des Fédérations Nationales Unterstützung der Nationalen Verbände	195
17.3	HUN: Building up of financial reserves Formation de réserves financières Bildung von finanziellen Reserven	196
17.4	AUT: Series sponsors at FIS Series Events Sponsors de Séries aux Evènements FIS Serien-Sponsoren bei FIS Veranstaltungsserien	197
17.5	The FIS Council: Financial Support and Special Distribution to the National Ski Associations	198
	Soutien Financière et Contributions Spéciales aux Associations Nationales de Ski	
	Finanzielle Unterstützung und Sonderausschüttungen an die Nationalen Ski Verbände	

18.	Election of the FIS Council Election du Conseil de la FIS Wahl des FIS Vorstandes	203
19.	Election of two auditors of the accounts for the next financial period Election des deux vérificateurs des comptes pour la période financière suivante Wahl von zwei Rechnungsprüfern für die nächste Finanzperiode	208
20.	Decision on the working languages of the Congress in the year 2018 Décision concernant les langues de travail pour le Congrès de l'année 2018 Beschlussfassung über die "Arbeitsprachen" des Kongresses im Jahr 2018	209
21.	Any other business Autres questions Verschiedenes	210
21.1	Appointment of Honorary Members Nomination des Membres Honoraires Ernennung von Ehrenmitgliedern	210
21.2	FIS SnowKidz Awards	211
22.	Closing of the Congress Clôture du Congrès Schluss des Kongresses	212
22.1	Place and Date of the 51st International Ski Congress Lieu et Date du 51ème Congrès International de Ski Ort und Datum des 51. Internationalen Ski Kongresses	212

ABBREVIATIONS / ABRÉVIATIONS / ABKÜRZUNGEN

AC	Alpine Combined Alpine Combiné Alpine Kombination
AE	Aerials Saut Skiakrobatik
AIOWF	Association of International Olympic Winter Sports Federations Association des fédérations internationales des sports olympiques d'hiver Vereinigung der Internationalen Olympischen Wintersportverbände
AL	Alpine Skiing Ski Alpin Ski Alpin
ANC	Australia/New Zealand Cup Coupe Australie/Nouvelle Zélande Australia/New Zealand Cup
BA	Big Air
BC	Balkan Cup Coupe des Balkans Balkan Cup
C	Classical technique Technique classique Klassische Technik
CAR	Carving
CC	Cross-Country Skiing Ski de Fond (Ski) Langlauf
CISM	Military and Police competitions Compétitions Militaire et Police Militär- und Polizeiwettkämpfe
CIT	Citizen Racers Coureurs Citadins Städteskirennläufer
CL	Classic (Telemark) Classique (Telemark) Klassisch (Telemark)

COC	Continental Cup Coupe Continentale Kontinental Cup
CORP	Corporate Racers Coureurs corporatifs Firmenwettkämpfer
DH	Downhill Descente Abfahrt
DI	Distance Distance Distanz
DM	Dual Moguls Bosses en parallèle Parallelbuckelfahren
EC	European Cup Coupe d'Europe Europa Cup
EEC	East European Cup Coupe de l'Europe de l'Est Osteuropa Cup
ENL	Entry League
F	Free technique Technique libre Freie Technik
FEC	Far East Cup Coupe d'Asie Far East Cup
FH	Flying hill Tremplin de vol Flugschanze
FIS	International Ski Federation Fédération Internationale de Ski Internationaler Ski Verband
FS	Freestyle Skiing
GP	FIS Grand Prix Ski Jumping or Nordic Combined Grand Prix FIS Saut à Skis ou Combiné Nordique FIS Grand Prix Skispringen oder Nordische Kombination

GS	Grass Skiing Ski sur Herbe Grasski
GS	Giant Slalom Slalom Géant Riesenslalom
GU	Gundersen Gundersen Gundersen
GUL	Gundersen (large hill) Gundersen (grand tremplin) Gundersen (Grossschanze)
HP	Halfpipe Half-pipe Halfpipe
ICR / RIS / IWO	International Ski Competition Rules Les Règlements des Concours Internationaux de Ski Internationale Skiwettkampfordnung
IF	International Sport Federation Fédération Internationale de Sport Internationaler Sportverband
IOC / CIO / IOK	International Olympic Committee Comité International Olympique Internationales Olympisches Komitee
JP	Ski Jumping Saut à ski Skispringen
JUN	Juniors Juniors Junioren
K	Combined Combiné Kombination
KOG	KO Giant Slalom Slalom Géant KO KO Riesenslalom
KOS	KO Slalom Slalom KO KO Slalom

LH	Large hill Grand tremplin Grossschanze
LOW	Lowlander's Races Compétitions des coureurs des pays plats Wettkämpfe für Flachländer
M	Mixed Mixte Gemischt
MA	Masters
MC	Marathon Cup
ML	Popular Cross-Country Races Course populaires de ski de fond Volkslangläufe
MO	Moguls Bosses Buckelfahren
MS	Mass start Départ de masse Massenstart
NAC	Nor-Am Cup
NC	National Championships Championnats Nationaux Nationale Meisterschaften
NH	Normal hill Tremplin normal Normalschanze
NJC	National Junior Championships Championnats Nationaux Juniors Nationale Junioren-Meisterschaften
NJR	National Juniors with max. foreigners Junior Nationaux avec max. étrangers Nationale Junioren mit max. Ausländer
NC	Nordic Combined Combiné Nordique Nordische Kombination

OPA	Organisation of the Alpine Countries / OPA Cup Organisation des Pays Alpains / OPA Coupe Organisation der Alpenländer / OPA Cup
OWG / JOH / OWS	Olympic Winter Games Jeux Olympiques d'Hiver Olympische Winterspiele
P	Parallel Parallèle Parallel
PAR	Parallel (Snowboard)
PEN	Penalty Race (Nordic Combined) Epreuve Pénalité (Combiné Nordique) Penalty Rennen (Nordische Kombination)
PGS	Parallel Giant Slalom Slalom Géant Parallèle Parallelriesensslalom
PSL	Parallel Slalom Slalom Parallèle Parallelslalom
PUR	Pursuit Poursuite Verfolgung
RD	FIS (Chief) Race Director Directeur de Course (chef) FIS FIS (Chef) Renndirektor
ROL	Roller Skiing Roller ski Rollerski
SAC	South American Cup Coupe Sud-Américaine South American Cup
SB	Snowboarding Snowboard Snowboard
SBS	Snowboard Slopestyle Slopestyle de snowboard Snowboard Slopestyle
SBX	Snowboard Cross

SC	Slavic Cup Coupe Slave Slavik Cup
SC	Super Combined (Grass Skiing) Super Combiné (Ski sur Herbe) Super Kombination (Grasski)
SC	Scandinavian Cup Coupe Scandinave Skandinavien Cup
SFWC	FIS Ski Flying World Championships Championnats du Monde FIS de Vol à Ski FIS Skiflug Weltmeisterschaften
SG	Super-G
SKT	Skiathlon
SL	Slalom
SP	Sprint
SP	Sprint (Telemark)
SportAccord	Union for Olympic and non-Olympic International Sports Federations Union pour les Olympiques et les non-Olympiques Fédérations Internationales de Sports Vereinigung der Olympischen und Nicht-Olympischen Internationalen Sportverbände
SS	Slopestyle Freestyle Slopestyle de ski freestyle Freestyle Slopestyle
SS	Speed Skiing Ski de Vitesse Geschwindigkeitsrennen
SX	Ski Cross
TD	FIS Technical Delegate Délégué Technique FIS FIS Technischer Delegierter
TE	Team Competition Compétition par équipe Mannschaftswettkampf

TF	Team Flying Hill Vol à Ski par équipe Mannschaftsskifliegen
TL	Team Large Hill Saut par équipe grand templin Mannschaft Grossschanze
TM	Telemark Skiing Télémak Telemark
TN	Team Normal Hill Saut par équipe Mannschafts Normalschanze
TSP	Team Sprint Sprint par équipe Mannschaftssprint
UNI	University Racers Coureurs Universitaires Universitätswettkämpfer
UVS	Universiade
WADA / AMA	World Anti-Doping Agency Agence Mondiale Antidopage Welt Anti-Doping Agentur
WC	World Cup Coupe du Monde Weltcup
JWSC	Junior World Ski Championships Championnats du Monde Juniors de Ski Junioren Ski Weltmeisterschaften
WSC	World Ski Championships Championnats du Monde de Ski Ski Weltmeisterschaften
YOG	Youth Olympic Games Jeux Olympiques de la Jeunesse Olympische Jugendspiele

MEMBER NATIONS / ABBREVIATION CODE
NOMS DES PAYS / CODE D'ABBRÉVIATIONS
NAMEN DER LÄNDER / ABKÜRZUNGS-CODE

AFG	Afghanistan	Afghanistan	Afghanistan
ALB	Albania	Albanie	Albanien
ALG	Algeria	Algérie	Algerien
AND	Andorra	Andorre	Andorra
ARG	Argentina	Argentine	Argentinien
ARM	Armenia	Arménie	Armenien
ASA	American Samoa	Samoa Américaines	Amerikanisch Samoa
AUS	Australia	Australie	Australien
AUT	Austria	Autriche	Österreich
AZE	Azerbaijan	Azerbaïdjan	Aserbaidshan
BAR	Barbados	Barbados	Barbados
BEL	Belgium	Belgique	Belgien
BER	Bermuda	Bermudes	Bermuda
BAH	Bahamas	Bahamas	Bahamas
BIH	Bosnia- Herzegovina	Bosnie- Herzégovine	Bosnien- Herzegovina
BLR	Belarus	Bélarus	Weissrussland
BOL	Bolivia	Bolivie	Bolivien
BRA	Brazil	Brésil	Brasilien
BUL	Bulgaria	Bulgarie	Bulgarien
CAN	Canada	Canada	Kanada
CAY	Cayman Islands	les Caïmans	Cayman Inseln
CHI	Chile	Chili	Chile
CHN	P.R. China	R.P. Chine	V.R. China
CMR	Cameroon	Cameroun	Kamerun

COL	Colombia	Colombie	Kolumbien
CRC	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica
CRO	Croatia	Croatie	Kroatien
CYP	Cyprus	Chypre	Zypern
CZE	Czech Republic	République Tchèque	Tschechische Republik
DEN	Denmark	Danemark	Dänemark
DMA	Dominica	Dominique	Dominica
ECU	Ecuador	l'Equateur	Ecuador
EGY	Egypt	Egypte	Aegypten
ERI	Eritrea	Erythrée	Eritrea
ESA	El Salvador	Salvador	El Salvador
ESP	Spain	Espagne	Spanien
EST	Estonia	Estonie	Estland
ETH	Ethiopia	Ethiopie	Aethiopien
FJI	Fiji	Fidji	Fidschi
FIN	Finland	Finlande	Finnland
FRA	France	France	Frankreich
GBR	Great Britain	Grande Bretagne	Grossbritannien
GEO	Georgia	Géorgie	Georgien
GER	Germany	Allemagne	Deutschland
GHA	Ghana	Ghana	Ghana
GRE	Greece	Grèce	Griechenland
GRN	Grenada (suspended)	Grenade (suspendu)	Grenada (suspendiert)
GUA	Guatemala	Guatemala	Guatemala
GUY	Guyana	Guyana	Guyana
HAI	Haiti	Haiti	Haiti

HKG	Hong-Kong	Hong-Kong	Hong-Kong
HON	Honduras	Honduras	Honduras
HUN	Hungary	Hongrie	Ungarn
IND	India	Inde	Indien
IRI	Iran	Iran	Iran
IRL	Ireland	Irlande	Irland
ISL	Iceland	Islande	Island
ISR	Israel	Israel	Israel
ISV	U.S. Virgin Islands	Iles Vièrges des Etats-Unis	Amerikanische Jungfraueninseln
ITA	Italy	Italie	Italien
IVB	British Virgin Islands	Iles Vierges Britanniques	Britische Jungfraueninseln
JAM	Jamaica	Jamaïque	Jamaica
JPN	Japan	Japon	Japan
KAZ	Kazakhstan	Kazakhstan	Kasachstan
KEN	Kenya	Kenya	Kenia
KGZ	Kyrgyzstan	Kirghizistan	Kirgisien
KOR	Korea	Corée	Korea
KOS	Kosovo	Kosovo	Kosovo
KUW	Kuwait	Koweït	Kuwait
LAT	Latvia	Lettonie	Lettland
LES	Lesotho	Lesotho	Lesotho
LIB	Lebanon	Liban	Libanon
LIE	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein
LTU	Lithuania	Lituanie	Litauen
LUX	Luxemburg	Luxembourg	Luxemburg

MAD	Madagascar	Madagascar	Madagaskar
MAR	Morocco	Maroc	Marokko
MAS	Malaysia	Malaisie	Malaysia
MDA	Republic of Moldova	République de Moldavie	Republik Moldawien
MEX	Mexico	Mexique	Mexiko
MGL	Mongolia	Mongolie	Mongolei
MKD	Former Yugoslav Republic of Macedonia	Ex-République Yougoslave de Macédonie	Frühere Jugoslawische Republik von Mazedonien
MLT	Malta	Malte	Malta
MNE	Montenegro	Monténégro	Montenegro
MON	Monaco	Monaco	Monaco
NED	Netherlands	Pays-Bas	Niederlande
NEP	Nepal	Népal	Nepal
NIG	Nigeria	Nigeria	Nigeria
NOR	Norway	Norvège	Norwegen
NZL	New Zealand	Nouvelle Zélande	Neuseeland
PAK	Pakistan	Pakistan	Pakistan
PAR	Paraguay	Paraguay	Paraguay
PER	Peru	Pérou	Peru
PHI	Philippines	Philippines	Philippinen
PLE	Palestine	Palestine	Palestina
POL	Poland	Pologne	Polen
POR	Portugal	Portugal	Portugal
PRK	D.P.R. Korea	R.D.P. Corée	D.V.R. Korea
PUR	Puerto Rico	Puerto Rico	Puerto Rico
ROU	Rumania	Roumanie	Rumänien

RSM	Republic of San Marino	République de San Marino	Republik von San Marino
RUS	Russia	Russie	Russland
SEN	Senegal	Sénégal	Senegal
SIN	Singapore	Singapour	Singapur
SLO	Slovenia	Slovénie	Slowenien
SRB	Serbia	Serbie	Serbien
SRI	Sri Lanka	Sri Lanka	Sri Lanka
SUD	Sudan	Soudan	Sudan
SUI	Switzerland	Suisse	Schweiz
SVK	Slovakia	Slovaquie	Slowakei
SWE	Sweden	Suède	Schweden
SWZ	Swaziland	Swaziland	Swaziland
TGA	Kingdom of Tonga	Royaume des Tonga	Königreich von Tonga
THA	Thailand	Thailande	Thailand
TJK	Tajikistan	Tadjikistan	Tadschikistan
TLS	Democratic Republic of Timor-Leste	République démocratique du Timor-Leste	Demokratische Republik von Timor-Leste
TPE	Chinese Taipei	Chin. Taipei	Chin. Taipei
TOG	Togo	Togo	Togo
TTO	Trinidad and Tobago	Trinité et Tobago	Trinidad und Tobago
TUR	Turkey	Turquie	Türkei
UGA	Uganda	Ouganda	Uganda
UKR	Ukraine	Ukraine	Ukraine
URU	Uruguay	Uruguay	Uruguay
USA	United States of America	Etats Unis d'Amérique	Vereinigte Staaten von Amerika

UZB	Uzbekistan	Ouzbekistan	Usbekistan
VEN	Venezuela	Vénézuela	Venezuela
ZIM	Zimbabwe	Zimbabwe	Simbabwe

SITES OF THE INTERNATIONAL SKI CONGRESSES
LIEUX DES CONGRÈS INTERNATIONAUX DE SKI
ORTE DER INTERNATIONALEN SKI KONGRESSE

1.	1910	Kristiania (Oslo)	NOR
2.	1911	Stockholm	SWE
3.	1912	München	GER
4.	1913	Bern / Interlaken	SUI
5.	1914	Kristiania (Oslo)	NOR
6.	1922	Stockholm	SWE
7.	1923	Prag	TCH
8.	1924	Chamonix	FRA
9.	1926	Lahti	FIN
10.	1928	St. Moritz	SUI
11.	1930	Oslo	NOR
12.	1932	Paris	FRA
13.	1934	Solleftea	SWE
14.	1936	Garmisch-Partenkirchen	GER
15.	1938	Helsinki	FIN
16.	1946	Pau	FRA
17.	1949	Oslo	NOR
18.	1951	Venedig	ITA
19.	1953	Igls	AUT
20.	1955	Montreux	SUI
21.	1957	Dubrovnik	JUG
22.	1959	Stockholm	SWE
23.	1961	Madrid	ESP
24.	1963	Athens	GRE

25.	1965	Mamaia	RUM
26.	1967	Beirut	LIB
27.	1969	Barcelona	ESP
28.	1971	Opatija	JUG
29.	1973	Nicosia	CYP
30.	1975	San Francisco	USA
31.	1977	Bariloche	ARG
32.	1979	Nice	FRA
33.	1981	Puerto de la Cruz	ESP
34.	1983	Sydney	AUS
35.	1985	Vancouver	CAN
36.	1988	Istanbul	TUR
37.	1990	Montreux	SUI
38.	1992	Budapest	HUN
39.	1994	Rio de Janeiro	BRA
40.	1996	Christchurch	NZE
41.	1998	Prague	CZE
42.	2000	Melbourne	AUS
43.	2002	Portoroz	SLO
44.	2004	Miami	USA
45.	2006	Vilamoura/Algarve	POR
46.	2008	Capetown	RSA
47.	2010	Antalya	TUR
48.	2012	Kangwonland	KOR
49.	2014	Barcelona	ESP
50.	2016	Cancun	MEX

51.

2018

Costa Navarino

GRE

**MINUTES OF THE PROCEEDINGS
PROCES-VERBAL DU CONGRES
PROTOKOLL DES KONGRESSES**

ITEM 1 Opening of the Congress

Ouverture du Congrès

Eröffnung des Kongresses

The President Gian Franco Kasper opened the 50th International Ski Congress on 10th June 2016 in Cancun and welcomed all Congress delegates, Committee Members, Organisers, representatives from the media, sponsors, partners and especially FIS honorary members Hank Tauber (USA) and Milan Jirasek (CZE).

Carlos Pruneda, Director of the Mexican Winter Sports Federation greeted the Congress delegates and expressed their pleasure in hosting the FIS Congress in Cancun.

Thereafter, President Gian Franco Kasper conveyed the appreciation of FIS for the warm welcome in Cancun.

Excerpts of the Speech of the President

“Thank you Mr Carlos Pruneda for your kind words and for the warm welcome we all received by the Mexican Winter Sports Federation here in Cancun.

Well dear Friends of Skiing it is an honour and a privilege to welcome more than 900 participants and particularly you the official delegates of the affiliated National Ski Associations to the 50th International Ski Congress – a jubilee which should be celebrated – to the first FIS Congress in Mexico.

I am opening the 50th FIS Congress, honestly with mixed feelings. On the positive side, since we met in Barcelona we have concluded quite successful competition seasons with FIS, but on the other hand sports - not with skiing - have been found to have corrupt practices such as accepting bribes for votes, corruption and doping scandals.

Until now sport has held a special place in the public's mind „the nicest second priority in the world“, but it has changed and the real world has taken over, and the public now consider sport not only as corrupt, but run by criminals who are not doing their jobs in a proper way.

The dreams about sport have been destroyed and I don't believe they can be repaired so soon. Looking back to the IOC scandal which was nearly 20 years ago, this still affects the perception of the IOC as corrupt in the eyes of many persons.

We have three major problems in sport:

The reputation and credibility in the institutions or the sports organisations themselves, the next issue is the doping problem which highlights cheating in sport, and probably the worst is the criminal behaviour, looking at Football and the Athletics Federation manipulating results by changing positive doping results into negative ones.

There is no real proof yet in some cases and there are only allegations at this stage, for example with the doping control laboratory in Sochi, where an investigation is being carried out, but the damage has already been done in the eyes of the public. The media has already effectively decided the case.

It started with the football scandal which looks like the revelations are still not over, such as the latest ones where the leadership awarded themselves illicit exorbitant bonus payments. The largest Olympic Summer Sport Federation, Athletics, has been badly damaged when it was uncovered that former President manipulated the results of competitions by changing positive into negative doping results for high payments. There are even rumours about buying votes by Tokyo 2020 for the Olympic Summer Games.

The negligence of sport organisations has also been under fire with for example the negligence shown by the World Anti-Doping Agency following the inclusion of a new substance Meldonium on the prohibited list before the full scientific research was concluded. This has led to a number of cases including high profile ones, that are now potentially not legally valid.

Match fixing in Tennis is also under heavy discussion, as well as football and other sports like cricket.

Then we come to a matter closer to our Federation, which are the allegations relating to the doping control laboratory for the Olympic Winter Games in Sochi that came to light in connection with the WADA investigation into the Russian Athletics Federation last year. It was reported by the head of the laboratory that there was an organisation in place handled by the state police to remove the samples of top athletes from the laboratory and exchange them with clean urine, also indicating the involvement of the Government.

From the reports so far, only one skier is potentially implicated, but now all the samples from the Sochi Games will be re-analysed to see if there are further findings.

Retesting from the last two Summer Games in Beijing and London just on athletes samples from those who are entered by their NOC for Rio, have uncovered more than 50 positive findings. Now all medal winners' samples will be re-analysed as well so it is highly likely these already shocking numbers will increase even further.

The Athletics Federation and the IOC will shortly be evaluating whether or not the Russian Team has fulfilled the necessary requirements to participate at the Rio 2016 Games or not. This situation with the doping scandals is completely overshadowing discussions about promoting the sport itself at these Games.

The International Olympic Committee is facing a lose-lose situation and in the next weeks we will have to take a crucial decision not only in regard to the participation of the Russian track and field athletes, but also in regard to the NOC participation with all its athletes at the Rio Olympic Games, to decide between collective responsibility and individual justice.

At FIS we have tried to be a good citizen of sport abiding by all standards, working transparently and inclusively. However the public believes that all sport behaves in this way and therefore the image and reputation of sport and in particular of the International Sports Federations has been universally affected.

I firmly believe that the world of sport will change after Rio, not immediately but in time professional sport will probably be organised by commercial agencies using competitions as a show, with national and international federations organising sport as such, public sport, recreational sports and so on.

Our member National Ski Associations can rest assured that we have taken proactive steps at FIS to ensure our governance at FIS is strong, and together as an organisation we must be committed to the clear FIS philosophy of “no tolerance” to doping and all forms of unethical behaviour.

But now, let's reflect on the activities of FIS. The last two years from 2014 to 2016 have provided many significant milestones for the International Ski Federation, including the successful introduction of several new events on the programme and the conclusion of long-term sponsor agreements, thereby securing stability for the organisation.

Our FIS World Championships in 2015 were an outstanding success and achieved exceptional global audiences. They built further on the social media activities that continue to evolve and in so doing increased the level of exposure to new nations, as well as younger audiences. They exceeded even the most optimistic expectations and were acclaimed far and wide for their coverage and the promotion of the FIS disciplines. The FIS Alpine World Ski Championships in Vail/Beaver Creek (USA) were flawlessly organised and most importantly made a major breakthrough in the US national media, thanks also to a highly successful home team showing. Sweden's Falun successfully hosted the FIS Nordic World Ski Championships for the first time in more than 20 years, enjoyed by more than 280,000 spectators on site. Kreischberg (AUT) made history as the first ever Organiser of joint FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships with a packed programme of 24 competitions in nine days and nights. The FIS Ski Flying World Championships during this period took place in January 2016 on the natural hill in Kulm/Bad Mitterndorf (AUT) in perfect conditions and in front of a full house.

Olympic activity this year took place in the iconic location of Lillehammer (NOR) for the 2nd edition of the Winter Youth Olympic Games that can be classified as a success, especially the range of activities to engage youngsters with participating in sport.

We also welcomed Russia's first ever staging of FIS Alpine Junior World Ski Championships at Rosa Khutor, the site of the Alpine Skiing competitions in Sochi, which is now a flourishing ski resort.

Over the past two years the International Olympic Committee has undertaken an important process to evolve and adapt the organisation through Olympic Agenda 2020. Reforms to the organisation are focused on three main pillars: credibility, sustainability and youth and their implementation in the IOC and wider Olympic Movement structures is well underway. The cornerstones of Olympic Agenda 2020 have also been integrated into our work within FIS too.

The programme of the Olympic Winter Games will be enriched in 2018 with the inclusion of a favourite on the FIS programme, the Alpine team event, as well as Snowboard big air which will take place in the Alpensia Ski Jumping stadium, whilst Snowboard parallel giant slalom will remain on the schedule.

None of these achievements of FIS would be possible without the strong basis of our sport which exists through the National Ski Associations and their club structures, and the huge number of dedicated volunteers who enable so many competitions to take place all over the world.

An impressive number of nearly 7'000 competitions in each year on the FIS Calendar which are the back-bone of our sport could be carried out in over 50 nations.

The FIS World Cup series amount to more than 330 competitions and they play a key role in the promotion of the FIS disciplines. Nevertheless quantity does not automatically mean quality and certainly shortcomings in the organisation also have to be mentioned during the last two years and our aim is now to rectify those shortcomings for the next competition seasons.

In general however it can be said that an excellent standard could be accomplished particularly for those events that were broadcast on television and the viewership has remained stable in global terms or has even seen a slight increase in some countries. Even though there are certain core countries where the performance of active athletes has diminished and this has automatically led to major reductions in viewer and spectator figures. On the other hand new countries have in general been able to close this gap.

A high priority in our activities is the field of injury prevention and the FIS Injury Surveillance System plays an important role in providing research and analytical information enabling the FIS technical experts to review

various aspects including rules, equipment and course preparation. The latest measure, the athlete's air bag worn under race suits was introduced last winter, which has undertaken many years of extensive testing by top athletes. Research continues to take place in a variety of areas to address reducing the number of injuries, both as a result of accidents, but also overloading symptoms.

During the past two years, marketing activities for Alpine Skiing and the Nordic disciplines have been focused on servicing the sponsors and partners, after FIS Marketing had already secured long-term commitments until 2018 with title sponsors of the Alpine Skiing and Ski Cross World Cups with Audi and as sponsor of the Nordic disciplines too, whilst Viessmann has been a long-term presenting sponsor of the Cross-Country Skiing, Ski Jumping and Nordic Combined World Cups. Unfortunately the remaining Freestyle Skiing events and Snowboard are still without sponsors, which is a situation of current concern that is being addressed as a priority. Nevertheless it has still been possible for FIS to continue to invest in these disciplines through the resources generated from the more established ones, and thereby provide professional management primarily to assist the Organisers in carrying out the events.

Our Bring Children to the Snow activities continue to go from strength to strength and I am personally proud to see how this "Stammtisch" discussion that I brought up has seen such tangible developments to increase the participation of youngsters in winter sports. The World Snow Day has now celebrated its' 5th edition and established key partnerships with the ski and tourism industries as well as political authorities, supported by loyal partners and the media.

Looking to the future and the upcoming two-year period for FIS, we can anticipate FIS World Championships in flagship locations in 2017 and 2018 as well as innovative Olympic Winter Games in PyeongChang for the first time in Korea. But it will be two years during which FIS will face challenges, particularly with the finances as a result of the changes to the recent currency exchange rates that affect the FIS budget, the continued turbulence in the world economy and building up the trust of the public in sport and its organisation again.

There are undoubtedly many challenges facing FIS and its National Ski Associations on an ongoing basis and it is crucial that our organisation is strong and united in order to best cope with this. The FIS Family has always relied on open exchange and collaboration amongst its members as we strive together in the interest of the sport. Different opinions and ideas are nature and indeed healthy for the impetus of the organisation. But let us keep these within the organisation to try to improve and develop our sport.

We should however not only look back on what we have achieved during the last years but we should rather look forward to what awaits us in the coming months and years and in this respect I would – as at the last Congresses – once again like to highlight several activities and special concerns to our Federation and to our sport.

- The worldwide development and global participation in competitive and particularly in recreational skiing
- The never ending fight against doping and manipulation with FIS as one of the recognised leaders in this fight
- An optimisation of the World and Continental Cups, as well as all international competitions in our different disciplines
- Healthy and safe finances of the International Ski Federation and the National Ski Association
- Use of the available technologies for organising as well as promoting and communicating our sports
- A worldwide campaign and projects for the future of our sport by bringing the next generations to the snow

The FIS philosophy is to work for the benefit of all National Ski Associations worldwide and the development of our sport as such - it shall never be only to work for the financial benefit of very few National Ski Associations.

This is in line with my personal philosophy which I have repeated many, many times before, that we shall generate money for the sport and not from the sport.

For seven successive Congresses I have been able to announce a successful financial result of FIS that has enabled significant financial support to the member National Associations, the so-called "Special Distribution".

We feared at the beginning of 2015 that this special achievement was not going to be possible this time, due to the exchange rate corrections by the banks and world economical situation.

So it is with even more pleasure that through hard work to generate resources - for the sport - and modest expenditure focusing on the "must have's" - that the Chairman of the Finance Commission will inform you in detail later on today about the financial result and the share in this success with the National Ski Associations.

As an organisation we have the opportunity today here at the Congress, in the spotlight of the media and public at large, to demonstrate that FIS is a solid organisation, built on sound principles and working for the interest of the sport at large.

Consequently the proposal that you will receive today for the distribution of financial support from FIS to the National Ski Associations incorporates sound governance principles. The new system will be fully transparent, the amounts will be published, the method of calculation reflects the activity and rewards the engagement of a National Ski Association in the sport. Approving this proposal will send a strong message to the outside world that the members Associations are committed to their own development for the sport.

However the financial support and distribution for the benefit of the National Ski Associations will only be possible if the Congress today finds realistic solutions in connection with other proposals on the Congress Agenda concerning finances and the division of income which have another philosophy.

Since we have a long agenda ahead, I am counting on the fact you have read our detailed report on the activities of FIS during the last two years which are published in your Congress book under item 7. I know that you are all followers of the news on a weekly basis through the FIS Newsflash and this week we published the 600th edition.

Of course you will have the possibility to ask questions or express remarks when we will be dealing with item 7.

- The President thereupon declared the 50th International Ski Congress 2016 in Cancun (MEX) officially open.

* * *

- No comments by the Congress.

* * *

Français: Le Président a déclaré le 50^{ème} Congrès International de Ski 2016 à Cancun (MEX) ouvert.

* * *

Deutsch: Der Präsident erklärte den 50. Internationalen Skikongress 2016 in Cancun (MEX) als eröffnet.

* * *

Sadly since the 2014 Congress in Barcelona many friends of the FIS have passed away and the President called for a moment of silence as a token of respect for the following persons:

Karl Molitor, SUI	Alpine Skiing legend, Most successful participant at the Lauberhorn races, Race Director Lauberhorn races, Member Alpine Committee
Arturo Hammersley, CHI	Former President Chilean Ski and Snowboard Association, Alpine TD, Member of Sub-Committee for Alpine Courses
Räto Melcher, SUI	FIS Honorary Member, Former Chairman Alpine Committee
Gustav F. Raaum, NOR	Former Chairman Ski Jumping Committee
Jouko Toermaenen, FIN	Chairman Ski Jumping Committee
Ronnie Berlack / Bryce Astle, USA	US Alpine Ski Team Athletes
Sergey Korol, RUS	General Director Russian Ski Association
Odd Seim-Haugen, NOR	FIS Honorary Member, Former FIS Council Member
Bob Dart, USA	Chairman SC Alpine Intercont. Cup, SC Alpine Nor-Am Cup
Stein Eriksen, NOR	Great Alpine Skiing Legend
Vale Bob Arnott, NZE	Honorary Member Sub-Committee for Classification of Alpine Competitors (served 27 years)
Carlo Valentino, ITA	Former FIS Council Member, FIS Honorary Member
Uberto Stefanutti, ITA	Long term member and Vice-Chairman, Sub-Committee for Alpine Citizen Racers

ITEM 2

ITEM 2.1

Roll-call of the official delegates present

Appel des délégués présents

Aufruf der offiziellen Vertreter

At the roll-call, read by the Secretary General, the following 167 delegates representing 71 affiliated National Ski Associations and a total of 123 votes were present:

- | | | |
|----------------|--------------------|--|
| 1. ALB | Albania | Shkelqim MEMA
Lek HAKANI |
| 2. ALG | Algeria | not present |
| 3. AND | Andorra | Albert COMA
Josep Maria RAMENTOL
Carles VISA |
| 4. ARG | Argentina | Mariano RODRIGUEZ GIESSO
Martin BEGINO
Matias JERMAN |
| 5. ARM | Armenia | Gagik SARGSYAN |
| 6. AUS | Australia | Dean GOSPER
Hugh WHAN
Michael KENNEDY |
| 7. AUT | Austria | Klaus LEISTNER
Peter MENNEL
Josef SCHMID |
| 8. BEL | Belgium | Tom COECKELBERGHS
Lode NOLF
Christophe LEMEIRE |
| 9. BIH | Bosnia-Herzegovina | Djelal HASECIC
Jelena DOJCINOVIC |
| 10. BLR | Belarus | Nikolai KAZEKO
Leanid CHASHCHYN |
| 11. BOL | Bolivia | not present |
| 12. BRA | Brazil | Stefano ARNHOLD
Leandro RIBELA
Pedro CAVAZZONI |

- | | | |
|----------------|----------------|---|
| 13. BUL | Bulgaria | Tzeko MINEV
Pepa MITZEVA
Georgi BOBEV |
| 14. CAN | Canada | David PYM
Chris ROBINSON
Steve PODBORSKI |
| 15. CHI | Chile | Patricia ANGUIA
Rainer GROB
Stefano PIROLA |
| 16. CHN | China | Chengliang LIU
Dong YANG
Yang LI |
| 17. CRO | Croatia | Miho GLAVIC
Reno FLEISS
Ana Marija KOMPARIC |
| 18. CYP | Cyprus | Dinos LEFKARITIS
Paul MICHAELIDES |
| 19. CZE | Czech Republic | Lukas SOBOTKA
Roman KUMPOST
Jakub CEROVSKY |
| 20. DEN | Denmark | Kenneth BÖGGILD
Anna H. FALKENBERG
Troels Thor LARSEN |
| 21. ESP | Spain | Jose Maria PEUS
Olmo HERNAN
Maria Jose LOPEZ |
| 22. EST | Estonia | Jaak MAE
Ago MARKVARDT
Ülle VIINAPUU |
| 23. FIN | Finland | Jukka-Pekka VUORI
Mika KULMALA
Marko MUSTONEN |
| 24. FRA | France | Fabien SAGUEZ
Eric LAZZARONI
Rémi SELLA |
| 25. GBR | Great Britain | David EDWARDS
Jenny SHUTE
Sean WILKEN |

26. GEO	Georgia	Irina ACHBA
27. GER	Germany	Franz STEINLE Florian KURZ Hubert SCHWARZ
28. GRE	Greece	Georgios NIKITIDIS
29. HUN	Hungary	Klara KASZO Ildiko KAPITANY Istvan SZEPESEI
30. IND	India	Roshan LAL THAKUR Jodth Singh DHILLON Chand Roop NEGI
31. IRI	Iran	Ahmad SAADATMAND Eisa SAVEHSEMSHAKI Bahram SAVEHSEMSHAKI
32. IRL	Ireland	Robert NORWOOD Anne O'CONNOR Shane O'CONNOR
33. ISL	Iceland	Einar Thor BJARNASON Ogmundur Haukur KNUTSSON Jon Vidar THORVALDSSON
34. ISR	Israel	Stanley RUBENSTEN Avraham LAST
35. ITA	Italy	Gabriela PARUZZI Massimo RINALDI Loretta PIROIA
36. JPN	Japan	Takahiro KITANO Toshimasa FURUKAWA Aki MURASATO
37. KAZ	Kazakhstan	Vladimir SMIRNOV Igor ZHUKOV Andrey OBYSKALOV
38. KGZ	Kyrghyzstan	Igor BORISOV Natalia BORISOVA
39. KOR	Korea	Dong-Bin SHIN Ignacio LEE Jehoon RYU
40. LAT	Latvia	Vairis BRIZE

41. LIB	Lebanon	Fredy KAIROUZ Charbel SALAME Youssef KHALIL
42. LIE	Liechtenstein	not present
43. LTU	Lithuania	Algirdas RASLANAS Remigijus ARLAUSKAS
44. LUX	Luxembourg	Jean LEYDER
45. MAR	Morocco	Abdenbi LERHENANE Mohamed EZZINE
46. MGL	Mongolia	Rentsendorj KHATAN Ochirsuren ERDENE-OCHIR
47. MKD	Former Yugoslav Republic of Macedonia	Vladimir PANOVSKI Borce JANEVSKI
48. MNE	Montenegro	Vesna MEDENICA Rajko KOSIC Marija KOSIC
49. MON	Monaco	Jacques PASTOR Cathy PASTOR
50. NED	Netherlands	Wopke DE VEGT Stephan DE WIT
51. NEP	Nepal	Jeevan Ram SHRESTHA Bijaya SHRESTHA Jeetendra SHRESTHA
52. NOR	Norway	Erik ROESTE Stein OPSAL Eva Tine RIIS-JOHANNESSEN
53. NZL	New Zealand	David HOWDEN Arthur KLAP
54. PAK	Pakistan	Qaswar Abbas NAQVI
55. POL	Poland	Apoloniusz TAJNER Tomasz WIECZROEK Wanda WOJTAS
56. POR	Portugal	Pedro FARROMBA
57. PRK	Democratic People's Republic of Korea	not present

58. ROU	Roumania	Dan Gheorghe MIHOC Puiu GASPAR Ioan LUNGOCIU
59. RSA	South Africa	Peter PILZ
60. RSM	Republic of San Marino	Eraldo CELLAROSI Gian Luca GATTI
61. RUS	Russia	Margarita KOLOBASHKINA Georgy MNATSAKANOV Natalya OVCHINNIKOVA
62. SLO	Slovenia	Enzo SMREKAR Jozko KRIZAN Janez KOCIJANCIC
63. SRB	Serbia	Milan BOZIC Vladeta RADIVOJEVIC Stevan MARINKOVIC
64. SUI	Switzerland	Urs LEHMANN Markus WOLF
65. SVK	Slovakia	Ladislav SANDOR Radovan CAGALA
66. SWE	Sweden	Niklas CARLSSON Ola STRÖMBERG Katarina FAHLEN
67. TPE	Chinese Taipei	Ta Hsun Shannon LIN Ren-Guey LIANG Chun-Chun LU
68. TUR	Turkey	Ozkan KOYUNCU Fatih KIYICI Nur ERDEN
69. UKR	Ukraine	Ihor MITIUKOV Volodymyr MALEZHUK Julia SYPARENKO
70. USA	United States of America	Luke BODENSTEINER Tiger SHAW Calum CLARK
71. UZB	Uzbekistan	Andrey VORONOV

Associate Members present:

Hong-Kong, Mexico, Singapore, Tajikistan, Timor Leste, Togo, Venezuela

Associated National Ski Associations not represented:

Associations Nationales affiliées non présentes:

Angeschlossene nationale Verbände nicht anwesend:

Associated members:

American Samoa, Azerbaijan, Bahamas, Barbados, Bermudas, British Virgin Islands, Cameroun, Cayman Islands, Colombia, Costa Rica, Dominica, Egypt, El Salvador, Eritrea, Ethiopia, Fiji, Ghana, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Kenya, Kuwait, Lesotho, Madagascar, Malaysia, Malta, Moldova, Palestine, Paraguay, Peru, Philippines, Puerto Rico, Senegal, Sri Lanka, Sudan, Swaziland, Thailand, Trinidad & Tobago, Uruguay, U.S. Virgin Islands, Zimbabwe

(43 associated members)

Council Members present:
Membres du Conseil présents:
Anwesende Vorstandsmitglieder:

President Gian Franco Kasper, Vice-Presidents Janez Kocijancic, Dexter Paine, Sung-Won Lee, Sverre Seeberg, Ordinary members Mats Årjes, Andrej Bokarev, Dean Gosper, Alfons Hoermann, Roman Kumpost, Aki Murasato, Flavio Roda, Eduardo Roldan, Peter Schroecksadel, Patrick Smith, Martti Uusitalo, Michel Vion and Secretary General Sarah Lewis.

* * *

FIS Committee Chairmen present:
Présidents des Comités FIS présents:
Anwesende Vorsitzende der FIS-Komitees:

- Stefano ARNHOLD, BRA (Sub-Committee for Masters Racing)
- Andrew CLARKE, GBR (Telemark Skiing Committee)
- Guenter CSAR, AUT (Sub-Committee for Nordic Combined Officials, Rules and Control)
- Urs-Peter DIETRICH, SUI (Sub-Committee for Alpine Citizen Racers)
- Ueli FORRER, SUI (Sub-Committee for Ski Jumping Officials, Rules and Control)
- Elena GAJA (Sub-Committee for Alpine Courses)
- Denis GIGER, SUI (Sub-Committee for Snowboard and Freestyle Skiing Youth & Children's Questions)
- Miho GLAVIC, CRO (Committee for European Questions)
- Hubert HOERTERER, GER (Medical Committee)
- David HOWDEN, NZL (Sub-Committee for the Alpine Australia/New Zealand Cups)
- Horst HUETTEL, GER (Nordic Combined Committee)
- Tom KELLY, USA (Committee for Public Relations and Mass Media)
- Michael KENNEDY, AUS (Sub-Committee for Freestyle Skiing Rules and Officials)
- Mika KOJONSKOSKI, FIN (Ski Jumping Committee)
- Klaus LEISTNER (Committee for Advertising Matters)
- Jessica LINDELL-VIKARBY (Athletes' Commission)
- Herbert MANDL, AUT (Sub-Committee for the Alpine European Cup)
- Chris MOORE, CAN (Legal and Safety Committee)
- Valentin MÜNZER, AUT (Speed Skiing Committee)
- Aki MURASATO, JPN (Committee for Competition Equipment)
- Michihiko NAKAMURA, JPN (Sub-Committee for the Alpine for Far East Cup)
- Gabriela PARUZZI, ITA (Sub-Committee for Ladies' Cross-Country Skiing)
- Heidi PFISTER-BERGER, SUI (Grass Skiing Committee)
- Stefano PIROLA, CHI (Sub-Committee for the Alpine South American Cup)
- Steve PODBORSKI, CAN (Sub-Committee for Para Snowsports)

- Ken READ, CAN (Sub-Committee for Alpine Youth & Children's Questions and Coordination Group for General Youth & Children's Questions)
- Chris ROBINSON, CAN (Freestyle Skiing Committee)
- Bernhard RUSSI, SUI (Alpine Skiing Committee)
- William SLATTERY, USA (Snowboard Committee)
- Walter VOGEL, GER (Sub-Committee for Alpine TD's)
- Jeff WEINMAN, (Sub-Committee for Classification of Alpine Competitors Karen KORFANTA, USA (Sub-Committee for Ladies' Alpine Skiing)

* * *

**Special delegations present:
Délégations spéciales présentes:
Anwesende spezielle Delegationen:**

- Vail/Beaver Creek, USA (Organiser FIS Alpine World Ski Championships 2015)
- Falun, SWE (Organiser FIS Nordic World Ski Championships 2015)
- Kreischberg/Murau, AUT (Organiser FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2015)
- Kulm, AUT (Organiser FIS Ski Flying World Championships 2016)
- St. Moritz, SUI (Organiser FIS Alpine World Ski Championships 2017)
- Lahti, FIN (Organiser FIS Nordic World Ski Championships 2017)
- Sierra Nevada, ESP (Organiser FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2017)
- Oberstdorf, GER (Organiser FIS Ski Flying World Championships 2018 and Candidate FIS Nordic World Ski Championships 2021)
- Åre, SWE (Organiser FIS Alpine World Ski Championships 2019)
- Seefeld, AUT (Organiser FIS Nordic World Ski Championships 2019)
- Park City, USA (Organiser FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2019)
- Planica, SLO (Candidate FIS Ski Flying World Championships 2020 and FIS Nordic World Ski Championships 2021)
- Trondheim, NOR (Candidate FIS Nordic World Ski Championships 2021)
- Cortina d'Ampezzo, ITA (Candidate FIS Alpine World Ski Championships 2021)
- Zhangjiakou / Genting Resort, CHN (Candidate FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2021)
- Lillehammer, NOR (Organiser Youth Olympic Winter Games 2016)
- PyeongChang, KOR (Organiser Olympic Winter Games 2018)
- Lausanne, SUI (Organiser Youth Olympic Winter Games 2020)
- Beijing, CHN (Organiser Olympic Winter Games 2022)
- Organisers FIS World Cups
- Costa Navarino, GRE (Organiser 51st International Ski Congress 2018)
- Allianz
- Eurovision (EBU)
- Infront Sports & Media
- Liski
- SRA
- Starting Dot
- Swiss Timing
- Global Sports Service
- Tridem Sports AG
- SRS (Ski Racing Suppliers)
- Representatives of the media

In total more than 900 persons have been accredited by the FIS Office during the Congress week in Cancun.

* * *

ITEM 2.2 Certification of the number of votes of each Member Association

Vérification du nombre de votes par Association Membre

Bestätigung der Stimmenzahl jedes Mitgliedsverbandes

The list was established based on the membership fees paid during the 2014 - 2015 period, as follows:

			vote(s)
1.	Albania	ALB	1
2.	Algeria	ALG	1
3.	Andorra	AND	1
4.	Argentina	ARG	2
5.	Armenia	ARM	1
6.	Australia	AUS	2
7.	Austria	AUT	3
8.	Belgium	BEL	1
9.	Bosnia-Herzegovina	BIH	1
10.	Belarus	BLR	2
11.	Bolivia	BOL	1
12.	Brazil	BRA	1
13.	Bulgaria	BUL	2
14.	Canada	CAN	3
15.	Chile	CHI	2
16.	China	CHN	3
17.	Croatia	CRO	2
18.	Cyprus	CYP	1
19.	Czech Republic	CZE	3
20.	Denmark	DEN	2
21.	Estonia	EST	2
22.	Finland	FIN	3
23.	France	FRA	3
24.	Great Britain	GBR	2
25.	Georgia	GEO	1
26.	Germany	GER	3
27.	Greece	GRE	1
28.	Hungary	HUN	1
29.	India	IND	1
30.	Iran	IRI	2
31.	Ireland	IRL	1
32.	Iceland	ISL	2
33.	Israel	ISR	1
34.	Italy	ITA	3
35.	Japan	JPN	3
36.	Kazakhstan	KAZ	2
37.	Kyrgyzstan	KGZ	1
38.	Korea	KOR	2
39.	Latvia	LAT	1
40.	Lebanon	LIB	2
41.	Liechtenstein	LIE	1

42.	Lithuania	LTU	1
43.	Luxembourg	LUX	1
44.	Morocco	MAR	1
45.	Mongolia	MGL	1
46.	Former Yugoslav	MKD	1
47.	Republic Macedonia		
	Montenegro	MNE	1
48.	Monaco	MON	1
49.	Netherlands	NED	3
50.	Nepal	NEP	1
51.	Norway	NOR	3
52.	New Zealand	NZL	2
53.	Pakistan	PAK	1
54.	Poland	POL	3
55.	Portugal	POR	1
56.	Democratic People's	PRK	1
	Republic of Korea		
57.	Romania	ROU	1
58.	South Africa	RSA	1
59.	San Marino	RSM	1
60.	Russia	RUS	3
61.	Slovenia	SLO	3
62.	Spain	ESP	2
63.	Serbia	SRB	1
64.	Switzerland	SUI	3
65.	Slovakia	SVK	1
66.	Sweden	SWE	3
67.	Chinese Taipei	TPE	1
68.	Turkey	TUR	2
69.	Ukraine	UKR	2
70.	United States of		
	America	USA	3
71.	Uzbekistan	UZB	1

* * *

Total: 71 Member Associations with 123 votes (17 Associations with 3 votes, 18 Associations with 2 votes and 36 Associations with 1 vote).

* * *

Elected tellers:	Chris Moore (CAN)
Scrutateurs élus:	Ignacio Valenzuela (ESP)
Gewählte Stimmenzähler:	Svein von Holst (SWE)

* * *

ITEM 3

Approval of the Agenda

Approbation de l'Ordre du Jour

Genehmigung der Tagesordnung

- The agenda, based on Art. 19.1 of the FIS Statutes, that had been distributed to the Member Associations and the delegates together with the „Congress Book“ („Comments on the Agenda“), was approved.
- The Congress approved carrying out the election of the Council before the lunch break to give the tellers sufficient time to count the votes.
- The election of honorary members and presentation of the FIS SnowKidz Award 2016 were included under Item 21. Any Other Business.

* * *

Français

DECISION: L'ordre du jour est approuvé.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Die Tagesordnung wurde genehmigt.

* * *

ITEM 4

Decision whether the discussions are to be public, if not, appointment of delegates charged with the issues of communiqués to the press

Décision pour savoir si les discussions seront publiques; sinon, désignation de délégués chargés de la publication des communiqués de presse

Beschlussfassung, ob die Beratungen öffentlich sein sollen; wenn nicht, Ernennung von Delegierten, die mit der Ausgabe von Pressemitteilungen beauftragt werden

In accordance with the Council's proposal, the Congress decided without discussion that the proceedings were to be public.

* * *

Français

DECISION: Discussions publiques.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Oeffentliche Beratungen.

* * *

ITEM 5

Election of two certifiers of the minutes

Election de deux vérificateurs pour le procès-verbal

Wahl von zwei Protokollzeugen

On proposal of the Council, the Congress without discussion elected Walter Vogel (GER) and Peter Bloch (SUI) as certifiers of the Congress Minutes.

* * *

Français

DECISION: Vérificateurs du procès-verbal: Walter Vogel (GER) et Peter Bloch (SUI).

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Protokollzeugen: Walter Vogel (GER) und Peter Bloch (SUI).

* * *

ITEM 6

The Minutes of the previous ordinary Congress (2014)

Le procès-verbal du Congrès ordinaire précédent (2014)

Protokoll des letzten ordentlichen Kongresses (2014)

On recommendation by the 2014 Certifiers and by the Council, the Congress unanimously decided to adopt the Minutes of the 49th International Ski Congress in Barcelona (ESP).

* * *

Français

DECISION: Le procès-verbal du 49^{ème} Congrès International de Ski 2014 à Barcelone (ESP) est adopté à l'unanimité.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Das Protokoll des 49. Internationalen Skikongresses 2014 in Barcelona (ESP) wurde einstimmig genehmigt.

* * *

ITEM 7

Report of the President and of the FIS Committees on the activity of the FIS since the previous Congress

Rapport du Président et des Comités de la FIS sur les activités de la FIS depuis le dernier Congrès

Bericht des Präsidenten und der Komitees der FIS über die Tätigkeit der FIS seit dem letzten Kongress

The President referred to his detailed written report on pages 27 to 52 of the Congress Book, which had been distributed to the Congress delegates. The reports of all the FIS Committees were published in digital format that had been sent to the National Ski Associations before the FIS Congress. He expressed thanks to the authors of the Committee reports.

The Congress unanimously and without discussion adopted all reports.

* * *

Français

DECISION : Le Congrès a adopté tous les rapports à l'unanimité.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS : Der Kongress genehmigte einstimmig sämtliche Berichte.

* * *

ITEM 8

The FIS Statutes

Les Statuts de la FIS

Die Statuten der FIS

ITEM 8.1

GBR:

Statutes – FIS to recognise the importance of safeguarding young people in the sport

Statuts – FIS, reconnaissance de l'importance de sauvegarder les jeunes dans le sport

Statuten – FIS, um die Bedeutung der Wahrung der Jugendlichen im Sport erkennen

The Congress unanimously approved the proposal of the British Ski Association to make a change to the Statutes, Objectives of the FIS, with the following addition “to encourage all member nations to develop policies to safeguard and promote the welfare of children and young persons”:

Statutes

3. Objectives of the FIS

The FIS aims:

...

3.11 to generally promote the sport of skiing as recreational and leisure sport in the interest of all skiers and especially as a healthy activity for children and youth;

3.12 to encourage all member nations to develop policies to safeguard and promote the welfare of children and young persons;

...

* * *

Français

DECISION:

Sur proposition de l'Association de Ski et Snowboard de la Grande-Bretagne le Congrès a approuvé à l'unanimité le changement suivant aux Statuts de la FIS concernant l'importance de sauvegarder les jeunes dans le sport:

Statuts

3. Objectifs de la FIS

La FIS a pour buts

...

3.11 de favoriser le ski, en tant que sport populaire de loisir, dans l'intérêt de tous ceux qui le pratiquent et plus spécialement pour le bien-être des enfants et de la jeunesse;

3.12 d'encourager tous les pays membres à élaborer des politiques pour protéger et promouvoir le bien-être des enfants et des jeunes personnes;

...

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Auf Antrag des Britischen Ski- und Snowboardverbandes genehmigte der Kongress einstimmig folgende Anpassung der FIS Statuten bezüglich der Bedeutung der Wahrung der Jugendlichen im Sport erkennen:

Statuten

3. Zielsetzungen der FIS

Die FIS bezweckt:

...

3. 11 allgemein den Skisport als Breiten- und Freizeitsport im Interesse aller Ausübenden und insbesondere eines gesunden Kinder- und Jugendsportes zu fördern;

3.12 alle Mitgliedsstaaten zur Entwicklung von Richtlinien aufzufordern, die das Wohl der Kinder und Jugendlichen schützen und fördern.

...

* * *

ITEM 8.2

HUN:

Statutes – Against discrimination

Statuts – Contre la discrimination

Statuten – Gegen Diskriminierung

The Congress rejected the proposal of the Hungarian Ski Federation in regard to gender discrimination with great majority.

* * *

Français

DECISION:

La proposition de la Fédération de Ski Hongroise fut refusée par une grande majorité du Congrès.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Antrag des Ungarischen Ski Verbandes wurde vom Kongress mit grosser Mehrheit abgelehnt.

* * *

ITEM 8.3

The FIS Council:

Change of Statutes: Athletes' Commission

Adaption des Statuts: La Commission des Athlètes

Statutenänderung: Athletenkommission

The Congress unanimously approved the proposal of the Council that the position of the Athlete representative be as an ordinary Council Member with relevant voting rights:

Excerpt from Statutes:

...

12. The FIS consists of the following bodies

...

12.2.1 Committees and their Sub-Committees

12.2.2 Athletes Commission

12.2.~~32~~ Working Groups

...

22. Elections

...

22.7 The list of proposed candidates shall be sent to the member associations not later than 21 days before the opening of the Congress.

22.8 The representative of the Athletes Commission in the Council is a member of the Athletes Commission. The members of the Athletes Commission are elected by the athletes in the respective discipline.

22.~~89~~ Qualifications of Council

No person is qualified to become or to act as a Member of FIS Council who:

22.~~89~~.1 is under the age of 19 years; or

22.~~98~~.2 is declared by a Court of Competent Jurisdiction to be incapable of managing such person's own affairs by reason of mental infirmity; or

- 22.98.3 is an undischarged bankrupt; or
- 22.98.4 has been convicted of a criminal offence punishable by a term of imprisonment;
- 22.109 A Member of FIS Council ceases to hold office when he or she is not qualified under this Section 22.98.

...

B. The Council

24. Composition

...

- 24.1.3 twelve Members
- 24.1.4 one representative of the Athletes Commission
- 24.1.54 a Secretary-General with voice but no vote.
- 24.2 The President, the Vice-Presidents and the Members of the Council must belong to different Member Associations with the exception of the representative of the Athletes Commission and the Secretary-General.

...

25. Length of Service

...

- 25.3 The President and Members are re-eligible at will.
- 25.4 The representative of the Athletes Commission is a member of the Athletes Commission. The members of the Athletes Commission are elected by the athletes in the respective discipline every two years, in principle at the FIS World Championships.

...

28. Appointments

...

- 28.1.8 Competition Juries at FIS World Championships and Olympic Winter Games.
- 28.1.9 In the case of the Athletes Commission, the Council reviews the results of the elections carried out by the athletes in the

[respective discipline and confirms the composition of the Athletes Commission.](#)

...

30. Votings

...

30.2 Every Council Member has one vote, except the Secretary-General.

[30.2.1 The representative of the Athletes Commission](#)

[The representative of the Athletes Commission is eligible to vote in matters that directly concern the Athletes.](#)
[The Athletes Commission representative is not eligible to vote in the election of the Organisers of FIS World Championships or the allocation of major competitions by the Council](#)

...

K. The Committees, Sub-Committees, and Working Groups and Athletes Commission

...

43.3 The Chairmen and Members of the Committees and/or Sub-Committees should if possible belong to different Member Associations.

If a Chairman and/or members of a Committee or Sub-Committee belong to the same Member Association, they have only one vote between them.

[43.4 The regulations for the election of the Athletes Commission are published in separate rules. The members are elected by the athletes in the discipline concerned.](#)

...

* * *

Francais

DECISION:

Sur proposition du Conseil le Congrès a approuvé à l'unanimité le changement suivant aux Statuts de la FIS concernant le poste de représentant des athlètes soit pourvu par un membre ordinaire du Conseil possédant les droits de vote correspondant.

Extraits des Statuts:

...

12. Les organes de la FIS sont

...

12.2.1 Les Comités et leurs Sous-Comités

12.2.2 Commission d'Athlètes

12.2.3 Les Groupes de Travail

...

22. Elections

...

22.7 La liste des candidats proposés doit être envoyée aux associations membres au plus tard 21 jours avant l'ouverture du Congrès.

22.8 Le représentant de la Commission des Athlètes au Conseil doit être membre de la Commission des Athlètes. Les membres de la Commission des Athlètes sont élus par les athlètes de la discipline correspondante.

22.8-9 Qualification des membres du Conseil

Aucune personne ne peut se qualifier pour devenir ou agir à titre de membre du Conseil de la FIS si:

22.89.1 cette personne est âgée de moins de 19 ans; ou

22.89.2 cette personne a été déclarée, par une juridiction compétente, comme étant incapable de gérer de telles situations en raison de troubles mentaux; ou

22.89.3 cette personne a fait faillite et n'a pas été déchargée; ou

22.89.4 cette personne a été reconnue coupable d'un crime passible d'emprisonnement;

22.9-10 Un membre du Conseil de la FIS devra cesser toutes ses activités s'il ne peut être qualifié en raison des règles énoncées à la Section 22.89.

...

B. Le Conseil

24. Composition

...

24.1.3 de douze Membres

24.1.4 un représentant de la Commission des Athlètes

24.1.45 d'un Secrétaire Général, avec voix consultative.

24.2 A l'exception du représentant de la Commission des Athlètes et du Secrétaire Général, le Président, les Vice-Présidents et les Membres du Conseil doivent faire partie chacun d'une Association Membre différente.

...

25. Durée du mandat

...

25.3 Le Président et les Membres sont rééligibles à volonté.

25.4 Le représentant de la Commission des Athlètes doit être membre de la Commission des Athlètes. Les membres de la Commission des Athlètes sont élus tous les deux ans par les athlètes de la discipline correspondante, généralement dans le cadre du Championnat du Monde FIS.

...

28. Nominations

...

28.1.8 Jurys de Compétition aux Championnats du Monde FIS et Jeux Olympiques d'Hiver

28.1.9 Pour la Commission des Athlètes, le Conseil vérifie le résultat des élections réalisées parmi les athlètes de la discipline correspondante et confirme la composition de la Commission des Athlètes.

...

30. Votations

...

30.2 Chaque Membre du Conseil a droit à une voix, mis à part le Secrétaire Général.

30.2.1 Le représentant de la Commission des Athlètes

Le représentant de la Commission des Athlètes peut voter sur toutes les questions concernant directement les athlètes. Le représentant de la Commission des Athlètes ne peut pas participer au vote pour l'élection de l'organisateur des Championnats du Monde FIS ou pour l'attribution des manifestations majeures décidées par le Conseil.

...

K. Les Comités, Sous-Comités, ~~et~~ Groupes de Travail et la Commission des Athlètes

...

43.3 Si possible, les Présidents et/ou les Membres des Comités et des Sous-Comités doivent faire partie de différentes Associations Membres.

Au cas où dans un Comité ou dans un Sous-Comité, le Président et/ou les Membres font partie de la même Association Membre, ils n'ont droit, ensemble, qu'à un seul vote.

43.4 Les règles régissant les élections à la Commission des Athlètes font l'objet d'un règlement séparé. Les membres sont élus par les athlètes de la discipline correspondante.

...

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Auf Antrag des Vorstandes genehmigte der Kongress einstimmig folgende Änderung der FIS Statuten bezüglich Athletenvertreter als ordentliches Vorstandsmitglied mit entsprechendem Stimmrecht:

Auszug aus den Statuten:

...

12. Die Organe der FIS sind

12.2.1 Komitees und ihre Sub-Komitees

12.2.2 Athleten-Kommission

12.2.~~23~~ Arbeitsgruppen

...

22. Wahlen

...

22.7 Die Liste der Vorschläge ist den Mitgliedverbänden spätestens 21 Tage vor Eröffnung des Kongresses zuzustellen.

22.8 Der Vertreter der Athleten-Kommission im FIS Vorstand ist ein Mitglied der Athleten-Kommission. Die Mitglieder der Athleten-Kommission sind gewählt von den Athleten in der jeweiligen Disziplin.

22.8-9 Qualifikationen des Vorstandes

Eine Person, ist nicht berechtigt, Mitglied des Vorstandes der FIS zu werden oder als Mitglied der FIS zu handeln, wenn

22.89.1 sie/er unter 19 Jahre alt ist, oder

22.89.2 von einem zuständigen Gericht aufgrund geistiger Schwäche für handlungsunfähig erklärt worden ist, ihre eigenen Angelegenheiten zu regeln, oder

22.89.3 ein noch nicht entlasteter Konkurschuldner ist, oder

22.89.4 eine Straftat begangen und zu einer Freiheitsstrafe verurteilt worden ist.

22.910 Ein Mitglied des Vorstandes der FIS verliert ihr/sein Amt, wenn er/sie gemäß diesem Abschnitt 22.8-9 nicht dazu berechtigt ist.

...

B. Der Vorstand

24. Zusammensetzung

...

24.1.3 zwölf Mitgliedern

24.1.4 einem Vertreter von der Athleten-Kommission

24.1.45 einem Generalsekretär mit beratender Stimme.

24.2 Der Präsident, die Vizepräsidenten und die Mitglieder des Vorstandes, mit Ausnahme des Vertreters der Athleten-Kommission und des Generalsekretärs, müssen je verschiedenen Mitgliedverbänden angehören.

...

25. Amtsdauer

...

25.3 Der Präsident und die Mitglieder sind beliebig wiederwählbar.

25.4 Der Vertreter der Athleten-Kommission ist ein Mitglied der Athleten-Kommission. Die Mitglieder der Athleten-Kommission werden alle zwei Jahre gewählt von den Athleten, prinzipiell an der jeweiligen FIS Weltmeisterschaft.

...

28. Ernennungen

...

28.1.8 Wettkampf-Jurys bei Weltmeisterschaften und Olympischen Winterspielen

28.1.9 Im Falle der Athleten-Kommission überprüft der Vorstand der FIS die Resultate der von den Athleten in der jeweiligen Disziplin getätigten Wahlen und bestätigt die Zusammensetzung der Athleten-Kommission.

...

30. Abstimmungen

...

30.2 Jedes Vorstandsmitglied hat eine Stimme, ausgenommen der Generalsekretär.

30.2.1 Der Vertreter der Athleten-Kommission

Der Vertreter der Athleten-Kommission ist berechtigt für Angelegenheiten zu stimmen, die die Athleten direkt betreffen. Der Vertreter der Athleten-Kommission ist nicht berechtigt bei der Wahl der Organisatoren der FIS Weltmeisterschaften sowie bei der Zuteilung von Grossveranstaltungen, welche vom Vorstand der FIS bestimmt werden, mitzustimmen.

...

K. Die Komitees, Sub-Komitees, Arbeitsgruppen und Athleten-Kommission

...

43.3 Die Vorsitzenden und Mitglieder von Komitees und/oder Sub-Komitees sollen nach Möglichkeit verschiedenen Mitgliedverbänden angehören.

Falls in einem Komitee oder Sub-Komitee Vorsitzender und/oder Mitglieder dem gleichen Mitgliedverband angehören, haben sie zusammen nur eine Stimme.

43.4 Die Bestimmungen für die Wahl der Athleten-Kommission sind in separaten Regeln publiziert. Die Mitglieder sind gewählt von den Athleten in den jeweiligen Disziplinen.

...

* * *

ITEM 9

The International Competition Rules

Règlements des Concours Internationaux de Ski

Internationale Skiwettkampfordnung

ITEM 9.1

GBR:

FIS to set human rights standards, and to acknowledge the importance of safeguarding young people in sport

FIS, de fixer des normes en relation avec les Droits de l'Homme, et de reconnaître l'importance de sauvegarder les jeunes dans le sport

FIS, um Menschenrechtsstandards zu setzen und die Bedeutung der Wahrung der Jugendlichen in Sport erkennen

The Congress unanimously approved the proposal of the British Ski Association to implement a policy to safeguard young people in sport:

205 Competitors Obligations and Rights

Competitors whatever their age, gender, race, religion or belief, sexual orientation, ability or disability have the right to participate in snow sports in a secure environment and protected from abuse.

FIS encourages all member nations to develop policies to safeguard and promote the welfare of children and young persons.

* * *

Français

DECISION:

Sur proposition de l'Association de Ski et Snowboard de la Grande-Bretagne le Congrès a approuvé à l'unanimité, des règles visant à améliorer la sauvegarde des jeunes dans le sport:

205 Devoirs et droits des concurrents

Concurrents quelle que soit leur âge, le sexe, la race, la religion ou les convictions, l'orientation sexuelle, la capacité ou d'incapacité ont le droit de participer à des sports de neige dans un environnement sécurisé et protégé contre les abus.

FIS encourage tous les pays membres à élaborer des politiques pour protéger et promouvoir le bien-être des enfants

et des jeunes personnes.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Auf Antrag des Britischen Ski- und Snowboardverbandes genehmigte der Kongress einstimmig die Regel bezüglich der Bedeutung der Wahrung der Jugendlichen im Sport einzuführen:

205 Verpflichtungen und Rechte der Wettkämpfer

Alle Wettbewerber, unabhängig von Alter, Geschlecht, Rasse, Religion oder Weltanschauung, sexueller Orientierung, einer Behinderung oder einem Talent haben das Recht, den Schneesport in einer sicheren Umgebung und vor Missbrauch geschützt auszuüben.

FIS fordert alle Mitgliedsstaaten zur Entwicklung von Richtlinien auf, die das Wohl der Kinder und Jugendlichen schützen und fördern.

* * *

ITEM 9.2

HUN:

Rules – Continental Championships

Règlements – Championnats Continentaux

Regeln – Kontinentale Meisterschaften

The Congress rejected with large majority the proposal of the Hungarian Ski Federation to introduce Continental Championships.

The voting to introduce Continental Championships was conducted as a secret vote at the request of the Hungarian Ski Federation and recorded the following result:

For: 23
Against: 89
Abstention: 7

* * *

Français

DECISION: La proposition de la Fédération de Ski Hongroise fut refusée par une grande majorité du Congrès. (Résultats de vote voir texte anglais)

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag des Ungarischen Ski Verbandes wurde vom Kongress mit grosser Mehrheit abgelehnt. (Resultate der Abstimmung siehe englischer Text)

* * *

ITEM 9.3

AUT:

Costs takeover

Prise en charge des frais

Kostenübernahme

The proposal was withdrawn by the Austrian Ski Association in view of the provisions of the FIS World Cup contracts.

* * *

Français

DECISION: La proposition fut retirée par l'Association Autrichienne de Ski.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag wurde vom Österreichischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 9.4

AUT:

Assignment of points at Alpine Masters races

Attribution des points des compétitions Masters

Punktevergabe Mastersrennsport Alpin

The proposal to assign double points at the Finals was withdrawn by the Austrian Ski Association. It was expressed as a strong recommendation to the Sub-Committee for Masters Racing as well as consideration of including four competitions at the Finals instead of only two, as is the case at present.

* * *

Français

DECISION: La proposition fut retirée par l'Association Autrichienne de Ski.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag des Österreichischen Skiverbandes wurde zurückgezogen.

* * *

ITEM 10

**Proposals by the Member Associations and the Council
not directly related to the Statutes or the Rules**

**Propositions des Associations Membres et du Conseil
pour les questions qui ne se rapportent pas directement
aux Statuts et aux Règlements**

**Anträge der Mitgliedsverbände und des Vorstandes, die nicht
direkt die Statuten und Regeln betreffen**

ITEM 10.1

AUT:

Advertising

Publicité

Werbung

The proposal was withdrawn by the Austrian Ski Association, in view of the positive steps taken with the overall package for the system of financial support.

* * *

Français

DECISION: La proposition fut retirée par l'Association Autrichienne de Ski.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag wurde vom Österreichischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 10.2

AUT:

Insurance when participating in FIS events

Assurance lors de la participation à des manifestations FIS

Versicherung bei Teilnahme an FIS Wettkämpfen

The Congress unanimously approved the proposal by the Austrian Ski Association that National Associations are responsible for adequate accident insurance coverage of all their competitors sent and inscribed by them.

212.4 All competitors participating in FIS events must carry accident insurance, in sufficient amounts to cover accident, transport and rescue costs including race risks, as well as an appropriate third party liability insurance. The National Associations are responsible for adequate insurance coverage of all their competitors sent and inscribed by them.

The National Ski Association or their competitors must be able to show proof of the respective insurance coverage at any time on request of the FIS, one of its representatives or the organising committee.

212.5 All trainers and officials inscribed and sent to FIS events by a National Association must carry accident and third party liability insurance, in sufficient amounts to cover accident, transport and rescue costs from damages caused. The National Ski Association or their trainers and officials must be able to show proof of the respective insurance coverage at any time on request of the FIS, one of its representatives or the organising committee.

* * *

Français

DECISION:

Le Congrès a approuvé à l'unanimité la proposition de l'Association Autrichienne de Ski le Congrès que les Associations Nationales de Ski sont responsables pour une assurance suffisante pour tous les compétiteurs inscrits et délégués par elles:

212.4 Tous les compétiteurs participant aux manifestations de la FIS doivent disposer d'une assurance accident individuelle suffisante couvrant dans d'une façon adéquate les frais d'accidents corporels, de sauvetage et de transport et aussi couvrant les frais de risques inhérents à la compétition, ainsi que d'une assurance responsabilité civile adéquate. Cette

assurance doit inclure les risques inhérents à la compétition.

Les Associations Nationales sont responsables de la garantie d'assurance pour les compétiteurs inscrits et délégués par elles.

Les Associations Nationales ou leurs concurrents doivent, à tout moment, être en mesure de prouver leur couverture d'assurance à la demande de la FIS, de l'un de ses représentants ou du comité d'organisation.

212.5 Tous les entraîneurs et officiels inscrits et délégués par une Association Nationale participant à une manifestation de la FIS doivent disposer d'une assurance accident individuelle et d'une assurance responsabilité civile suffisante couvrant d'une façon adéquate les frais d'accidents corporels, de sauvetage et de transport en relation avec le risque de dommages causés. Les Associations Nationales ou leurs concurrents doivent, à tout moment, être en mesure de prouver leur couverture d'assurance à la demande de la FIS, de l'un de ses représentants ou du comité d'organisation.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Kongress genehmigte den Antrag des Österreichischen Skiverbandes einstimmig, dass die Nationalen Ski Verbände für eine ausreichende Versicherungsdeckung der von ihnen gemeldeten und entsandten Wettkämpfer verantwortlich sind.

212.4 Alle Wettkämpfer, die an FIS Bewerben teilnehmen, müssen über eine ausreichende Unfallversicherung verfügen, durch die in angemessenem Ausmass Unfall-, Bergungse- und Transportkosten unter Einschluss des Rennrisikos gedeckt sind, sowie über eine entsprechende Haftpflichtversicherung verfügen. Die Nationalen Skiverbände sind für den entsprechenden Versicherungsschutz der von ihnen gemeldeten und entsandten Wettkämpfer verantwortlich.

Die jeweilige Versicherungsdeckung müssen ein Nationaler Skiverband oder dessen Wettkämpfer auf Verlangen der FIS oder eines ihrer Vertreter bzw. des jeweiligen Organisationskomitees jederzeit nachweisen können.

212.5 Alle von einem Nationalen Skiverband für FIS Bewerbe gemeldeten bzw. entsandten Betreuer und Offiziellen müssen über eine ausreichende Unfall- und Haftpflichtversicherung verfügen, die im angemessenen Ausmaß Unfall-, Berge- und Transportkosten bzw. Risiken aus verursachten Schäden deckt. Die jeweilige Versicherungsdeckung müssen ein Nationaler Skiverband oder dessen Betreuer und Offizielle auf

Verlangen der FIS oder eines ihrer Vertreter bzw. des jeweiligen Organisationskomitees jederzeit nachweisen können.

* * *

ITEM 10.3

BRA:

Strategy

Strategie

Strategie

The proposal was unanimously approved by the Congress that FIS elaborates a Business Plan and defines a Strategy to lead the organisation through the uncertainties and challenges that new technologies and new consumer behaviours bring to sports in general and to snow sports in particular.

* * *

Français

DECISION:

Le Congrès a approuvé à l'unanimité la proposition de la Fédération Brésilienne des Sports de Neige.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Kongress genehmigte einstimmig den Antrag des Brasilianischen Schneesportverbandes.

* * *

ITEM 10.4

BRA:

Competition Concept

Principes Relatifs aux Compétitions

Wettbewerb-Konzept

The proposal was tabled by the Brazilian Ski Association in regard to the adoption by FIS of a Competition Concept to guide FIS Competition Rules related to major events, in order to revise it potentially as a proposal for the Council to address or the Congress in 2018.

* * *

Français

DECISION:

La proposition ajournée par la Fédération Brésilienne des Sports de Neige.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Brasilianische Schneesportverband vertagte seinen Vorschlag.

* * *

ITEM 10.5

NOR:

Freestyle

Freestyle

Freestyle

The proposal to establish a separate committee for «park and pipe» disciplines - slopestyle, halfpipe and big air – known as «Freeski» and «Snowboard Freestyle» was withdrawn by the Norwegian Ski Association in favour of the proposals of the FIS Working Group for the reorganisation of Freestyle-Freeski and Snowboard that have been adopted, with thanks to the Chairman, Dean Gosper.

* * *

Français

DECISION:

La proposition fut retirée par la Fédération Norvégienne de Ski en faveur de la proposition du groupe de travail de la FIS pour la réorganisation du Freestyle, Freeski et Snowboard. Cette proposition a été adoptée avec des remerciements à Dean Gosper, Président de ce groupe de travail.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Antrag wurde vom Norwegischen Skiverband zurückgezogen, zugunsten des Antrages der FIS Arbeitsgruppe für die Reorganisation von Freestyle-Freeski und Snowboard, der mit Dank an den Vorsitzenden Dean Gosper angenommen wurde.

* * *

ITEM 10.6

SUI:

Product development Snowboard Freestyle / Freeski and Snowboard Cross / Ski Cross respectively

Developpement des produits Snowboard Freestyle / Freeski et Snowboardcross / Skicross

Produktentwicklung Snowboard Freestyle / Freeski bzw. Snowboard-Cross / Ski-Cross

The Swiss Ski Association echoed the words of the Norwegian Ski Association (Item 10.5) and withdrew its proposal in favour of the proposals of the FIS Working Group for the reorganisation of Freestyle-Freeski and Snowboard that have been adopted.

* * *

Français

DECISION:

La Fédération Suisse de Ski a repris les mots de la Fédération Norvégienne de Ski (point 10.5) et a retiré sa proposition en faveur de celle (adoptée) avec remerciements à Dean Gosper, Président de ce groupe de travail.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Schweizerische Skiverband hat die Worte des Norwegischen Skiverbandes wiederholt (Punkt 10.5) und den Antrag zugunsten des Antrages der FIS Arbeitsgruppe für die Reorganisation von Freestyle-Freeski und Snowboard, welcher angenommen wurde, zurückgezogen.

* * *

ITEM 10.7

SUI:

Safeguarding Organisers when they take over World Cup events at short notice

Protection des Organismateurs en cas de reprise à court terme de manifestations de CM

Absicherung Organisatoren bei kurzfristiger Übernahme von WC-Veranstaltungen

The proposal was withdrawn by the Swiss Ski Association in regard to safeguarding organisers when they take over World Cup events at short notice.

* * *

Français

DECISION: La proposition fut retirée par la Fédération Suisse de Ski.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag wurde vom Schweizerischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 10.8

SUI:

Market Research Data

Données des études de Marché

Marktforschungsdaten

The proposal of the Swiss Ski Association that the data collected for FIS by market research companies is made available to all National Associations was unanimously supported by the Congress.

* * *

Français

DECISION:

La proposition de la Fédération Suisse a été approuvé à l'unanimité par le Congrès.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Antrag des Schweizerischen Skiverbandes wurde einstimmig genehmigt vom Kongress.

* * *

ITEM 10.9 The FIS Council:

**FIS Rules on the Prevention of the Manipulation of Competitions
2016 in accordance with the IOC Olympic Movement on the
Prevention of the Manipulation of Competitions**

**Règlement 2016 de la FIS sur la Prévention des Manipulations des
Compétitions conformément au Code du Mouvement Olympique du
CIO sur la Prévention des Manipulation des Compétitions**

**FIS regeln 2016 zur Verhinderung der Manipulation von
Wettbewerben im Einklang mit dem Kodex der Olympischen
Bewegung zur Verhinderung der Manipulation von Wettbewerben**

The Congress unanimously accepted the FIS Anti-Corruption Rules that also reflect the required elements of the new Olympic Movement Code on the Prevention of the Manipulation of Competitions.

Furthermore, the President informed the Congress that the FIS Council intends to review and enhance the FIS Ethical Code in accordance with the “No Tolerance” policy of FIS.

* * *

Français

DECISION:

Le Congrès a approuvé à l'unanimité le Règlement de la FIS Anti-Corruption qui reflète les éléments requis par le nouveau Code du Mouvement Olympique du CIO sur la Prévention des Manipulation des Compétitions.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Kongress genehmigte einstimmig die FIS Anti-Korruptionsregeln, welche auch die erforderlichen Elemente des neuen Kodexes der Olympischen Bewegung zur Verhinderung der Manipulation von Wettbewerben beinhalten.

* * *

ITEM 11 The Olympic Winter Games
Les Jeux Olympiques d'Hiver
Die Olympischen Winterspiele

ITEM 11.1 For information: Decisions of the International Olympic Committee
Pour information: Décisions du Comité International Olympique
Zur Information: Beschlüsse des Internationalen Olympischen Komitees

The President referred to his opening address to the Congress which had also covered the report on the activities of the International Olympic Committee.

The next IOC Session will take place shortly before the Opening of the Rio 2016 Olympic Games in August.

* * *

Français: Dans son discours d'ouverture, le Président a fait référence au rapport d'activité du Comité International Olympique.

* * *

Deutsch: Der Präsident nahm Bezug auf seine Eröffnungsansprache an den Kongress, welcher ebenfalls den Aktivitätenbericht des Internationalen Olympischen Komitees beinhaltete.

* * *

ITEM 11.2 JPN:

Inclusion of Ski Jumping Mixed Team Event for Beijing 2022 Olympic Winter Games

L'inclusion du Mixed Team Event de Ski à Saut pour Pékin 2022 Jeux Olympiques d'Hiver

Aufnahme von Skispringen Mixed Team Event für Peking 2022 Olympische Winterspiele

The Congress unanimously supported the proposal of the Ski Association of Japan to submit a proposal to the IOC for its consideration to include a Ski Jumping Mixed Team Event for Beijing 2022 Olympic Winter Games.

* * *

Français

DECISION: C'est à l'unanimité que le Congrès a soutenu la proposition de l'Association de Ski du Japon de soumettre au CIO la prise en considération d'inclure un Mixed Team Event de Ski à Saut dans le cadre des Pékin 2022 Jeux Olympiques d'Hiver.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Kongress unterstützte den Antrag des Japanischen Skiverbandes bezüglich Einreichung eines Antrages an das IOK für die Berücksichtigung einer Veranstaltung von Skispringen Mixed Team bei den Peking 2022 Olympischen Winterspielen.

* * *

ITEM 11.3 Report Olympic Winter Games 2018 in PyeongChang (KOR)
Rapport Jeux Olympiques d’Hiver 2018 à PyeongChang (KOR)
Bericht Olympische Winterspiele 2018 in PyeongChang (KOR)

Jerry Ling, Deputy Sport Director of the Organising Committee for the XXIIIrd Olympic Winter Games 2018 in PyeongChang (KOR) reported on the status of preparations.

The President on behalf of the FIS thanked the PyeongChang 2018 Organising Committee for its report and confirmed that FIS is ready to provide the necessary help to the Organisers prepare for the Games.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Jerry Ling, Deputy Directeur du Sport du Comité d’Organisation pour les XXIII^{èmes} Jeux Olympiques d’Hiver 2018 à PyeongChang (KOR) a rapporté sur les préparations.

Le Président au nom de la FIS remercia le Comité d’Organisation de PyeongChang 2018 pour le rapport et confirma que la FIS donnera tout soutien nécessaire aux organisateurs pour la préparation des Jeux.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Jerry Ling, Vize-Sportdirektor des Organisationskomitees für die XXIII. Olympischen Winterspiele 2018 in PyeongChang (KOR) erstattete Bericht über die Vorbereitungen.

Der Präsident dankte im Namen der FIS dem Organisationskomitee von PyeongChang 2018 für den Bericht und bestätigte die Bereitschaft der FIS, den Organisatoren jede nötige Unterstützung bei den Vorbereitungen für die Spiele zu gewähren.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 11.4 Report Olympic Winter Games 2022 in Beijing (CHN)
Rapport Jeux Olympiques d’Hiver 2022 à Pékin (CHN)
Bericht Olympische Winterspiele 2022 in Peking (CHN)

Lixin Tong, Director of Sports Department of the Organising Committee for the XXIVth Olympic Winter Games 2022 in Beijing (CHN) reported on the status of preparations.

The President on behalf of the FIS thanked the Beijing 2022 Organising Committee for its report and confirmed that FIS is ready to provide the necessary help to the Organisers prepare for the Games.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Lixin Tong, Directeur du Sport du Comité d’Organisation pour les XXIV^{ème} Jeux Olympiques d’Hiver 2022 à Pékin (CHN) a rapporté sur les préparations.

Au nom de la FIS, le Président remercie le Comité d’Organisation de Pékin 2022 pour son rapport et confirme que la FIS donnera tout soutien nécessaire aux organisateurs pour la préparation des Jeux.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Lixin Tong, Sportdirektor des Organisationskomitees für die XXIV. Olympischen Winterspiele 2022 in Peking (CHN) erstattete Bericht über die Vorbereitungen.

Der Präsident dankte im Namen der FIS dem Organisationskomitee von Peking 2022 für den Bericht und bestätigte die Bereitschaft der FIS, den Organisatoren jede nötige Unterstützung bei den Vorbereitungen für die Spiele zu gewähren.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 11.5 Report Youth Olympic Winter Games 2016 in Lillehammer (NOR)
Rapport Jeux Olympiques d’Hiver de la Jeunesse 2016 à Lillehammer (NOR)
Bericht Olympische Jugend Winterspiele 2016 in Lillehammer (NOR)

Christopher Frankum, Director of Freeskiing at the Norwegian Ski Association reported on the outcome of the 2nd Youth Olympic Games 2016 in Lillehammer (NOR).

The President on behalf of the FIS thanked the Lillehammer 2016 Organising Committee for excellent Youth Games.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Christopher Frankum, Directeur de Freeskiing de la Fédération Norvégienne de Ski a soumis le rapport officiel des deuxième Jeux Olympiques d’Hiver de la Jeunesse 2016 à Lillehammer (NOR).

Au nom de la FIS, le Président remercie Lillehammer 2016 pour des Jeux de la Jeunesse excellent.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Christopher Frankum, Direktor Freeskiing beim Norwegischen Ski Verband erstattete den offiziellen Bericht über die zweiten Olympischen Jugend Winterspiele 2016 in Lillehammer (NOR).

Der Präsident dankte im Namen der FIS Lillehammer 2016 für die ausgezeichneten Jugend Winterspiele.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 11.6 Report Youth Olympic Winter Games 2020 in Lausanne (SUI)

Rapport Jeux Olympiques d'Hiver de la Jeunesse 2020 à Lausanne (SUI)

Bericht Olympische Jugend Winterspiele 2020 in Lausanne (SUI)

Urs Lehmann, President Swiss Ski Association reported on the status of preparations of the 3rd Youth Olympic Games in Lausanne (SUI).

The President on behalf of the FIS thanked the Lausanne 2020 Organising Committee for its report and confirmed that FIS is ready to provide the necessary help to the Organisers prepare for the Games.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Urs Lehmann, Président de la Fédération Suisse de Ski a rapporté sur les préparations pour les troisièmes Jeux Olympiques d'Hiver de la Jeunesse 2020 à Lausanne (SUI).

Au nom de la FIS, le Président remercie le Comité d'Organisation de Lausanne 2020 pour son rapport et confirme que la FIS donnera tout soutien nécessaire aux organisateurs pour la préparation des Jeux.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Urs Lehmann, Präsident des Schweizerischen Skiverbandes, erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die dritten Olympischen Jugend Winterspiele 2020 in Lausanne (SUI).

Der Präsident dankte im Namen der FIS dem Organisationskomitee von Lausanne 2020 für den Bericht und bestätigte die Bereitschaft der FIS, den Organisatoren jede nötige Unterstützung bei den Vorbereitungen für die Spiele zu gewähren.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12 The FIS World Championships

Les Championnats du Monde FIS

Die FIS Weltmeisterschaften

ITEM 12.1 AUT:

FIS World Championships

Championnats du Monde FIS

FIS Weltmeisterschaften

The proposal was withdrawn by the Austrian Ski Association. It recommends that the principle is adopted whenever possible, whereby the Hosting Agreement for the FIS World Championships includes the compensation from the television and marketing rights provided by FIS to the Organiser.

* * *

Français

DECISION: La proposition fut retirée par l'Association Autrichienne de Ski.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag wurde vom Österreichischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 12.2

CZE:

Hosting of FIS Nordic Junior World Ski Championships

L'Organisation des Championnats du Monde Juniors FIS de Ski Nordique

Veranstaltung FIS Nordische Junioren Ski Weltmeisterschaften

The Congress unanimously approved the proposal of the Czech Ski Association that future Nordic World Ski Championship Organisers have to organise the Junior and U23 World Championships in a horizon of 1-2 years after their respective Nordic World Ski Championships.

* * *

Français

DECISION:

Le Congrès a approuvé à l'unanimité la proposition de la Fédération de Ski de la Tchéquie.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Kongress genehmigte einstimmig den Antrag des Tschechischen Skiverbandes.

* * *

ITEM 12.3

NOR:

FIS Nordic Junior World Ski Championships

Championnats du Monde Juniors FIS de Ski Nordique

FIS Nordische Junioren Ski Weltmeisterschaften

See Item 12.2.

* * *

Français

DECISION: Voir point 12.2.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Siehe Punkt 12.2.

* * *

ITEM 12.4

HUN:

Rules for the Organisation of FIS World Championships

Règlements pour l'Organisation des Championnats du Monde FIS

Bestimmungen für die Durchführung von FIS Weltmeisterschaften

The Congress rejected with large majority the proposal of the Hungarian Ski Federation in regard to the Rules for the Organisation of FIS World Championships.

* * *

Français

DECISION:

La proposition de la Fédération de Ski Hongroise fut refusée par une grande majorité du Congrès.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Kongress hat den Antrag des Ungarischen Skiverbandes mit grosser Mehrheit abgelehnt.

* * *

ITEM 12.5

BRA:

Limitation of the number of participants in the 2nd run of technical events in the Alpine Ski World Championships

Limitation du nombre de participants lors de la seconde manche des épreuves techniques au Championnat du Monde de Ski Alpin

Begrenzung der Anzahl der Teilnehmer beim 2. Lauf der technischen Veranstaltungen an der Alpine Ski WM

The proposal was withdrawn by the Brazilian Ski Association in regard to the limitation of the number of participants in the 2nd run of technical events in Alpine Ski World Championships.

The current regulations apply whereby the number of participants in the second run is limited to 60.

* * *

Français

DECISION:

La proposition fut retirée par la Fédération Brésilienne des Sports de Neige.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Antrag wurde vom Brasilianischen Schneesportverband zurückgezogen.

* * *

**ITEM 12.6 Report FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships
2015 in Kreischberg/Murau (AUT)**

**Rapport Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard
2015 à Kreischberg/Murau (AUT)**

**Bericht FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2015
in Kreischberg/Murau (AUT)**

Klaus Leistner, Secretary General Austrian Ski Association and Hello Haas, Head of Organising Committee submitted the official report of the FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships in Kreischberg/Murau (AUT) in 2015.

The President thanked for the report and congratulated the Organising Committee for the success of the Championships and the excellent promotion of Freestyle Skiing and Snowboard.

* * *

Français: Klaus Leistner, Secrétaire Général de l'Association Autrichienne de Ski et Hello Haas, Directeur de la Comité d'Organisation ont présenté le rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard en 2015 à Kreischberg/Murau (AUT).

Le Président remercia pour le rapport et a félicité le Comité d'Organisation pour le succès des Championnats et l'excellente promotion pour le Freestyle Skiing et Snowboard.

* * *

Deutsch: Klaus Leistner, Generalsekretär des Österreichischen Skiverbandes, und Hello Haas, Direktor des Organisationskomitees präsentierten den offiziellen Schlussbericht der FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2015 in Kreischberg/Murau (AUT).

Der Präsident dankte für den Bericht und gratulierte den Organisatoren zum Erfolg und zur ausgezeichneten Werbung für Freestyle Skiing und Snowboard.

* * *

**ITEM 12.7 Report FIS Alpine World Ski Championships 2015 in Vail/
Beaver Creek (USA)**

**Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2015 à Vail/
Beaver Creek (USA)**

**Bericht FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften 2015 in Vail/
Beaver Creek (USA)**

Mike Imhof, President Vail Valley Foundation submitted the official report of the FIS Alpine World Ski Championships 2015 in Vail/Beaver Creek (USA).

The President thanked for the report and congratulated the Organising Committee for the great success of the Championships and the really outstanding promotion for Alpine Skiing.

* * *

Français: Mike Imhof, Président Vail Valley Foundation a présenté le rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin en 2015 à Vail/Beaver Creek (USA).

Le Président remercia pour le rapport et a félicité le Comité d'Organisation pour le grand succès des Championnats et la promotion exceptionnelle pour le Ski Alpin.

* * *

Deutsch: Mike Imhof, Präsident Vail Valley Foundation, präsentierte den offiziellen Schlussbericht der FIS Alpinen Ski Weltmeisterschaften 2015 in Vail/Beaver Creek (USA).

Der Präsident dankte für den Bericht und gratulierte den Organisatoren zum grossartigen Erfolg und zur herausragenden Werbung für den alpinen Skisport.

* * *

ITEM 12.8 Report FIS Nordic World Ski Championships 2015 in Falun (SWE)
Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2015 à Falun (SWE)
Bericht FIS Nordische Ski Weltmeisterschaften 2015 in Falun (SWE)

Svein von Holst, CEO of the Organising Committee submitted the official report of the FIS Nordic World Ski Championships 2015 in Falun (SWE).

The President thanked for the report and congratulated the Organising Committee for the outstanding Championships and the excellent promotion for Nordic Skiing.

* * *

Français: Svein von Holst, CEO du Comité d'Organisation a présenté le rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique en 2015 à Falun (SWE).

Le Président remercia pour le rapport et a félicité le Comité d'Organisation pour les Championnats prestigieux et la promotion excellente pour le Ski Nordique.

* * *

Deutsch: Svein von Holst, CEO des Organisationskomitees, präsentierte den offiziellen Schlussbericht der FIS Nordischen Ski Weltmeisterschaften 2015 in Falun (SWE).

Der Präsident dankte für den Bericht und gratulierte den Organisatoren zu den grossartigen Weltmeisterschaften und zur einzigartigen Werbung für den Nordischen Skisport.

* * *

ITEM 12.9

Report FIS Ski Flying World Championships 2016 in Kulm/Bad Mitterndorf (AUT)

Rapport Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2016 à Kulm/Bad Mitterndorf (AUT)

Bericht FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2016 in Kulm/Bad Mitterndorf (AUT)

Klaus Leistner, Secretary General Austrian Ski Association and Hubert Neuper, Head of the Organising Committee submitted the official report of the FIS Ski Flying World Championships 2016 in Kulm/Bad Mitterndorf (AUT).

The President thanked for the report and congratulated the Organising Committee for the excellent Championships and the excellent promotion for Ski Flying.

* * *

Français:

Klaus Leistner, Secrétaire Général de l'Association Autrichienne de Ski et Hubert Neuper, Directeur du Comité d'Organisation ont présenté le rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2016 à Kulm/Bad Mitterndorf (AUT).

Le Président remercia pour le rapport et a félicité le Comité d'Organisation pour les Championnats excellentes et la promotion excellente pour le Vol à Ski.

* * *

Deutsch:

Klaus Leistner, Generalsekretär des Österreichischen Skiverbandes und Hubert Neuper, Chef des Organisationskomitee präsentierten den offiziellen Schlussbericht der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2016 in Kulm/Bad Mitterndorf (AUT).

Der Präsident dankte für den Bericht und gratulierte den Organisatoren zu den ausgezeichneten Weltmeisterschaften und zur einzigartigen Werbung für das Skifliegen.

* * *

ITEM 12.10 Report FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2017 in Sierra Nevada (ESP)

Rapport Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2017 à Sierra Nevada (ESP)

Bericht FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2017 in Sierra Nevada (ESP)

May Peus, President of the Royal Spanish Winter Sports Federation, Maria Jose Lopez, CEO from Sierra Nevada and Eduardo Valenzuela, Head of Sierra Nevada 2017 Organising Committee reported on the preparations for the FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2017 in Sierra Nevada (ESP).

The President thanked the Organising Committee for its report and assured them that FIS would continue to collaborate and assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: May Peus, Président la Fédération Royale Espagnole des Sports d'Hiver, Maria Jose Lopez, CEO de Sierra Nevada et Eduardo Valenzuela, Directeur du Comité d'Organisation ont rapporté sur les préparations du pour les Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2017 à Sierra Nevada (ESP).

Le Président remercia les organisateurs, en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: May Peus, Präsident des Royalen Spanischen Wintersportverbandes, Maria Jose Lopez, CEO von Sierra Nevada und Eduardo Valenzuela, Vorsitzender des Organisationskomitees, erstatteten Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2017 in Sierra Nevada (ESP).

Der Präsident dankte für den Bericht und sicherte dem Organisationskomitee jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.* * *

ITEM 12.11 Report FIS Alpine World Ski Championships 2017 in St. Moritz (SUI)

Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2017 à St. Moritz (SUI)

Bericht FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften 2017 in St. Moritz (SUI)

Hugo Wetzel, President of the Organising Committee reported on the preparations for the FIS Alpine World Ski Championships 2017 in St. Moritz (SUI) and of the progress that has been made.

The President thanked for the report and assured the Organising Committee that the FIS would continue to assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Hugo Wetzel, Président du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Ski Alpin en 2017 à St. Moritz (SUI).

Le Président remercia le Comité d'Organisation, en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Hugo Wetzel, Präsident des Organisationskomitees, erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Alpiner Ski Weltmeisterschaften 2017 in St. Moritz (SUI).

Der Präsident dankte dem Organisationskomitee für den Bericht und sicherte jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.12 Report FIS Nordic World Ski Championships 2017 in Lahti (FIN)

Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2017 à Lahti (FIN)

Bericht FIS Nordische Ski Weltmeisterschaften 2017 in Lahti (FIN)

Janne Leskinen, Secretary General of the Organising Committee reported on the preparations for the FIS Nordic World Ski Championships 2017 in Lahti (FIN) and of the progress that has been made.

The President thanked for the report and assured the Organising Committee that the FIS would continue to assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Janne Leskinen, Secrétaire Générale de la Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Ski Nordique en 2017 à Lahti (FIN).

Le Président remercia les organisateurs, en leur assurant toute assistance nécessaire.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Janne Leskinen, Generalsekretär des Organisationskomitees, erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Nordischen Ski Weltmeisterschaften 2017 in Falun (SWE).

Der Präsident dankte dem Organisationskomitee für den Bericht und sicherte jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.13 Report FIS Ski Flying World Championships 2018 in Oberstdorf (GER)

Rapport Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2018 à Oberstdorf (GER)

Bericht FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2018 in Oberstdorf (GER)

Peter Kruijer, President Oberstdorf Ski Club informed about the preparations for the FIS Ski Flying World Championships 2018 in Oberstdorf (GER).

The President thanked for the report and assured the Organising Committee that the FIS would continue to assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Peter Kruijer, Président Oberstdorf Ski Club a informé sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2018 à Oberstdorf (GER).

Le Président remercia le Comité d'Organisation, en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Peter Kruijer, Präsident Ski Club Oberstdorf, informierte über die Vorbereitungen für die FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2018 in Oberstdorf (GER).

Der Präsident dankte dem Organisationskomitee für den Bericht und sicherte jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.14 Report FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2019 in Park City (USA)

Rapport Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2019 à Park City (USA)

Bericht FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2019 in Park City (USA)

Tiger Shaw, President of the United States Ski and Snowboard Association and Bob Wheaton, President of Deer Valley Resort reported on behalf of the Organising Committee in regard to the preparations for the FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2019 in Park City (USA).

The President thanked for the report and assured the Organising Committee that the FIS would continue to assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Tiger Shaw, Président de la Fédération de Ski et Snowboard des États-Unis et Bob Wheaton, Président Deer Valley Resort ont rapporté sur les préparations du pour les Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2019 à Park City (USA).

Le Président remercia les organisateurs, en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Tiger Shaw, Präsident des Amerikanischen Ski- und Snowboard Verbands, und Bob Wheaton, Präsident Deer Valley Resort erstatteten Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2019 in Park City (USA).

Der Präsident dankte für den Bericht und sicherte dem Organisationskomitee jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.15 Report FIS Alpine World Ski Championships 2019 in Are (SWE)
Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2019 à Are (SWE)
Bericht FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften 2019 in Are (SWE)

Niklas Carlsson, CEO Are 2019 AB reported on the preparations for the FIS Alpine World Ski Championships 2019 in Are (SWE) and of the progress that has been made.

The President thanked for the report and assured the Organising Committee that the FIS would continue to assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Niklas Carlsson, CEO Are 2019 AB a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Ski Alpin en 2019 à Are (SWE):

Le Président remercia le Comité d'Organisation, en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Niklas Carlsson, CEO Are 2019 AB, erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Alpinen Ski Weltmeisterschaften 2019 in Are (SWE).

Der Präsident dankte dem Organisationskomitee für den Bericht und sicherte jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.16 Report FIS Nordic World Ski Championships 2019 in Seefeld (AUT)

Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2019 à Seefeld (AUT)

Bericht FIS Nordische Ski Weltmeisterschaften 2019 in Seefeld (AUT)

Christian Scherer, Director Organisation Seefeld 2019 reported on the preparations for the FIS Nordic World Ski Championships 2019 in Seefeld (AUT) and of the progress that has been made.

The President thanked for the report and assured the Organising Committee that the FIS would continue to assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Christian Scherer, Directeur Organisation Seefeld 2019 a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Ski Nordique en 2019 à Seefeld (AUT).

Le Président remercia les organisateurs, en leur assurant toute assistance nécessaire.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Christian Scherer, Direktor Organisation Seefeld 2019, erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Nordischen Ski Weltmeisterschaften 2019 in Seefeld (AUT).

Der Präsident dankte dem Organisationskomitee für den Bericht und sicherte jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

Alpine Events

Cortina d'Ampezzo (ITA) unanimously

* * *

Français

DECISION:

Le Président a informé les délégués du Congrès sur les résultats de l'élection le 9 juin 2016 par le Conseil des organisateurs des Championnats du Monde FIS, épreuves Alpines, Nordiques, Freestyle Ski et Snowboard de l'année 2021 et de l'organisateur des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski de l'année 2020 et a confirmé que les organisateurs suivants ont été élus par le Conseil:

Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2020
Slovenia avec Planica

Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2021
Italie avec Cortina d'Ampezzo

Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2021
Allemagne avec Oberstdorf

Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2021
Chine avec Zhangjiakou / Genting Resort

Résultats des votes voir texte anglais.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Präsident informierte die Kongressdelegierten über die am 9. Juni 2016 durch den Vorstand erfolgten Wahlen der Organisatoren der FIS Alpinen, Nordischen, Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2021 und der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2020 und bestätigte, dass vom Vorstand nachfolgende Organisatoren gewählt wurden:

FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2020
Slovenien mit Planica

FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften 2021
Italien mit Cortina d'Ampezzo

FIS Nordische Ski Weltmeisterschaften 2021
Deutschland mit Oberstdorf

FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2021
China mit Zhangjiakou / Genting Resort

Abstimmungsergebnisse siehe englischer Text.

* * *

ITEM 13 The FIS Publications

Les publications de la FIS

Die FIS Publikationen

ITEM 13.1 The International Ski Calendar

Le Calendrier International de Ski

Der Internationale Skikalender

On proposal of the Council, the Congress unanimously and without discussion decided to publish the International Ski Calendar 2016/2017 and 2017/2018 on the FIS website and as a mobile App in accordance with the same principles since 2001/2002, so that it is continually updated with changes.

* * *

Français

DECISION: Sur proposition du Conseil, le Congrès a décidé à l'unanimité que le Calendrier International de Ski 2016/2017 et 2017/2018 sera publié conformément aux principes appliqués depuis 2001/2002 sur le site internet de la FIS et comme un App mobile sur lequel tous les changements seront publiés continuellement.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Auf Antrag des Vorstandes beschloss der Kongress einstimmig, dass der Internationale Skikalender 2016/2017 und 2017/2018 in der gleichen Form wie seit 2001/2002 auf der FIS Website wie auch als mobile App veröffentlicht werden soll, wobei sämtliche Änderungen fortlaufend publiziert werden.

* * *

ITEM 13.2 The FIS Bulletin

Le Bulletin de la FIS

Das FIS Bulletin

The Congress unanimously decided to publish one issue of the FIS Bulletin per year in the form of a yearbook and the FIS Newsflash via e-mail and published on the FIS website each week, as well as to continue to develop FIS social media communications.

* * *

**Français
DECISION:**

Le Congrès a décidé à l'unanimité de publier une édition du Bulletin de la FIS par an sous forme d'un annuaire. Le "FIS Newsflash" sera distribué par courrier électronique et publié sur le site Web de la FIS chaque semaine. En outre, FIS continuera à développer ses communications sur les réseaux sociaux.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Kongress beschloss einstimmig, eine Ausgabe des FIS Bulletins pro Jahr in Form eines Jahrbuchs zu publizieren und mit dem wöchentlichen "FIS Newsflash" fortzufahren, welcher per E-mail verschickt und auf der FIS Website veröffentlicht wird. Zusätzlich soll die Kommunikation über die Sozialen Medien weiterentwickelt werden.

* * *

ITEM 13.3 Re-printing of the International Ski Competition Rules

Nouvelle édition des Règlements de Concours Internationaux de Ski

Neudruck der Internationalen Skiwettkampfordnung

The Congress unanimously and without discussion agreed to leave it up to the FIS Office to decide if any booklets of the International Ski Competition Rules may have to be re-printed in summer 2016.

* * *

Français

DECISION:

Le Congrès a donné à l'unanimité et sans discussion son accord d'autoriser le Bureau de la FIS de décider si les Règlements de Concours Internationaux de Ski doivent être réimprimés en été 2016.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Kongress erklärte sich einstimmig und diskussionslos damit einverstanden, die Entscheidung dem FIS Büro zu überlassen, ob die Internationalen Skiwettkampfordnungen im Sommer 2016 neu gedruckt werden sollen.

* * *

ITEM 14

Affiliation and exclusion of Member Associations

Affiliation et exclusion d'Associations Membre

Aufnahme und Ausschluss von Mitgliedsverbänden

On proposal of the Council, the Congress approved, respectively ratified, the affiliation of the following National Ski Associations as associate members of the International Ski Federation.

AFG	Afghanistan
ECU	Ecuador
KOS	Kosovo
NIG	Nigeria
TGA	Kingdom of Tonga
UGA	Uganda

The Congress rejected the protest of the Serbian Ski Association that the affiliation of Kosovo is tabled, since it is not a member of the United Nations and approved the proposal of the Council to affiliate Kosovo as an associate member of FIS.

The voting to table the affiliation of Kosovo as an associate member of FIS was conducted as a secret vote at the request of the Serbian Ski Association and recorded the following result:

For: 42
Against: 61
Abstention: 6

Furthermore the Congress approved the Mexico (MEX) and Hong Kong (HKG) as full members with voting right of the International Ski Federation (FIS).

The President welcomed the new members and informed the FIS Congress that the total number of full and associate member National Ski Associations of FIS amounts to 128.

* * *

**Français
DECISION:**

Sur proposition du Conseil le Congrès a approuvé respectivement ratifié l'affiliation comme membres associés des Associations Nationales de Ski suivantes:

AFG	Afghanistan
ECU	Ecuador

KOS Kosovo
NIG Nigeria
TGA Royaume des Tonga
UGA Uganda

Le Congrès a refusé la requête de l'Association de Ski de Serbie de reporter l'affiliation du Kosovo, arguant que cette nation ne fait pas partie des Nations Unies. Le Congrès a approuvé la proposition du Conseil de donner au Kosovo le statut de membre associé de la FIS. (Résultats de vote voir texte anglais)

En plus le Congrès a approuvé le Mexique (MEX) et Hong Kong (HGK) comme membres ordinaires avec droit de vote de la Fédération Internationale de Ski (FIS).

Le Président a souhaité la bienvenue aux nouveaux membres et a informé le Congrès que le nombre total des membres à part entière et membres associés de la FIS se monte à 128.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Auf Antrag des Vorstandes genehmigte bzw. ratifizierte der Kongress die Aufnahme der nachfolgenden nationalen Skiverbände als Teilmitglieder des Internationalen Ski Verbandes:

AFG Afghanistan
ECU Ecuador
KOS Kosovo
NIG Nigeria
TGA Königreich von Tonga
UGA Uganda

Der Kongress lehnte den Protest des Serbischen Skiverbandes ab, die Aufnahme von Kosovo zu vertagen, weil er nicht Mitglied bei den Vereinten Nationen ist und genehmigte den Antrag des Vorstandes Kosovo als Teilmitglied der FIS aufzunehmen. (Resultate der Abstimmung siehe englischer Text)

Ausserdem erkannte der Kongress Mexiko (MEX) und Hongkong (HGK) als Mitglieder des Internationalen Ski Verbandes (FIS) mit Stimmrecht an.

Der Präsident hiess alle neuen Mitglieder willkommen und informierte den FIS Kongress, dass die FIS nun 128 Voll- und Teilmitglieder hat.

* * *

ITEM 15

Report on the accounts, report of the auditors, vote on the adoption of the accounts since the last financial period

Rapport des comptes, rapport des vérificateurs des comptes, vote sur l'adoption des comptes pour la période financière depuis le dernier Congrès

Rechnungsbericht, Bericht der Rechnungsprüfer, Abstimmung über die Annahme der Rechnung für die Finanzperiode seit dem letzten Kongress

Sverre Seeberg in his capacity as Treasurer and Chairman of the Finance Commission reported on the accounts and the financial results for the period 1st January 2014 to 31st December 2015. He referred to accounts for both years, the external auditors Wistag's report of each fiscal year and report of the internal auditors. All the documentation was sent to the member National Ski Associations according to the FIS Statutes, at least 21 days before the opening of the Congress in May 2016.

The headlines of the Accounts are that budgeted income was almost reached, which can be considered good result in view of major challenges during past two years. These were a result first and foremost the negative development of the exchange rates following the decision of the Swiss National Bank in 2015 to stop defending the exchange rate EUR/CHF at 1.20 and secondly the receipt of less money from the IOC than budgeted for Sochi 2014, which was also less than from Vancouver 2010. Expenditure could also be reduced during the period, with savings of CHF 2 million made through diligent management by the FIS leadership who adapted a number of areas and activities in view of the financial situation that arose during the period.

He brought to the attention of the Congress delegates that the item "Financial Support to the National Associations" had now been moved out of Business Expenditure where it was included in previous periods and in the budget for 2014-2015, in order to be an own position to reflect its purpose and show the actual and modest business expenditure of FIS as an international federation.

The income generated from finances was CHF 6.7 million higher than the conservative budget based on previous experiences, at nearly CHF 3,9 million, despite low expectations after the actions of the Swiss National Bank in January 2015.

Two independent Swiss banks are mandated with implementing the FIS Investment Policy that is sanctioned by the Council. These guidelines are conservative to ensure FIS does not risk its assets.

Thereafter, on proposal of the Finance Commission, the Council decided to submit and recommend the FIS Accounts 2014-2015 with the internal

and external auditor's reports to the FIS Congress for approval and discharge.

Stane Valant (SLO) and Elio Grigoletto (ITA) as internal auditors reported to the Congress. They undertook the audit of the accounts for both 2014 and 2015 in accordance with the decision taken at the FIS Congress in 2014 to make a yearly audit. The internal auditors had met the external auditors who confirmed the international controls at FIS are good and improve on a yearly basis.

The auditors proposed to the Congress to accept the FIS profit and loss accounts and balance of the 2014 and 2015 accounts as well as the separate cash balance (see pages 114 - 147 for the report).

According to the Statutes (art. 44.3) the FIS accounts were independently audited by a recognised firm of chartered accountants Wistag AG in March 2014 and 2015 (see pages 148 - 159 for the reports).

DECISION: On proposal of the auditors and the Council, the Congress adopted the accounts for the period 1st January 2014 to 31st December 2015. (For the accounts with comments see following pages). Discharge was given accordingly.

* * *

Français

DECISION: L'exercice 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2015 est approuvé à l'unanimité (pour exercice avec commentaires voir les pages suivantes). Décharge est donnée.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Die Finanzrechnung vom 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2015 wurde einstimmig genehmigt (Finanzrechnung mit Kommentar siehe folgende Seiten). Entlastung wurde erteilt.

* * *

BALANCE AS PER	BILAN AU	BILANZ PER		31.12.2015		
				CHF 31.12.2015	CHF 31.12.2013	TCHF + / -
ASSETS	ACTIFS	AKTIVEN	Note			
Liquid assets	Liquidités	Liquidität	1	13'441'571	9'771'723	3'670
Time deposits	Dépôts à court terme	Geldanlagen	2	0	6'164'085	-6'164
Debtors	Débiteurs	Forderungen	3	3'420'634	3'794'284	-374
- Del credere	- Du croire	- Delkredere		0	0	0
Inventories	Stocks	Vorräte		0	0	0
Accruals	Actifs transitoires	Aktive Abgrenzungen	4	12'734'304	12'932'608	-198
Current assets	Actifs circulants	Umlaufvermögen		29'596'510	32'662'699	-3'066
Securities	Titres	Wertschriften	5	122'929'152	106'999'631	15'930
Participations	Participations	Beteiligungen	6	156'001	156'001	0
Fixed assets	Immob. corporelles	Sachanlagen	7	185'317	111'275	74
Long term assets	Actifs immobilisés	Anlagevermögen		123'270'470	107'266'906	74
TOTAL				152'866'980	139'929'606	-2'992
				CHF 31.12.2015	CHF 31.12.2013	TCHF + / -
LIABILITIES & EQUITY	PASSIFS	PASSIVEN				
Creditors	Créanciers	Verbindlichkeiten	8	4'730'283	4'800'592	-70
Current accounts NSA	Comptes courants ANS	Kontokorrente NSV	9	8'935'706	6'434'365	2'501
Accruals	Passifs transitoires	Passive Abgrenzungen	10	40'517'508	27'242'220	13'275
Short-term liabilities	Dettes à court terme	Kurzfr. Verbindlichkeiten		54'183'497	38'477'177	15'706
Leasing liabilities	Dettes de leasing	Leasing Verbindlichkeiten	11	153'375	0	153
Provisions	Provisions	Rückstellungen	12	13'500'000	12'000'000	1'500
Long-term liabilities	Dettes à long terme	Langfr. Verbindlichkeiten		13'653'375	12'000'000	1'653
Liabilities	Fonds étrangers	Fremdkapital		67'836'871	50'477'177	17'360
Capital 01.01.	Capital 01.01.	Kapital 01.01.		50'000'000	50'000'000	0
Reserves	Reserves	Reserven		8'795'531	3'332'000	5'464
Balance result	Résultat du bilan	Bilanzergebnis		17'287'829	27'963'781	-10'676
Balance carried forward	Résultat reporté	Bilanzvortrag		0	0	0
Net equity	Fonds propres	Eigenkapital	13a	76'083'360	81'295'781	-5'212
Funds Developing Progr.	Funds Developing Progr.	Fonds Developing Progr.		3'402'881	2'952'675	450
Funds WSC Prize Money	Funds WSC Prize Money	Fonds WSC Prize Money		5'512'672	5'203'972	309
Funds Masters	Funds Masters	Fonds Masters		31'195	0	31
Funds equity	Capital des fonds	Fondskapital	13b	8'946'748	8'156'647	790
TOTAL				152'866'980	139'929'606	12'937

INCOME AND EXPENDITURE	COMPTE DE RESULTATS	ERFOLGS-RECHNUNG	01.01.2014 - 31.12.2015				
			Note	2014-2015 actual	2014-2015 budget	act/bu	2012-2013 actual 1.1.12 - 31.12.13
OWG	JOH	OWS	13	21'016'578	23'561'000	-2'544'422	22'580'914
WSC	CMS	SWM	14	14'364'490	14'929'000	-564'510	18'769'892
World Cups	Coupes du monde	Weltcups	15	13'453'799	13'208'000	245'799	16'463'348
Other Cups	Autres coupes	Andere Cups		0	0	0	0
Partnerships	Patronages	Partnerschaften	16	3'040'790	1'144'000	1'896'790	1'765'438
Other media rights	Droits média div.	Mediarechte div.		0	50'000	-50'000	0
Rights	Droits	Rechte		51'875'658	52'892'000	-1'016'342	59'579'591
Membership	Membres	Mitglieder		175'050	160'000	15'050	176'850
Calendar	Calendrier	Kalender		1'638'081	1'600'000	38'081	1'805'825
Registrations	Inscriptions	Einschreibungen		2'122'271	1'595'000	527'271	2'020'761
Homologations	Homologations	Homologationen		118'328	90'000	28'328	115'350
NSA Fees	Cotisations ANS	NSV Gebühren	17	4'053'730	3'445'000	608'730	4'118'786
FIS Publications	Publications FIS	FIS Publikationen		0	0	0	0
Other income	Recettes div.	Ertrag div.	18	207'440	75'000	132'440	201'864
Sales / Others	Ventes / Divers	Verkäufe / Divers		207'440	75'000	132'440	201'864
TOTAL	TOTAL	TOTAL		56'136'828	56'412'000	-275'172	63'900'241

HUMAN EXPENDITURE	DEPENSE PERSONNEL	PERSONALAUFWAND	Note	2014-2015 actual	2014-2015 budget	act/bu	2012-2013 actual
Salaries	Salaires	Besoldungen		-3'392'094	-3'100'000	-292'094	-2'699'432
External fees	Honoraires externes	Dritteleistungen		-375'948	-500'000	124'052	-546'935
Expenses	Frais et débours	Spesen		-545'816	-660'000	114'184	-511'313
Administration staff	Personnel admin.	Admin.personal	19	-4'313'858	-4'260'000	-53'858	-3'757'680
MH Foundation	Personnel FMH	MH Stiftung	19	-4'365'835	-4'200'000	-165'835	-4'105'395
Salaries	Salaires	Besoldungen		-3'343'111	-3'700'000	356'889	-3'398'769
External fees	Honoraires externes	Dritteleistungen		-1'754'748	-1'700'000	-54'748	-1'720'948
Expenses	Frais et débours	Spesen		-2'929'032	-2'820'000	-109'032	-2'654'052
Technical staff	Personnel technique	Techn. Personal	19	-8'026'892	-8'220'000	193'108	-7'773'769
Social costs	Charges sociales	Sozialleistungen		-1'380'927	-1'365'000	-15'927	-1'231'198
Other expenses	Dépenses div.	Aufwand div.		-45'824	-55'000	9'176	-40'014
Other staff expend.	Dépenses pers. div.	Personalaufw. div.	19	-1'426'751	-1'420'000	-6'751	-1'271'212
Congresses	Congrès	Kongresse	20	-597'980	-840'000	242'020	-699'869
Council	Conseil	Vorstand	20	-350'162	-465'000	114'838	-388'164
Committees	Comités	Komitees	20	-381'278	-411'000	29'722	-334'109
Doping control	Contrôle de dopage	Dopingkontrolle		-1'727'696	-2'200'000	472'304	-1'636'912
Equipment control	Contrôle d'équipm.	Materialkontrolle		-440'496	-520'000	79'504	-451'331
Snow control	Contrôle d'enneigem.	Schneekontrolle		-20'139	-15'000	-5'139	-9'368
Homologations	Homologations	Homologationen		-58'809	-40'000	-18'809	-35'073
TD / Jury	DT / Jury	TD / Jury		-147'357	-625'000	477'643	-295'649
Competition control	Contrôle de compét.	Wettkampfkontrolle	21	-2'394'497	-3'400'000	1'005'503	-2'428'333
Result + Information services	Services des rés. et d'information	Resultat- und Informationsdienste		-46'588	-225'000	178'412	-170'378
Press services	Services de presse	Pressedienst		-470'771	-690'000	219'229	-580'746
TA / Assistant services	CT / Services d'assist.	TB / Assistenzdienste		-716'605	-800'000	83'395	-637'185
Course construction	Construction pistes	Pistenkonstruktion		-395'167	-464'000	68'833	-418'111
Competition services	Services de compét.	Wettkampfdienste	22	-1'629'131	-2'179'000	549'869	-1'806'420
TOTAL	TOTAL	TOTAL		-23'486'383	-25'395'000	1'908'617	-22'564'952
INTERMED. RESULT	RES. INTERMED.	ZWISCHENERGEBNIS		32'650'444	31'017'000	1'633'444	41'335'289

BUSINESS EXPEND.	FRAIS GENERAUX	SACHAUFWAND	Note	2014-2015 actual	2014-2015 budget	act/bu	2012-2013 actual
Rent	Loyer	Miete		-840'000	-840'000	0	-840'000
Extra expenses	Dépenses suppl.	Nebenkosten		-57'656	-70'000	12'344	-46'122
Office	Bureau	Büro	23	-897'656	-910'000	12'344	-886'122
Equipment	Equipements	Mobilien		-38'429	-150'000	111'571	-103'063
Depreciation	Amortissement	Abschreibungen		-165'793	-100'000	-65'793	-123'693
Vehicles	Véhicules	Fahrzeuge		-80'804	-100'000	19'196	-77'256
Equipment	Equipements	Einrichtungen	23	-285'026	-350'000	64'974	-304'012
Equipment, liability	Equip.,responsab.	Mobiliar & Haftpflicht		-1'015'156	-1'046'000	30'844	-1'008'721
Charges, duties	Redevances, droits	Abgaben, Gebühren		-159'642	-220'000	60'358	-183'544
Insurances	Assurances	Versicherungen	23	-1'174'798	-1'266'000	91'202	-1'192'265
Office suppl., shipm.	Mat. bureau, exp.	Büromaterial, Versand		-153'735	-210'000	56'265	-186'808
Communication	Communication	Kommunikation		-27'385	-60'000	32'615	-43'108
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen		-437'413	-480'000	42'587	-412'177
Other admin. expend.	Administration div.	Administration div.		-106'897	-100'000	-6'897	-41'565
Dept loss	Pertes sur débiteurs	Debitorenverlust		-141'802	0	-141'802	0
Administration	Administration	Administration	23	-867'232	-850'000	-17'232	-683'659
Computing	Ordinateurs, logiciel	Computing		-283'718	-330'000	46'282	-244'337
Internet fees	Frais d'internet	Internetgebühren		-110'465	-150'000	39'535	-137'137
EDP	Informatique	EDV	23	-394'183	-480'000	85'818	-381'475
FIS Publications	Publications FIS	FIS Publikationen		-180'577	-250'000	69'423	-199'541
FIS Media Guides	Media Guides FIS	FIS Media Guides		-82'989	-140'000	57'011	-110'593
FIS Websites	Websites FIS	FIS Websites		-350'437	-500'000	149'563	-545'832
Publications	Publications	Publikationen	24	-614'003	-890'000	275'997	-855'966
Honours, medals	Distinctions	Auszeichnungen		-222'156	-250'000	27'844	-195'052
Promotion material	Articles de promotion	Promotionsartikel		-245'029	-175'000	-70'029	-153'985
Public relations	Relations publiques	Public relations		-231'186	-350'000	118'814	-256'900
Marketing	Marketing	Marketing		-1'145'483	-1'100'000	-45'483	-888'113
Event Services	Sérvices d'événement	Event Service		-16'764	-70'000	53'236	-19'942
Special Projects	Projets spéciaux	Spezielle Projekte		-1'280'212	-390'000	-890'212	-325'038
Public Relations	Public relations	Public Relations	25	-3'140'829	-2'335'000	-805'829	-1'839'029
Research	Recherche	Forschung	26	-424'224	-700'000	275'776	-499'289
Safety	Securité	Sicherheit		0	-50'000	50'000	0
Research and Safety	Recherche et Securité	Forschung und Sicherheit		-424'224	-750'000	325'776	-499'289
TOTAL BUSINESS EXP.	TOTAL FRAIS GENERAUX	TOTAL SACHAUFWAND		-7'797'950	-7'831'000	33'050	-6'641'817
NSA	ANS	NSV	27	-10'023'083	-10'000'000	-23'083	-10'100'823
TOTAL NSA SUPPORT	TOTAL ALLOCATION ANS	TOTAL NSV UNTERST.		-10'023'083	-10'000'000	-23'083	-10'100'823
OPERATING RESULT	RES. D'EXPLOIT.	BETRIEBSERGEBNIS		14'829'411	13'186'000	1'643'411	24'592'650

FINANCES	FINANCES	FINANZEN	Note	2014-2015 actual	2014-2015 budget	act/bu	2012-2013 actual
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel		58'723	50'000	8'723	50'556
Short-term deposits	Avoirs à court terme	Geldanlagen		80'628	50'000	30'628	81'158
Securities	Titres	Wertschriften		11'897'342	5'000'000	6'897'342	10'518'744
Other income	Recettes divers	Ertrag divers		-230	0	-230	11'346
Income from investment	Participation	Beteiligungsertrag		1'560'600	510'000	1'050'600	627'600
Income	Recettes	Ertrag	28	13'597'063	5'610'000	7'987'063	11'289'404
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel		-885'821	-50'000	-835'821	-6'018
Short-term deposits	Avoirs à court terme	Geldanlagen		0	0	0	0
Securities	Titres	Wertschriften		-4'169'889	-2'500'000	-1'669'889	-2'517'919
Fees, Charges	Frais	Gebühren, Spesen		-1'808'873	-2'050'000	241'127	-1'655'921
Expenditure	Dépenses	Aufwand	28	-6'864'583	-4'600'000	-2'264'583	-4'179'858
Currency diff.	Différ.monnaie	Währungsdifferenzen		-387'579	-3'900'000	3'512'421	-1'035'333
Value adjustment	Rectification de valeur	Wertberichtigungen		-2'473'568	0	-2'473'568	-1'482'076
Valuation	Evaluation	Bewertungen	29	-2'861'147	-3'900'000	1'038'853	-2'517'408
Result	Résultat	Ergebnis	30	3'871'334	-2'890'000	6'761'334	4'592'138
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDIN.	ORDENTL. ERGEBNIS		18'700'745	10'296'000	8'404'745	29'184'788
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH	Note	2014-2015 actual	2014-2015 budget	act/bu	2012-2013 actual
Income	Recettes	Ertrag	31	372'862	0	372'862	314'852
Expenditure	Dépenses	Aufwand	32	-1'785'779	-1'700'000	-85'779	-1'535'858
Result	Résultat	Ergebnis		-1'412'917	-1'700'000	287'083	-1'221'006
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS		17'287'829	8'596'000	8'691'829	27'963'781
OVERVIEW	SOMMAIRE	ÜBERSICHT		2014-2015 actual	2014-2015 budget	act/bu	2012-2013 actual
INCOME	RECETTES	ERTRAG		56'136'828	56'412'000	-275'172	63'900'241
HUMAN EXPENDITURE	DEP. PERSONNEL	PERSONALAUFWAND		-23'486'383	-25'395'000	1'908'617	-22'564'952
BUSINESS EXPEND.	FRAIS GENERAUX	SACHAUFWAND		-7'797'950	-7'831'000	33'050	-6'641'817
NSA SUPPORT	ALLOCATION ANS	NSV UNTERSTÜTZUNG		-10'023'083	-10'000'000	-23'083	-10'100'823
OPERATING RESULT	RES. D'EXPLOIT	BETRIEBSERGEBNIS		14'829'411	13'186'030	1'643'411	24'592'650
FINANCES	FINANCES	FINANZEN		3'871'334	-2'890'000	6'761'334	4'592'138
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDIN.	ORDENTL. ERGEBNIS		18'700'745	10'296'030	8'404'745	29'184'788
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH		-1'412'917	-1'700'000	287'083	-1'221'006
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS		17'287'829	8'596'030	8'691'829	27'963'781

FUNDS	FONDS	FONDS	Note	2014-2015 actual	2014-2015 budget	act/bu	2012-2013 actual
FUNDS DEVELOPMENT PROGRAMME							
WSC Candidacy Fees Projects Development Programme	CSM Tarif des Candidates Projets Development Programme	SWM Kandidatengebühren Projekte Development Programme	33	768'906 -1'430'777 -661'871	1'000'000 -1'500'000 -500'000	-231'094 69'223 -161'871	1'087'490 -2'331'748 -1'244'258
Contributions Olympic Solidarity Projects Activities Activities DP	Dotations Projets Olympic Solidarité Activités DP Activités	Zuwendungen Olympic Solidarity Projekte Aktivitäten Aktivitäten DP	34 35	200'859 -19'084 -159'699 22'076	0 0 -200'000 -200'000	200'859 -19'084 40'301 222'076	285'601 -79'499 -39'158 166'943
Allocation Fund DP	Allocation Fond DP	Zuweisung Fond DP		639'794	700'000	-60'206	1'077'315
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		0	0	0	0
FUNDS WSC PRIZE MONEY							
Contributions Projects Allocation Fund DP	Dotations Projets Allocation Fond DP	Zuwendungen Projekte Zuweisung Fond DP	36	0 -1'291'300 1'291'300	0 -1'280'000 1'280'000	0 -11'300 11'300	0 -1'318'797 1'318'797
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		0	0	0	0
FUNDS MASTERS							
Income Expenditures Allocation Fund MASTERS	Recettes Depenses Allocation Fond MASTERS	Einnahmen Ausgaben Zuweisung Fond MASTERS		36'882 -5'687 -31'195	0 0 0	36'882 -5'687 -31'195	0 0 0
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis	37	0	0	0	0
FUNDS RESULT	RESULTAT DU FONDS	FONDSERGEBNIS		0	0	0	0

COMMENTS TO THE ACCOUNTS PER 31st DECEMBER 2015 (01.01.2014 – 31.12.2015)

General Overview Summary

The FIS accounts for the financial period 1st January 2014 to 31st December 2015 show a positive overall result of CHF 17'287'829. Compared with the budget this amounts to almost CHF 8.7 mill. more gain than planned.

Financially it was a rather difficult period, due to the decision of the Swiss National Bank (SNB) to stop defending the exchange rate EUR/CHF at 1.20 in January 2015 which had been the case for 4 years. Not only was the EUR/CHF rate affected by this decision, but also the USD/CHF dropped and the whole exchange rate market became very volatile.

Despite these facts, the income was only CHF 275'172 below budget even though 87% of the FIS income is in EUR and USD. On the other hand, savings of CHF 1.9 in the expenditure, compared with the budget, which could be implemented as a result of the SNB action. In addition the better result has been mostly achieved through a gain of almost CHF 6.8 mill. in the finances (i.e. securities and income from investments).

As in the previous periods, FIS distributed CHF 10 mill. to the National Ski Associations as Financial Support and the Special Distribution earned from the result of the 2012-2013 accounts has been paid out according to the FIS Congress decision from Barcelona in 2014.

BALANCE SHEET

All amounts in CHF

1 Liquid Assets

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
in CHF	3'231'477	5'174'533	8'577'494
in EUR	7'774'458	6'335'961	866'648
in USD	2'435'605	2'265'244	327'546
in JPY	<u>32</u>	<u>34</u>	<u>35</u>
	13'441'571	13'775'772	9'771'723

The liquid assets held on the current accounts (CHF 2.82 mill. and EUR 4.29 mill.) will be used for future payment obligations. These assets are held on the current accounts due to the lack of profitable investment possibilities. The purchase and quick resale of a Japanese Yen (JPY) security caused a small remaining amount of JPY that is held in the mandate.

Thanks to Credit Suisse, who helps avoid negative interest on the current accounts.

2 Time Deposits

At this time there are no investments in time deposits.

3 Debtors

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
EBU	650'014	12'486'777	739'530
Longines	907'200	0	0
PyeongChang 2018	144'427	-11'161	12'500
Tax administration	1'145'845	953'913	1'194'581
Various debtors	<u>573'148</u>	<u>11'513'394</u>	<u>1'847'673</u>
	3'420'634	24'942'923	3'794'284
- Provision for doubtful debts	<u>0</u>	<u>-141'802</u>	<u>0</u>
	3'420'634	24'801'121	3'794'284

Most of the outstanding payments per 31.12.2015 have been paid within the correct payment terms, usually 30 days. There are no expected payment defaults.

4 Prepaid expenses

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
SFWSC 2016	543'873	0	0
WSC 2017	7'937'963	2'232'277	2'232'277
OWG 2018	10'592	0	0
WSC 2019	1'220'000	1'220'000	0
Accrued interest (UBS/CS)	122'802	178'349	216'839
Other prepaid expenses	<u>2'899'074</u>	<u>19'981'803</u>	<u>10'483'492</u>
	12'734'304	23'612'429	12'932'608

The 1st payment to Kulm (SFWSC 2016) and the 1st and 2nd payments to St. Moritz and Lahti (WSC 2017) have been paid to the LOCs and booked as accruals accordingly. The payments to the LOCs for the World Ski Championships will be booked income statement-related in the years when the respective WSC is held.

5 Securities, Securities Depreciation

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Securities book value	133'204'868	125'528'836	114'338'621
Value adjustment actual	-5.67% -7'547'297	-3.59% -4'506'786	-4.03% -4'610'571
Value adjustment retained	-2.05% <u>-2'728'419</u>	-2.17% <u>-2'728'419</u>	-2.30% <u>-2'728'419</u>
Book value after value adjustment	122'929'153	118'293'631	106'999'631
Hidden assets	11.04% <u>13'571'748</u>	13.34% <u>15'785'430</u>	10.73% <u>11'483'375</u>
Market value	136'500'901	134'079'061	118'483'006

The actual value adjustment (CHF 7.55 mill.) will be adjusted on an on-going basis to the maximum of the current market value. The retained value adjustment (CHF 2.73 mill.) has been booked in previous years and will be retained unchanged. This leads to hidden assets on the securities of CHF 13'571'748.

The overview of the Financial Assets is enclosed (FIS Financial Reporting). There you can find the detailed structure of the different categories as well as the actual/plan-comparison with the FIS Investment Strategy.

6 Participations

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
FIS Travel Services AG	55'000	55'000	55'000
FIS Academy	50'000	50'000	50'000
FIS Marketing AG	51'000	51'000	51'000
Wichterheer Sportcenter Oberhofen	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
	156'001	156'001	156'001

FIS holds 55% of the capital shares and voting rights of FIS Travel Services AG, 50% of FIS Academy and 51% of FIS Marketing AG. An insignificant holding (CHF 5'000) in the local institution "Wichterheer Sportcenter Oberhofen" has been depreciated.

7 Fixed assets

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Office facilities	313'862	357'293	358'166
Computing	208'543	193'663	216'369
Technical facilities in lease	124'112	0	0
Depreciation	<u>-461'201</u>	<u>-491'782</u>	<u>-463'261</u>
	185'317	59'175	111'275

8 Creditors

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
APA	202'372	0	6'223
FIS Marketing AG	1'296'215	413'073	1'234'707
FIS Travel AG	105'046	128'354	160'650
Infront	541'679	0	0
PWC doping services	62'949	180'016	171'465
Tour de Ski 2016	530'000	0	0
VAT / Withholding taxes	702'598	2'065'927	949'933
Various creditors	<u>1'289'424</u>	<u>2'063'543</u>	<u>2'277'614</u>
	4'730'283	4'850'913	4'800'592

The above-listed creditors were outstanding per 31.12.2015 hence the requirement to list them under this item, but all invoices have been settled within the correct payment terms, usually 30 days.

9 Current accounts NSA

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Balance current accounts NSA	8'935'706	7'926'124	6'434'365

The NSA current accounts show the assets of the National Ski Associations' accounts at FIS. FIS offers assistance to the NSAs to carry out payments for goods such as equipment and services including training camps by debiting the NSA account directly. This service is very much appreciated and demanded regularly.

10 Deferred income

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
OWG 2014	20'927'440	18'047'874	7'392'973
WSC 2016	1'578'665	0	0
WSC 2017	10'262'326	2'878'865	0
OWG 2018	13'420	0	0
WSC 2019	1'226'200	1'226'200	0
Various	<u>0</u>	<u>45'717'800</u>	<u>16'432'626</u>
	34'008'051	67'870'739	23'825'599

The payments from IOC for the Olympic Winter Games 2014 in Sochi have been received in December 2013, July 2014 and March 2015 and have been booked as deferred income. This income will be quarterly booked during the years 2014 – 2017.

Accrued expenses

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Special Distribution to NSAs	3'653'318	11'271'018	867'580
Various accrued expenses	<u>2'856'138</u>	<u>2'481'440</u>	<u>2'549'041</u>
	6'509'456	13'752'458	3'416'621

The item Special Distribution to the NSAs refers to the deferred support allocated towards the NSAs Special Distribution for the 2016-2017 period from the FIS Financial period 2012-2013 (3 mill.) as decided at the FIS Congress 2014 in Barcelona (see also item 12a). In this item the accumulated differences between the approved and the paid out Special Distribution to the NSA accounts from previous years are also included.

11 Leasing liabilities

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Printers	153'375	0	0

A new leasing contract for printers has been signed and the remaining value has to be shown in the balance sheet.

12 Provisions

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Liability provision as budgeted	13'500'000	12'750'000	12'000'000

13a Equity

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Capital	50'000'000	50'000'000	50'000'000
Reserves	8'795'531	8'795'531	3'332'000
Balance result	17'287'829	4'269'823	5'874'983
Balance carried forward	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
	76'083'360	63'065'354	59'206'983

The result of the previous period 2012-2013 has been booked per 30th June 2014 according to the decision taken at the Congress 2014 in Barcelona (SPA):

		CHF
FIS	Marc Hodler Foundation	1'500'000
	Fund FIS Development Programme	1'300'000
	Fund Prize Money	1'600'000
	Reserves	5'463'531
	Recognition payments to FIS Staff 2014	100'250
NSA	Special Distribution	15'000'000
	Special Distribution deferred to 2016-2017	<u>3'000'000</u>
		27'963'781

13b Funds

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Fund Development Programme	3'402'881	3'713'996	2'952'675
Fund WSC Prize Money	5'512'672	6'767'972	5'203'972
Fund Masters	<u>31'195</u>	<u>573</u>	<u>0</u>
	8'946'748	10'482'541	8'156'647

INCOME AND EXPENDITURE

13 Rights - OWG

The additional contribution from the IOC for the OWG 2010 in Vancouver (USD 10 mill.) received in December 2011 was quarterly booked income statement-related until the end of 2015 (CHF 570'083). Three payments from IOC for the Olympic Winter Games 2014 in Sochi, received in December 2013 (USD 6 mill.), July 2014 (USD 20.47 mill.) and March 2015 (USD 13.66 mill.), will be quarterly booked income statement-related until the end of 2017 (CHF 2'615'930).

Due to the fact that the FIS budget for the OWG 2014 Sochi was based on a similar amount as from the OWG 2010 Vancouver (USD 42.65 mill. / CHF 45.00 mill.) in accordance with information from the IOC, finally the actual income for 2014 Sochi (USD 40.14 mill. / CHF 37.40 mill.) was much less than the budget, both as paid by the IOC in USD (USD 2.51 mill.) and as a result of the much lower exchange rate that occurred during the period (CHF 7.6 mill). See also comment to 10. Deferred Income.

Actual	% in relation to total income	Budget	% of budgeted total income
21'016'578	37.44%	23'561'000	41.77%

14 Rights - WSC

The Ski Flying WSC 2014 was held in Harrachov (CZE), but with a reduced programme caused by the weather. The Alpine, Nordic, Freestyle and Snowboard WSCs 2015 were held successfully. The income and expenditure is now booked income statement-related. All income was received in EUR which had a negative impact in CHF due to the exchange rate (Swiss National Bank decision January 2015).

14'364'490	25.59%	14'929'000	26.46%
------------	--------	------------	--------

15 Rights - World Cup

The income under Rights World Cup refers to half of the season 2013-2014 (1st January – 30th June 2014), the season 2014-2015 (1st July 2014 – 30th June 2015) and the first half of the season 2015-2016 (1st July 2015 – 31st December 2015):

Discipline	Income	Handling	Net expenditures	Human	Competition control & services	Net
AL	27'825'529	-16'016'763	11'808'766	-3'444'789	-1'091'889	7'272'087
CC	4'314'071	-4'052'600	261'471	-780'075	-294'818	-813'422
JP	13'459'740	-9'981'535	3'478'205	-919'441	-418'238	2'140'526
NC	1'596'022	-1'749'050	-153'028	-496'662	-222'027	-871'717
SB	15'000	-1'214'724	-1'199'724	-628'124	-378'159	-2'206'006
FS	2'563'729	-3'305'621	-741'891	-817'789	-326'639	-1'886'319
Total	49'774'091	-36'320'292	13'453'799	-7'086'880	-2'731'770	3'635'149

The handling expenses listed above refer to handling for servicing the sponsorship that is defined in the respective agreements (i.e. handling, video screens, media analysis, PR material, data and timing and data services, sponsor ski cross LOC payment, etc.). In addition the operational and staffing costs for FIS competition management are included to have a better overview of the expenditure per discipline.

The increase compared to the budget is explained by contracts for e.g. FISMAG, that have not been included in the budget since they were concluded after it was established in 2014.

13'453'799	23.97%	13'208'000	23.41%
------------	--------	------------	--------

16 Rights – Partnerships

The income under Partnerships refers to agreements with Viessmann (Nordic Race Directors), Garaventa-Doppelmayr (Product partner), Sufag (artificial snow installations), Zaugg AG (Half-pipe cutter), Halti (clothing), Conceptum (Logistic partner), Nüssli (facilities, tribunes), TeleComm (Product partner), Prinoth (snow groomers) and Kässbohrer (off-road vehicles).

The income is increased due to the implementation of the gross coverage principle. The Audi payment for the project Bring Children to the Snow is now booked as income. In the previous years it was booked as reduction of expenditure.

Actual	% in relation to total income	Budget	% of budgeted total income
3'040'790	5.42%	1'144'000	2.03%

17 NSA Fees

The end-of-season invoices for registration and calendar fees for the seasons 2013-2014 and 2014-2015 have been issued in May 2014 and 2015. The on-account invoices for the season 2015-2016 have been debited to the NSA accounts in September 2015.

The income from NSA fees is higher due to more income for registration fees than budgeted.

4'053'730	7.22%	3'445'000	6.11%
-----------	-------	-----------	-------

18 Other income

The main income booked under this item refers to the sale of accreditations and provisions for early payments to social insurances. Higher income is due to invoicing to POCOG for agreed services of the Alpine Technical Expert which were not budgeted.

207'440	0.37%	75'000	0.13%
---------	-------	--------	-------

TOTAL INCOME

The total income of CHF 56.14 mill. corresponds to 99.5% of the budget 2014-2015 and 122% of the previous period 2012-2013.

56'136'828	100%	56'412'000	100%
------------	------	------------	------

19 Human Expenditure – administration and technical staff, MHF

Expenditure on salaries of the administration and technical staff as well as the expenses for MHF services are slightly over the budget mainly due to the fact the IT Manager is employed instead of a contractor since 2014 and a new position Head of Services was added in mid-2014.

18'133'335	43.90%	18'100'000	41.87%
------------	--------	------------	--------

20 Congresses, Council, Committees

There were less expenses for the FIS Congress 2014 than budgeted. The items Council and Committees are within the budget.

1'329'420	3.22%	1'716'000	3.97%
-----------	-------	-----------	-------

21 Competition control

This item contains the costs for doping-, equipment- and snow control, for homologations and the expenditure for Freestyle Skiing and Snowboard judges and technical delegates. The costs are less than budgeted due to the reduced number of World Cup competitions in 2014 and 2015 in view of the Olympic Winter Games and World Championships which both take a number of weeks.

2'394'497	5.80%	3'400'000	7.87%
-----------	-------	-----------	-------

22 Competition services

Under Competition services the costs of results- & information services, press services, technical advisors and course construction are booked. The costs for timing and data services for Freestyle Skiing and Snowboard have been booked under World Cup expenses (see item 15) whereas

previously they were under this item. The change was carried out during this period to reflect the same system as for the other disciplines. There is also a positive impact in CHF for the payments made in EUR.

Actual	% in relation to total income	Budget	% of budgeted total income
1'629'131	3.94%	2'179'000	5.04%

TOTAL HUMAN EXPENDITURE

The total human expenditure of CHF 23.49 mill. corresponds to 92% of the budget 2014-2015 and 117% of the previous period 2012-2013.

23 Business expenditure

The operating business expenditure, such as rental-, equipment-, insurances-, administration- and IT costs are slightly under budget.

3'618'894	8.76%	3'856'000	8.92%
-----------	-------	-----------	-------

24 Publications

The expenses mainly include costs for the layout of the FIS Bulletins 2014 and 2015 as well as for the FIS Media- and SMS Services and costs of the FIS Website provider. Less support has been required from Deltatre for the maintenance and development of the website in its' 3rd year.

614'003	1.49%	890'000	2.06%
---------	-------	---------	-------

25 Public relations

The contract with Infront for magazine and highlight clips, which is a continuation of the arrangement since many years was only signed in November 2015 and was not budgeted originally.

The item Special Projects refers to the "Bring Children to the Snow" project, of which the main expenses were the purchase of advertising material, bibs and ski equipment. AUDI signed as a partner of the Bring Children to the Snow projects "SnowKidz" and "World Snow Day" and paid for the equipment that has been distributed to the Organisers who applied. This payments are now booked as income (see item 16).

3'140'829	7.60%	2'335'000	5.40%
-----------	-------	-----------	-------

26 Research and Safety

Research and Safety refers mainly to the payments for the projects within the FIS Injury Surveillance System (ISS) to Oslo Sports Trauma Research Centre and Salzburg University.

424'224	1.03%	750'000	1.74%
---------	-------	---------	-------

TOTAL BUSINESS EXPENDITURE

The total business expenditure of CHF 17.82 mill. corresponds to 100% of the budget 2014-2015 and 106% of the previous period 2012-2013.

7'797'950	24.93%	7'831'000	23.57%
-----------	--------	-----------	--------

27 NSA Support

The Financial Support 2014 and 2015 has been credited to the NSA accounts in September of each year according to the decisions taken at the Congress 2014 in Barcelona (SPA).

10'023'083	32.04%	10'000'000	23.57%
------------	--------	------------	--------

OPERATING RESULT

The operating result amounts to CHF 14.83 mill. in relation to the budget of CHF 13.19 mill. and compared with the previous period operating result of CHF 9.15 mill.

28 Finances – Income and expenditure

These positions comprise realised income and expenditure of the financial assets. That includes profit or loss from currencies and quotes of handled financial assets, such as bonds as well as debtors and creditors. The securities performed much better than budgeted and there was higher income from the investments than budgeted. The budget was prepared in 2014 together with the advice from two international banks, but it remains a challenge to predict the developments in the financial markets for a two-year period. The realised exchange rate loss is due to SNB decision 2015 on liquid assets, such as debtors. Credit Suisse decreased their service costs for the security management for FIS in October 2015.

29 Finances – Valuation

These items refer to the unrealised differences of the currency and quotes valuation. The valuation of the currency differences of the securities shows an unrealised loss of CHF 2'861'147 which is also due to the SNB decision.

30 Finance Result

The net result in finance is almost CHF 3.9 mill. and CHF 6.7 mill. better than budgeted

ORDINARY RESULT

The ordinary result of CHF 18.70 mill. is composed of CHF 14.83 mill. operating result and CHF 3.87 mill. finances result.

31 Extraordinary income

The reimbursements from foreign VAT (CHF 308'466) paid in previous years has been booked as extraordinary income. The indemnification payment from the liability insurance, for the reimbursement of legal fees generated in previous years, is also booked under this item.

32 Extraordinary expenditure

The extraordinary expenditure mainly relates to the provision for liability purposes as budgeted (CHF 750'000 per year). Payment for an out-of-court settlement regarding a legal action is also booked under extraordinary expenditure. Provisions for on-going legal cases have been booked in 2015.

OVERALL RESULT

The overall result per 31.12.2015 amounts to 17.29 mill. compared to budgeted 8.60 mill. The increase (CHF 8.69 mill.) is mainly due to the following items as explained in the above comments and listed below:

Income under budget	-	275'172
Human expend. under budget	+	1'908'617
Business expend. under budget	+	9'967
Operation result over budget		1'643'412
Finances over budget	+	6'761'334
Ordinary result over budget		8'404'746
Extraordinary under budget	+	287'083
Overall over budget		8'691'829

FUNDS

33 FIS Development Programme

The FIS Development Programme Fund received income of CHF 1.3 mill. from the distribution of profits for the FIS financial period 2012-2013 (see item 12a and b).

The income from candidacy fees (CHF 775'000) for the FIS World Championships 2020 and 2021 has been received by the end of April 2015. The project costs include the expenditures for training camps, seminars and the approved financial support of the FDP members.

34 Contribution FIS Development Programme

This item contains the contribution from IOC and AIOWF for the IF Development programme activities.

35 FIS Solidarity Activities

According to the decisions of the FIS Finance Commission and FIS Council the following projects have been supported within the FIS Solidarity programme and were paid out during this period. Additional projects were approved but have not yet been completed, hence they will be paid out when this is the case and the activity report submitted:

ARG	Patagonic International Championships	15'000
ARM	Cross-Country competition in Tsaghkadzor	2'583
BIH	Travel costs to India for FIS Experts	6'000
BRA	Cross-Country training camp South America	13'642
CHI	Development of the FS National Team	6'000
CHI	Children Patagonic Championship	10'000
CHI	TD Seminar Freestyle South America	3'993
IND	Training camp for coaches	15'824
IRA	Speed Ski Camp in Dizin	7'500
MAR	National Team Training camp	12'000
NOR	Cross-Country Junior camp	13'000
POR	Roller Ski practical training course	8'536
SVK	Ski-Cross training camp	8'592
Ruhpolding	Ski Jumping Childrens International Grand Prix	28'590
Total		159'699

Funds result FIS Development Programme

The Funds result of CHF 639'794 leads to a decrease of the Funds equity.

36 WSC Prize Money

According to the decision taken at the FIS Congress 2014 in Barcelona, CHF 1.6 mill. has been booked as fund income (see item 12a and b).

50% of the total prize money paid out at the Ski Flying WSC 2014 and at the Alpine, Nordic, Snowboard and Freestyle WSC 2015 has been transferred to the LOC's in January 2014 and 2015.

Funds result WSC Prize Money

The Funds result of CHF 1'291'300 leads to a decrease of the Funds equity.

37 Funds Master

The Masters Committee has now transferred all its' assets to the new Fund managed by the FIS bookkeeping. Payments from Organisers for registration fees have been received and booked into the Fund.

COMMENTAIRES RELATIFS AU COMPTES AU 31 DECEMBRE 2015 (01.01.2014 – 31.12.2015)

Récapitulatif général

Les comptes de la FIS pour la période allant du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2015 présentent un résultat général positif de CHF 17'287'829. Par rapport au budget, cela représente près de CHF 8,7 millions de bénéfices de plus que ce qui avait été prévu.

Sur le plan financier, cette période a été relativement difficile en raison de la décision prise en janvier 2015 par la Banque nationale suisse (BNS) d'arrêter de défendre le taux de change EUR/CHF à 1,20 comme elle le faisait depuis 4 ans. Cette décision a eu un impact non seulement sur le taux de change EUR/CHF, mais a également fait chuter le taux USD/CHF et a plongé l'ensemble du marché des devises dans une grande volatilité.

En dépit de cela, les recettes n'ont été que de CHF 275'172 inférieures au budget, alors que 87% des recettes de la FIS sont en EUR et en USD. D'un autre côté, des économies de CHF 1,9 millions de dépenses par rapport au budget ont pu être mises en œuvre par suite de la décision de la BNS. En outre, l'amélioration du résultat a été essentiellement obtenue par un gain financier de l'ordre de CHF 6,8 millions (à savoir titres et rendement des investissements).

Comme dans les périodes précédentes, la FIS a distribué CHF 10 millions aux Associations nationales de ski au titre du soutien financier et de la distribution spéciale à partir du résultat des comptes 2012-2013 payé conformément à la décision du Congrès de la FIS réuni à Barcelone en 2014.

BILAN

Tous les montants sont en CHF

1 Liquidités

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
en CHF	3'231'477	5'174'533	8'577'494
en EUR	7'774'458	6'335'961	866'648
en USD	2'435'605	2'265'244	327'546
en JPY	<u>32</u>	<u>34</u>	<u>35</u>
	13'441'571	13'775'772	9'771'723

Les liquidités détenues sur les comptes courants (CHF 2,82 millions et EUR 4,29 millions) seront utilisées pour les obligations de paiement futures. Ces actifs sont détenus sur des comptes courants en raison de l'absence de possibilités d'investissement rentables. L'achat et la revente rapide d'un titre en Yen japonais (JPY) expliquent qu'un faible montant en JPY soit détenu dans le mandat.

Nos remerciements s'adressent au Credit Suisse, qui aide à éviter les intérêts négatifs sur ces comptes courants.

2 Dépôts à terme

Nous ne détenons pour l'instant aucun investissement en dépôts à terme.

3 Débiteurs

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
UER	650'014	12'486'777	739'530
Longines	907'200	0	0
PyeongChang 2018	144'427	-11'161	12'500
Administration fiscale	1'145'845	953'913	1'194'581
Débiteurs divers	573'148	<u>11'513'394</u>	<u>1'847'673</u>
	3'420'634	24'942'923	3'794'284
- Provision pour créances douteuses	<u>0</u>	<u>-141'802</u>	<u>0</u>
	3'420'634	24'801'121	3'794'284

La plupart des arriérés de paiement au 31.12.2015 ont été payés dans les délais appropriés, généralement de 30 jours. Il n'existe pas de défauts de paiement escomptés.

4 Charges payées d'avance

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
CMVS SFWSC 2016	543'873	0	0
CMS 2017	7'937'963	2'232'277	2'232'277
JOH 2018	10'592	0	0
CMS 2019	1'220'000	1'220'000	0
Intérêts courus (UBS/CS)	122'802	178'349	216'839
Autres charges payées d'avance	<u>2'899'074</u>	<u>19'981'803</u>	<u>10'483'492</u>
	12'734'304	23'612'429	12'932'608

Le 1^{er} paiement à Kulm (CMVS SFWSC 2016) et les 1^{er} et 2^e paiements à St. Moritz et à Lahti (CMS 2017) ont été effectués aux COL et comptabilisés en conséquence en tant que charges. Les paiements aux COL pour les Championnats du monde de ski seront comptabilisés au compte de résultats dans les années où le CMS correspondant se déroulera.

5 Titres, dépréciation

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Valeur comptable des titres	133'204'868	125'528'836	114'338'621
Ajustement de valeur effectif	-5.67% -7'547'297	-3.59% -4'506'786	-4.03% -4'610'571
Ajustement de valeur conservé	-2.05% -2'728'419	-2.17% -2'728'419	-2.39% -2'728'419
Valeur comptable après ajustement	122'929'153	118'293'631	106'999'631
Actifs occultes	11.04% 13'571'748	13.34% 15'785'430	10.73% 11'483'375
Valeur de marché	136'500'901	134'079'061	118'483'006

L'ajustement de valeur effectif (CHF 7,55 mio.) sera ajusté en permanence jusqu'à concurrence maximale de la valeur de marché actuelle. L'ajustement de valeur conservé (CHF 2,73 mio.) a été comptabilisé dans les années précédentes et sera maintenu sans changement. Cela aboutit à des actifs occultes sur les titres de CHF 13'571'748.

Le récapitulatif des actifs financiers est joint (rapports financiers de la FIS). On y trouve la structure détaillée des différentes catégories ainsi que la comparaison entre la situation effective et la situation prévue dans la Stratégie de placement de la FIS.

6 Participations

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
FIS Travel Services SA	55'000	55'000	55'000
Académie de la FIS	50'000	50'000	50'000
FIS Marketing SA	51'000	51'000	51'000
Wichterheer Sportcenter Oberhofen	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
	156'001	156'001	156'001

La FIS détient 55% des parts sociale et de droit de vote de FIS Travel Services SA, 50% de l'Académie de la FIS et 51% de FIS Marketing SA. Une part sans importance (CHF 5'000) du centre sportif local «Wichterheer Sportcenter Oberhofen» a été amortie.

7 Immobilisations corporelles

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Equipements de bureau	313'862	357'293	358'166
Informatique	208'543	193'663	216'369
Equipements techniques en location	124'112	0	0
Amortissement	<u>-461'201</u>	<u>-491'782</u>	<u>-463'261</u>
	185'317	59'175	111'275

8 Créanciers

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
APA	202'372	0	6'223
FIS Marketing SA	1'296'215	413'073	1'234'707
FIS Travel SA	105'046	128'354	160'650
Infront	541'679	0	0
PWC doping services	62'949	180'016	171'465
Tour de Ski 2016	530'000	0	0
TVA / impôts à la source	702'598	2'065'927	949'933
Créanciers divers	<u>1'289'424</u>	<u>2'063'543</u>	<u>2'277'614</u>
	4'730'283	4'850'913	4'800'592

Les créanciers dont la liste figure ci-dessus avaient des montants impayés au 31.12.2015, d'où l'obligation de les indiquer sous cette rubrique, mais toutes les factures ont été réglées dans les délais prévus, normalement 30 jours.

9 Comptes courants ANS

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Solde des comptes courants ANS	8'935'706	7'926'124	6'434'365

Les comptes courants des ANS présentent les actifs des comptes des Associations nationales de ski auprès de la FIS. La FIS offre une aide aux ANS pour effectuer les paiements de biens tels qu'équipements et services y compris les camps d'entraînement en débitant directement le compte de l'ANS concernée. Cette aide est très appréciée et régulièrement sollicitée.

10 Revenus perçus d'avance

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
JOH 2014	20'927'440	18'047'874	7'392'973
CMS 2016	1'578'665	0	0
CMS 2017	10'262'326	2'878'865	0
JOH 2018	13'420	0	0
CMS 2019	1'226'200	1'226'200	0
Divers	<u>0</u>	<u>45'717'800</u>	<u>16'432'626</u>
	34'008'051	67'870'739	23'825'599

Les paiements du CIO pour les Jeux Olympiques d'Hiver 2014 à Sotchi ont été reçus en décembre 2013, juillet 2014 et mars 2015 et ont été comptabilisés comme revenus perçus d'avance. Ces revenus seront comptabilisés trimestriellement durant les années 2014 – 2017.

Dépenses à payer

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Distribution spéciale aux ANS	3'653'318	11'271'018	867'580
Diverses dépenses à payer	<u>2'856'138</u>	<u>2'481'440</u>	<u>2'549'041</u>
	6'509'456	13'752'458	3'416'621

Le poste Distribution spéciale aux ANS se réfère au soutien différé alloué au titre de la Distribution spéciale aux ANS pour 2016-2017 à partir de celui de la période financière 2012-2013 de la FIS (3 mio.) comme décidé par le Congrès 2014 de la FIS à Barcelone (voir également point 12a). Ce point inclut également les différences accumulées entre la distribution spéciale approuvée et la distribution spéciale payée sur les comptes des ANS dans les exercices précédents.

11 Engagements de leasing

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Imprimantes	153'375	0	0

Un nouveau contrat de leasing pour les imprimantes a été signé et la valeur résiduelle doit être indiquée au bilan.

12 Provisions

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Provision selon budget	13'500'000	12'750'000	12'000'000

13a Fonds propres

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Capital	50'000'000	50'000'000	50'000'000
Réserves	8'795'531	8'795'531	3'332'000
Résultat du bilan	17'287'829	4'269'823	5'874'983
Solde reporté	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
	76'083'360	63'065'354	59'206'983

Le résultat de la période précédente 2012-2013 a été comptabilisé au 30 juin 2014 conformément à la décision prise par le Congrès de 2014 à Barcelone (SPA):

		CHF
FIS	Fondation Marc Hodler	1'500'000
	Fonds Programme de développement de la FIS	1'300'000
	Fonds Prix en espèces	1'600'000
	Réserves	5'463'531
	Primes au personnel de la FIS en 2014	100'250
ANS	Distribution spéciale	15'000'000
	Distribution spéciale reportée à 2016-2017	<u>3'000'000</u>
		27'963'781

13b Fonds

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Fonds Programme de dévelopt.	3'402'881	3'713'996	2'952'675
Fonds CMS Prix en espèces	5'512'672	6'767'972	5'203'972
Fonds Masters	<u>31'195</u>	<u>573</u>	<u>0</u>
	8'946'748	10'482'541	8'156'647

RECETTES ET DEPENSES

13 Droits – JOH

La contribution supplémentaire du CIO pour le JOH 2010 de Vancouver (USD 10 mio.) reçue en décembre 2011 a été comptabilisée trimestriellement au compte de résultats jusqu'à la fin de 2015 (CHF 570'083).

Trois paiements du CIO pour les Jeux Olympiques d'Hiver 2014 de Sotchi, reçus en décembre 2013 (USD 6 mio.), juillet 2014 (USD 20,47 mio.) et mars 2015 (USD 13,66 mio.), seront comptabilisés trimestriellement au compte de résultats jusqu'à la fin de 2017 (CHF 2'615'930).

Du fait que le budget de la FIS pour les JOH 2014 de Sotchi reposait sur un montant similaire à celui des JOH 2010 de Vancouver (USD 42,65 mio. / CHF 45,00 mio.) d'après les informations données par le CIO, les recettes effectives pour 2014 à Sotchi (USD 40,14 mio. / CHF 37,40 mio.) ont été bien inférieures au budget, à la fois payé par le CIO en USD (USD 2,51 mio.) et par suite du taux de change bien moins élevé introduit durant la période (CHF 7,6 mio.). Voir également le commentaire au point 10. Revenus perçus d'avance.

Réel	% par rapport au revenu total	Budget	% du revenu total budgétisé
21'016'578	37,44%	23'561'000	41,77%

14 Droits - CMS

Les CMS 2014 de vol à ski se sont tenus à Harrachov (CZE), mais avec un programme réduit dû à la météo. Les CMS 2015 de ski alpin, de ski nordique, de ski acrobatique et de snowboard se sont déroulés avec succès. Les recettes et les dépenses sont désormais comptabilisées au compte de résultats. Toutes les recettes ont été reçues en EUR, ce qui a eu une incidence négative en CHF en raison du taux de change (décision de janvier 2015 de la Banque nationale suisse).

14'364'490	25,59%	14'929'000	26,46%
------------	--------	------------	--------

15 Droits – Coupe du monde

Les recettes au titre des droits de la Coupe du monde se rapportent à la demi-saison 2013-2014 (1^{er} janvier – 30 juin 2014), à la saison 2014-2015 (1^{er} juillet 2014 – 30 juin 2015) et à la première moitié de la saison 2015-2016 (1^{er} juillet 2015 – 31 décembre 2015):

Discipline	Recettes	Traitement	Net	Dépenses de personnel	Contrôles et services lors des compétitions	Net
AL	27'825'529	-16'016'763	11'808'766	-3'444'789	-1'091'889	7'272'087
CC	4'314'071	-4'052'600	261'471	-780'075	-294'818	-813'422
JP	13'459'740	-9'981'535	3'478'205	-919'441	-418'238	2'140'526
NC	1'596'022	-1'749'050	-153'028	-496'662	-222'027	-871'717
SB	15'000	-1'214'724	-1'199'724	-628'124	-378'159	-2'206'006
FS	2'563'729	-3'305'621	-741'891	-817'789	-326'639	-1'886'319
Total	49'774'091	-36'320'292	13'453'799	-7'086'880	-2'731'770	3'635'149

Les dépenses de gestion mentionnées ci-dessus se réfèrent aux services fournis aux sponsors tels que définis par les contrats respectifs (à savoir gestion, écrans vidéo, analyse des médias, matériel RP, services de données et de chronométrage, paiement au sponsor du COL pour le ski cross, etc.). En outre, les frais opérationnels et de personnel pour la gestion des compétitions de la FIS sont inclus afin de donner une meilleure vue d'ensemble des dépenses par discipline.

L'augmentation comparée du budget s'explique par les contrats par ex. pour FISMAG, qui n'ont pas été inclus dans le budget puisqu'ils n'ont pu être conclus qu'après son établissement en 2014.

13'453'799	23,97%	13'208'000	23,41%
------------	--------	------------	--------

16 Droits – Partenariats

Les recettes au titre des partenariats concernent les contrats avec Viessmann (directeurs de course nordique), Garaventa-Doppelmayr (partenaire de produits), Sufag (installations de neige artificielle), Zaugg SA (cutter de half-pipe), Halti (tenues), Conceptum (logistique), Nüssli (équipements, tribunes), TeleComm (partenaire de produits), Prinoth (dameuses) et Kässbohrer (véhicules hors piste).

Les recettes ont augmenté en raison de la mise en œuvre du principe de la couverture brute. Le paiement d'Audi pour le projet Bring Children to the Snow est désormais comptabilisé sous les recettes, alors qu'il s'inscrivait les années précédentes au titre d'une réduction des dépenses.

Réel	% par rapport au revenu total	Budget	% du revenu total budgétisé
3'040'790	5,42%	1'144'000	2,03%

17 Cotisations des ANS

Les factures de fin de saison pour les frais d'enregistrement et de calendrier pour les saisons 2013-2014 et 2014-2015 ont été envoyées en mai 2014 et 2015. Les factures en compte pour la saison 2015-2016 ont été débitées des comptes des ANS en septembre 2015.

Les recettes des cotisations des ANS sont plus élevées en raison des recettes supplémentaires à ce qui avait été budgétisé pour les frais d'enregistrement.

4'053'730	7,22%	3'445'000	6,11%
-----------	-------	-----------	-------

18 Autres recettes

Les principales recettes comptabilisées sous cette rubrique se rapportent à la vente d'accréditations et aux provisions pour paiements anticipés aux assurances sociales. Les recettes plus élevées sont dues à la facturation du POCOG pour les services convenus de l'expert technique de ski alpin, qui n'avaient pas été budgétisés.

207'440	0,37%	75'000	0,13%
---------	-------	--------	-------

TOTAL DES RECETTES

Les recettes totales de CHF 56,14 millions correspondent à 99,5% du budget 2014-2015 et à 122% de la période précédente 2012-2013.

56'136'828	100%	56'412'000	100%
------------	------	------------	------

19 Frais de personnel – personnel administratif et technique, FMH

Les dépenses pour les salaires du personnel administratif et technique ainsi que les dépenses pour les services FMH sont légèrement supérieures au budget, principalement du fait que le responsable de l'informatique est salarié et non plus indépendant depuis 2014 et qu'un nouveau poste de chef de services a été ajouté au milieu de l'année 2014.

18'133'335	43,90%	18'100'000	41,87%
------------	--------	------------	--------

20 Congrès, Conseil, Commissions

Les dépenses pour le Congrès de la FIS en 2014 ont été moins élevées que prévu. Les postes Conseil et Commissions sont également inférieures au budget.

1'329'420	3,22%	1'716'000	3,97%
-----------	-------	-----------	-------

21 Contrôles lors des compétitions

Cette rubrique contient les coûts encourus pour les contrôles antidopage, les contrôles des équipements et de la neige, les homologations et les frais pour les juges et les délégués techniques du ski acrobatique et du snowboard. Ces coûts sont inférieurs au budget à cause du nombre réduit de compétitions de la Coupe du monde en 2014 et en 2015 en raison des Jeux Olympiques d'Hiver et des Championnats du monde qui, les uns comme les autres, prennent un certain nombre de semaines.

2'394'497	5,80%	3'400'000	7,87%
-----------	-------	-----------	-------

22 Services de compétition

La rubrique Services de compétition comptabilise les coûts des services de résultats et d'information, les services de presse, les conseillers techniques et la construction des pistes. Les coûts des services de données et de chronométrage pour le ski acrobatique et le snowboard ont été comptabilisés sous frais de la Coupe du monde (voir point 15) alors qu'ils figuraient précédemment dans cette rubrique. Le changement a été introduit au cours de cette période afin de refléter le même système que pour d'autres disciplines. Cette rubrique présente également un impact positif en CHF pour les paiements effectués en EUR.

Réel	% par rapport au revenu total	Budget	% du revenu total budgétisé
1'629'131	3,94%	2'179'000	5,04%

TOTAL DES DEPENSES DE PERSONNEL

Le total des dépenses de personnel de CHF 23,49 millions correspond à 92% du budget 2014-2015 et à 117% de la période précédente 2012-2013.

23 Dépenses d'exploitation

Les dépenses d'exploitation, telles que frais de location, d'équipement, d'assurances, d'administration et d'informatique, sont légèrement inférieures au budget.

3'618'894	8,76%	3'856'000	8,92%
-----------	-------	-----------	-------

24 Publications

Ces dépenses incluent principalement les frais de mise en page des bulletins 2014 et 2015 de la FIS ainsi que les frais de la FIS pour les médias et les services SMS ainsi que ceux du fournisseur du site web de la FIS. Un support moins important a été requis de la part de Deltatre pour la maintenance et le développement du site web au cours de sa 3^e année.

614'003	1,49%	890'000	2,06%
---------	-------	---------	-------

25 Relations publiques

Le contrat avec Infront pour le magazine et les clips d'extraits, qui est la poursuite de l'arrangement existant depuis de nombreuses années, n'a été signé qu'en novembre 2015 et n'avait pas été budgétisé initialement.

Le poste Projets spéciaux se rapporte au projet «Bring Children to the Snow», dont les principales dépenses ont porté sur l'achat de matériel publicitaire, de dossards et d'équipements de ski. AUDI a signé comme partenaire des projets Bring Children to the Snow «SnowKidz» et «Journée mondiale de la neige» et a payé les équipements qui ont été distribués aux organisateurs qui s'étaient portés candidats. Ces paiements sont désormais comptabilisés au titre des recettes (voir point 16).

3'140'829	7,60%	2'335'000	5,40%
-----------	-------	-----------	-------

26 Recherche et sécurité

La rubrique Recherche et sécurité se rapporte essentiellement aux paiements effectués pour les projets relevant du Système de surveillance des blessures de la FIS (ISS) et du Centre de recherche sur les traumatismes sportifs d'Oslo et de l'Université de Salzbourg.

424'224	1,03%	750'000	1,74%
---------	-------	---------	-------

TOTAL DES DEPENSES D'EXPLOITATION

Le total des dépenses d'exploitation de CHF 17,82 millions correspond à 100% du budget 2014-2015 et à 106% de celui de la période précédente 2012-2013.

7'797'950	24,93%	7'831'000	23,57%
-----------	--------	-----------	--------

27 Aide financière aux ANS

L'aide financière pour 2014 et 2015 a été créditée aux comptes des ANS en septembre de chaque année conformément aux décisions prises par le Congrès de 2014 à Barcelone (SPA).

Réel	% par rapport au revenu total	Budget	% du revenu total budgétisé
10'023'083	32,04%	10'000'000	23,57%

RESULTAT D'EXPLOITATION

Le résultat d'exploitation s'élève à CHF 14,83 millions par rapport à un budget de CHF 13,19 millions et à un résultat d'exploitation de CHF 9,15 millions pour la période précédente.

28 Finances – Recettes et dépenses

Ces postes couvrent les recettes et les dépenses réalisées sur les actifs financiers. Ils incluent les profits ou les pertes sur les opérations en devises et les cotations des actifs financiers négociés, tels que les obligations ou les débiteurs et les créanciers. Les titres ont enregistré une performance bien meilleure que celle budgétisée, et des recettes supérieures au budget ont été retirées des investissements. Le budget avait été préparé en 2014 avec les conseils de deux banques internationales, mais il reste toujours difficile de prédire l'évolution des marchés financiers sur une période de deux ans. La perte de change réalisée est due à la décision de la BNS de 2015 portant sur les actifs liquides, tels que les débiteurs. Credit Suisse a diminué ses frais de service pour la gestion des titres pour la FIS en octobre 2015.

29 Finances – Evaluation

Ces postes se rapportent aux différences non réalisées concernant l'évaluation des devises et des cotations. L'évaluation des différences de change des titres présente une perte non réalisée de CHF 2'861'147 qui est également due à la décision de la BNS.

30 Résultat financier

Le résultat financier net est de près de CHF 3,9 millions, soit CHF 6,7 millions de plus que ce qui avait été budgétisé.

RESULTAT ORDINAIRE

Le résultat ordinaire de CHF 18,70 millions se compose de CHF 14,83 millions pour le résultat d'exploitation et CHF 3,87 millions pour le résultat financier.

31 Recettes exceptionnelles

Les remboursements de TVA étrangères (CHF 308'466) payées au cours des années précédentes ont été comptabilisés comme recettes exceptionnelles. Le paiement d'indemnisation venant de l'assurance en responsabilité pour le remboursement de frais d'avocats encourus dans les années précédentes est également comptabilisé sous cette rubrique.

32 Dépenses exceptionnelles

Les dépenses exceptionnelles portent principalement sur la provision à des fins de garantie conformément au budget (CHF 750'000 par an). Le paiement pour un règlement à l'amiable en liaison avec une action en justice est également comptabilisé sous Dépenses exceptionnelles. Des provisions pour affaires judiciaires en cours ont été comptabilisées en 2015.

RESULTAT GLOBAL

Le résultat global au 31.12.2015 s'élève à 17,29 millions contre 8,60 millions prévus au budget. Cette augmentation (CHF 8,69 mio.) est principalement due aux postes suivants, comme expliqué dans les commentaires ci-dessus et résumé ci-après:

Recettes inférieures au budget	-	275'172
Dépenses de personnel inférieures au budget	+	1'908'617
Dépenses d'exploitation inférieures au budget	+	9'967
Résultat d'exploitation supérieur au budget		1'643'412
Résultat financier supérieur au budget	+	6'761'334
Résultat ordinaire supérieur au budget		8'404'746
Résultat exceptionnel inférieur au budget	+	287'083
Résultat global supérieur au budget		8'691'829

FONDS

33 Programme de développement de la FIS

Le Fonds du Programme de développement de la FIS a reçu des recettes des CHF 1,3 millions tirées de la distribution des bénéfices de la FIS pour la période financière 2012-2013 (voir points 12a et b). Les recettes venant des droits de candidature (CHF 775'000) pour les Championnats du monde de la FIS de 2020 et 2021 ont été reçues avant la fin du mois d'avril 2015. Les coûts de projet incluent les dépenses pour les camps d'entraînement, les séminaires et le soutien financier accordé aux membres du PFD.

34 Contribution au Programme de développement de la FIS

Cette rubrique contient les contributions venant du CIO et de l'AIOWF pour les activités du programme de développement des FI.

35 Activités de Solidarité FIS

Conformément aux décisions de la Commission des finances de la FIS et du Conseil de la FIS, les projets suivants ont été soutenus dans le cadre du programme Solidarité FIS et ont été payés durant la période sous revue. Des projets supplémentaires ont été approuvés, mais n'ont pas encore été achevés, et seront donc payés le moment venu, où un rapport d'activité sera également soumis:

ARG	Championnats internationaux de Patagonie	15'000
ARM	Compétition de ski de fonds à Tsaghkadzor	2'583
BIH	Frais de voyage en Inde pour les experts de la FIS	6'000
BRA	Camp d'entraînement de ski de fond en Amérique du Sud	13'642
CHI	Développement de l'équipe nationale de ski acrobatique	6'000
CHI	Championnats de Patagonie pour enfants	10'000
CHI	Séminaire de DT de ski acrobatique en Amérique du Sud	3'993
IND	Camp d'entraînement pour entraîneurs	15'824
IRA	Camp de ski de vitesse à Dizin	7'500
MAR	Camp d'entraînement pour l'équipe nationale	12'000
NOR	Camp junior de ski de fond	13'000
POR	Cours d'entraînement pratique au ski à roulettes	8'536
SVK	Camp d'entraînement de ski cross	8'592
Ruhpolding	Grand Prix international de saut à ski pour enfants	28'590
Total		159'699

Résultat du Fonds du Programme de développement de la FIS

Le résultat du Fonds de CHF 639'794 entraîne une diminution des fonds propres du Fonds.

36 Prix en espèces des CMS

Conformément à la décision prise par le Congrès de la FIS en 2014 à Barcelone, CHF 1,6 million a été comptabilisé comme recettes du Fonds (voir points 12a et b).

50% du total des prix en espèces payés aux CMS de vol à ski de 2014 ainsi qu'aux CMS de ski alpin, de ski nordique, de snowboard et de ski acrobatique de 2015 ont été transférés aux COL en janvier 2014 et 2015.

Résultat du Fonds Prix en espèces des CMS

Le résultat du Fonds de CHF 1'291'300 entraîne une diminution des fonds propres du Fonds.

37 Fonds Master

La Commission Masters a désormais transféré l'intégralité de ses actifs au nouveau Fonds géré par la comptabilité de la FIS. Les paiements des organisateurs pour les droits d'enregistrement ont été reçus et comptabilisés dans ce Fonds.

ANMERKUNGEN ZUR JAHRESRECHNUNG PER 31. DEZEMBER 2015 (01.01.2014 – 31.12.2015)

Allgemeiner Überblick

Die FIS Jahresrechnung für die Rechnungsperiode vom 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2015 zeigt in positives Gesamtergebnis von CHF 17'287'829. Im Vergleich übersteigt der effektive Gewinn das Budget um fast CHF 8.7 Mio.

Der Entscheid der Schweizerischen National Bank (SNB) im Januar 2015, den EUR/CHF Kurs von 1.20 nicht mehr zu unterstützen wie dies in den letzten 4 Jahren der Fall war, führte zu einer finanziell schwierigeren Periode. Nicht nur, dass der EUR/CHF Kurs von diesem Entscheid betroffen war, auch der USD/CHF Kurs litt unter der Situation und der gesamte Währungsmarkt war sehr instabil.

Trotz all diesen Fakten resultierte der Ertrag mit nur CHF 275'172 weniger als budgetiert, obwohl 87% des FIS Einkommens in EUR und USD erwirtschaftet wurde. Andererseits konnten bei den Ausgaben gegenüber dem Budget CHF 1.9 Mio. eingespart werden, was auch als Resultat des SNB Entscheides interpretiert werden kann. Das bessere Resultat konnte auch dank dem Gewinn von fast CHF 6.8 Mio. aus den Finanzanlagen erwirtschaftet werden (Wertschriften und Erträge aus Beteiligungen).

Wie in den Vorperioden schüttete die FIS CHF 10 Mio. als finanzielle Unterstützung an die Nationalen Verbände aus. Die ausserordentliche Ausschüttung aus dem Ergebnis der Jahresrechnung 2012-2013 ist gemäss Entscheid des FIS Kongresses 2014 ausbezahlt worden.

BILANZ

Alle Beträge in CHF

1 Flüssige Mittel

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
in CHF	3'231'477	5'174'533	8'577'494
in EUR	7'774'458	6'335'961	866'648
in USD	2'435'605	2'265'244	327'546
in JPY	<u>32</u>	<u>34</u>	<u>35</u>
	13'441'571	13'775'772	9'771'723

Die auf den Kontokorrenten gehaltenen flüssigen Mittel (CHF 2.82 Mio. und EUR 4.29 Mio.) werden für künftige Zahlungsverpflichtungen benötigt. Diese Mittel werden mangels profitableren Alternativen auf den Kontokorrenten gehalten. Der Kauf und der sofortige Wiederverkauf einer Wertschrift in japanischen Yen (JPY) verursachten einen niedrigen Restbetrag in JPY, welcher nach wie vor im Mandat gehalten wird. Ein Dankeschön an die Credit Suisse für die Möglichkeit, negative Zinsen auf den Kontokorrenten zu vermeiden.

2 Termineinlagen

Zur Zeit sind keine Mittel in Termineinlagen investiert.

3 Debitoren

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
EBU	650'014	12'486'777	739'530
Longines	907'200	0	0
PyeongChang 2018	144'427	-11'161	12'500
Steuerverwaltung	1'145'845	953'913	1'194'581
Diverse Debitoren	<u>573'148</u>	<u>11'513'394</u>	<u>1'847'673</u>
	3'420'634	24'942'923	3'794'284
- Delkredere	<u>0</u>	<u>-141'802</u>	<u>0</u>
	3'420'634	24'801'121	3'794'284

Die per 31.12.2015 ausstehenden Zahlungen wurden mehrheitlich innerhalb den korrekten Zahlungsfristen von 30 Tagen beglichen. Nicht eintreffende Zahlungen sind nicht zu erwarten.

4 Aktive Rechnungsabgrenzungen

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
SFWM 2016	543'873	0	0
SWM 2017	7'937'963	2'232'277	2'232'277
OWS 2018	10'592	0	0
SWM 2019	1'220'000	1'220'000	0
Marchzinse (UBS/CS)	122'802	178'349	216'839
Weitere aktive Abgrenzungen	<u>2'899'074</u>	<u>19'981'803</u>	<u>10'483'492</u>
	12'734'304	23'612'429	12'932'608

Die erste Teilzahlung an Kulm (SFWM 2016) sowie die erste und zweite Teilzahlung an St. Moritz und Lahti (SWM 2017) ist an die LOKs überwiesen und als aktive Abgrenzungen gebucht worden. Die Zahlungen an die LOKs für die Ski Weltmeisterschaften werden in den Austragungsjahren der SWM erfolgswirksam gebucht.

5 Wertschriften, Wertminderung

	31.12.2015		31.12.2014		31.12.2013
Buchwert der Wertpapiere	133'204'868		125'528'836		114'338'621
Wertberichtigung aktuell	-5.67% -7'547'297	-3.59%	-4'506'786	-4.03%	-4'610'571
Wertberichtigung zurückbehalten	-2.05% -2'728'419	-2.17%	-2'728'419	-2.39%	-2'728'419
Buchwert nach Wertberichtigung	122'929'153		118'293'631		106'999'631
Stille Reserven	11.04% 13'571'748	13.34%	15'785'430	10.73%	11'483'375
Marktwert	136'500'901		134'079'061		118'483'006

Die aktuelle Wertberichtigung (CHF 7.55 Mio.) wird durch die täglichen Buchungen laufend angepasst. Die verbleibende Wertberichtigung (CHF 2.73 Mio.), welche in den Vorjahren gebucht worden ist, wird unverändert beibehalten. Dies führt zu stillen Reserven von CHF 13'571'748.

Die Übersicht über die finanziellen Mittel (FIS Financial Reporting) ist im Anhang. Da finden Sie die detaillierte Struktur der verschiedenen Anlagekategorien sowie den Ist/Soll Vergleich zum FIS Anlagereglement.

6 Beteiligungen

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
FIS Travel Services AG	55'000	55'000	55'000
FIS Academy	50'000	50'000	50'000
FIS Marketing AG	51'000	51'000	51'000
Wichterheer Sportcenter Oberhofen	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
	156'001	156'001	156'001

Die FIS hält Aktien- und Stimmrechte von 55% an der FIS Travel Service AG, 50% an der FIS Academy und 51% an der FIS Marketing AG. Eine kleinere Beteiligung von CHF 5'000 am lokalen Wichterheer Sportcenter Oberhofen wurde abgeschrieben.

7 Anlagevermögen

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Büroeinrichtungen	313'862	357'293	358'166
Informatik	208'543	193'663	216'369
Anlagen in Leasing	124'112	0	0
Abschreibungen	<u>-461'201</u>	<u>-491'782</u>	<u>-463'261</u>
	185'317	59'175	111'275

8 Kreditoren

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
APA	202'372	0	6'223
FIS Marketing AG	1'296'215	413'073	1'234'707
FIS Travel AG	105'046	128'354	160'650
Infront	541'679	0	0
PWC Doping Services	62'949	180'016	171'465
Tour de Ski 2016	530'000	0	0
MwSt / Quellensteuer	702'598	2'065'927	949'933
Diverse Kreditoren	<u>1'289'424</u>	<u>2'063'543</u>	<u>2'277'614</u>
	4'730'283	4'850'913	4'800'592

Die oben aufgeführten Kreditoren wurden innert den korrekten Zahlungsterminen beglichen, normalerweise innert 30 Tagen.

9 Kontokorrente NSV

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Guthaben der NSV Kontokorrente	8'935'706	7'926'124	6'434'365

Die NSV Kontokorrente zeigen das Guthaben der Nationalen Ski Verbände bei der FIS. Die FIS bietet den NSVs die Möglichkeit, Zahlungen z. B. für Material und Dienstleistungen durch die FIS direkt begleichen zu lassen und dem NSV Konto zu belasten. Diese Unterstützung wird sehr geschätzt und regelmässig in Anspruch genommen.

10 Abgegrenzte Erträge

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
OWS 2014	20'927'440	18'047'874	7'392'973
SWM 2016	1'578'665	0	0
SWM 2017	10'262'326	2'878'865	0
OWS 2018	13'420	0	0
SWM 2019	1'226'200	1'226'200	0
Diverse abgegrenzte Erträge	<u>0</u>	<u>45'717'800</u>	<u>16'432'626</u>
	34'008'051	67'870'739	23'825'599

Die Zahlungen vom IOC für die Olympischen Winter Spiele 2014 in Sochi sind im Dezember 2013, im Juli 2014 und im März 2015 eingegangen und sind als abgegrenzte Erträge verbucht worden. Dieser Ertrag wird während den Jahren 2014 bis 2017 quartalsweise erfolgswirksam gebucht.

Aufgelaufene Kosten

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Ausserord. Ausschüttung NSV	3'653'318	11'271'018	867'580
Diverse aufgelaufene Kosten	<u>2'856'138</u>	<u>2'481'440</u>	<u>2'549'041</u>
	6'509'456	13'752'458	3'416'621

Die Position Ausserordentliche Ausschüttung zeigt den zurückgestellten Betrag von CHF 3 Mio., welcher aus dem Gewinn der Rechnungsperiode 2012-2013 für die Ausschüttung 2016-2017 zurückbehalten worden ist (gemäss Entscheid des FIS Kongress 2014 in Barcelona, siehe auch Position 12a). Die aufkumulierten Differenzen zwischen den gesprochenen und den ausbezahlten ausserordentlichen Ausschüttungen an die NSVs aus Vorjahren sind ebenfalls in dieser Position enthalten.

11 Leasingverpflichtungen

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Drucker	153'375	0	0

Für neue Druckgeräte sind Leasing-Verträge abgeschlossen worden. Der verbleibende Leasingbetrag wird in der Bilanz ausgewiesen.

12 Rückstellungen

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Rückstellungen gem. Budget	13'500'000	12'750'000	12'000'000

13a Eigenkapital

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Kapital	50'000'000	50'000'000	50'000'000
Reserven	8'795'531	8'795'531	3'332'000
Bilanzergebnis	17'287'829	4'269'823	5'874'983
Gewinnvortrag	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
	76'083'360	63'065'354	59'206'983

Das Ergebnis der Vorperiode 2012-2013 ist wie am FIS Kongress 2014 in Barcelona (SPA) beschlossen per 30. Juni 2014 verbucht worden:

		CHF
FIS	Marc Hodler Stiftung	1'500'000
	Fond FIS Entwicklungsprogramm	1'300'000
	Fond SWM Preisgeld	1'600'000
	Reserven	5'463'531
	Bonuszahlungen an FIS Mitarbeiter 2014	100'250
NSA	Ausserordentliche Ausschüttung	15'000'000
	Ausserordentliche Ausschüttung zurückgestellt für 2016-2017	<u>3'000'000</u>
		27'963'781

13b Fonds

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Fond Entwicklungsprogramm	3'402'881	3'713'996	2'952'675
Fond SWM Preisgeld	5'512'672	6'767'972	5'203'972
Fond Masters	<u>31'195</u>	<u>573</u>	<u>0</u>
	8'946'748	10'482'541	8'156'647

AUFWAND UND ERTRAG

13 Rechte - OWS

Der zusätzliche Beitrag vom IOC für die OWS 2010 in Vancouver (USD 10 Mio.), erhalten im Dezember 2011, ist quartalsweise bis Ende 2015 erfolgsrelevant verbucht worden (CHF 570'083). Drei Zahlungen vom IOC für die Olympischen Winter Spiele 2014 in Sochi, erhalten im Dezember 2013 (USD 6 Mio.), im Juli 2014 (USD 20.47 Mio.) und im März 2015 (USD 13.66 Mio.) werden bis Ende 2017 quartalsweise erfolgsrelevant verbucht (CHF 2'615'930).

Das FIS Budget für die OWS 2014 Sochi basierte auf dem vergleichbaren Betrag von den OWS 2010 Vancouver (USD 42.65 Mio. / CHF 45.00 Mio.) unter Einbezug von Informationen des IOC's. Der effektiv erhaltene Ertrag für Sochi 2014 (USD 40.14 Mio. / CHF 37.40 Mio.) war beträchtlich geringer als budgetiert, sowohl der vom IOC ausbezahlte Betrag (USD 2.51 Mio.) als auch der aus der Umrechnung in CHF resultierende Ertrag (CHF 7.6 Mio.). Siehe auch den Kommentar unter Punkt 10, abgegrenzte Erträge.

Aktuell	% in Bezug zum Gesamteinkommen	Budget	% des budgetierten Gesamteinkommens
21'016'578	37.44%	23'561'000	41.77%

14 Rechte - SWM

Die Skiflug WM 2014 wurde in Harrachov (CZE) leider mit einem reduzierten Programm, verursacht durch schlechtes Wetter, durchgeführt.

Die Alpine, Nordische, Snowboard und Freestyle WMs sind im 2015 erfolgreich durchgeführt worden. Das Nettoeinkommen wurde erfolgswirksam gebucht. Alle Erträge sind in EUR eingegangen, dies hatte durch den Wechselkurs (Entscheid der Schweizerischen Nationalbank im Januar 2015) eine negative Auswirkung in CHF.

14'364'490	25.59%	14'929'000	26.46%
------------	--------	------------	--------

15 Recht - Weltcup

Der Ertrag unter Rechte Weltcup bezieht sich auf die halbe Saison 2013-2014 (1. Januar – 30. Juni 2014), die Saison 2014-2015 (1. Juli 2014 – 30. Juni 2015) und die erste Hälfte der Saison 2015-2016 (1. Juli 2015 – 31. Dezember 2015):

Disziplin	Ertrag	Handling	Netto	Personal-Kosten	Wettkampf -Kontrolle & -Service	Netto
AL	27'825'529	-16'016'763	11'808'766	-3'444'789	-1'091'889	7'272'087
CC	4'314'071	-4'052'600	261'471	-780'075	-294'818	-813'422
JP	13'459'740	-9'981'535	3'478'205	-919'441	-418'238	2'140'526
NC	1'596'022	-1'749'050	-153'028	-496'662	-222'027	-871'717
SB	15'000	-1'214'724	-1'199'724	-628'124	-378'159	-2'206'006
FS	2'563'729	-3'305'621	-741'891	-817'789	-326'639	-1'886'319
Total	49'774'091	-36'320'292	13'453'799	-7'086'880	-2'731'770	3'635'149

Der in der Tabelle aufgeführte Handling-Aufwand bezieht sich auf Ausgaben in Verbindung mit Sponsorendiensten, welche in den entsprechenden Verträgen festgelegt worden sind (z. B. Handling, Anzeigetafeln, Medienanalysen, PR-Material, Data-Service, Zeitmessung, OK-Unterstützung, usw.) Zusätzlich sind die Betriebs- und Personal-Kosten für das FIS Wettkampfmanagement inkludiert, damit eine bessere Übersicht über die Kosten pro Disziplin widerspiegelt werden kann.

Die Erhöhung im Vergleich zum Budget erklärt sich durch nicht budgetierte Verträge wie zum Beispiel FISMAG, welche im Jahr 2014 ausgearbeitet und in Kraft getreten sind.

13'453'799	23.97%	13'208'000	23.41%
------------	--------	------------	--------

16 Rechte – Partnerschaften

Der Ertrag aus Partnerschaften bezieht sich auf die Verträge mit Viessmann (Nordische Renn-Direktoren), Garaventa-Doppelmayr (Produkte Partner), Sufag (Schneeerzeugung), Zaugg AG (Half Pipe Fräsen), Halti (FIS Bekleidung), Conceptum (Logistik Partner), Nüssli (Infrastruktur, Tribünen), TeleComm (Produkte Partner), Prinoth (Pistenfahrzeuge) und Kässbohrer (Offroad Fahrzeuge).

Der Ertrag ist höher als budgetiert, weil das Brutto-Prinzip eingeführt worden ist. Die Audi Zahlung für das Projekt „Bring Children to the Snow“ ist jetzt auf der Ertragsseite gebucht. In den Vorjahren wurde dieser Ertrag jeweils als Aufwandminderung gebucht.

Aktuell	% in Bezug zum Gesamteinkommen	Budget	% des budgetierten Gesamteinkommens
3'040'790	5.42%	1'144'000	2.03%

17 NSV Beiträge

Die Endabrechnungen für die Registrierungs- und Kalendergebühren für die Saison 2013-2014 und 2014-2015 sind im Mai 2014 und 2015 erstellt worden. Die Akontozahlungen für die Saison 2015-2016 sind im September 2015 den NSV Kontokorrenten belastet worden.

Der Ertrag aus NSV Beiträgen ist höher weil mehr Athleteneinschreibungen verrechnet werden konnten als budgetiert.

4'053'730	7.22%	3'445'000	6.11%
-----------	-------	-----------	-------

18 Übrige Erträge

Die Haupterträge, welche unter dieser Rubrik gebucht worden sind, beziehen sich auf die Verkäufe von Akkreditierungen sowie auf Diskontierungen für vorausbezahlte Sozialversicherungsbeiträge. Der höhere Ertrag generierte sich durch die Verrechnung von vereinbarten Dienstleistungen des alpinen technischen Experten an POCOG, welche nicht budgetiert worden ist.

207'440	0.37%	75'000	0.13%
---------	-------	--------	-------

GESAMTERTRAG

Der Gesamtertrag von CHF 56.14 Mio. entspricht zu 99.5% dem Budget 2014-2015 und zu 122% der vorhergehenden Rechnungsperiode 2012-2013.

56'136'828	100%	56'412'000	100%
------------	------	------------	------

19 Personalaufwand – Administration und technische Mitarbeiter

Die Salär Aufwände für die Administration und die technischen Mitarbeiter wie auch die Kosten für die Dienstleistungen der MHS übersteigen das Budget leicht. Der IT Manager ist seit 2014 im Angestelltenverhältnis und nicht mehr als Vertragspartner tätig und Mitte 2014 ist die neue Position des Chef Dienste geschaffen worden.

18'133'335	43.90%	18'100'000	41.87%
------------	--------	------------	--------

20 Kongress, Vorstand, Komitees

Der FIS Kongress 2014 verursachte weniger Kosten als budgetiert. Die Positionen Vorstand und Komitees entsprechen dem Budget.

1'329'420	3.22%	1'716'000	3.97%
-----------	-------	-----------	-------

21 Wettkampfkontrolle

Diese Position enthält Kosten für Doping-, Material- und Schneekontrollen, für Homologationen und für die Freestyle und Snowboard Richter und Technische Delegierte. Die Kosten sind tiefer als budgetiert da im 2014 und 2015 weniger Weltcups ausgetragen wurden, dies aufgrund der Olympischen Winter Spiele 2014 und die Ski Weltmeisterschaften 2015, welche jeweils mehrere Wochen in Anspruch genommen haben.

2'394'497	5.80%	3'400'000	7.87%
-----------	-------	-----------	-------

22 Wettkampfdienste

Die Position Wettkampfdienste beinhaltet die Kosten für Resultate- und Informationsdienste, Pressedienste, Technische Berater/Assistenzdienste und Pistenkonstruktionen. Die Kosten für Data- und Zeitmessungsdienste für Freestyle und Snowboard sind neu unter Weltcup Dittleistungen (siehe Punkt 15) gebucht und nicht mehr wie früher unter Wettkampfdienste. Dieser Wechsel ist während der Rechnungsperiode durchgeführt worden um das gleiche System wie bei den anderen Disziplinen zu widerspiegeln. Einen positiven Einfluss in CHF entstand aus EUR-Zahlungen.

Aktuell	% in Bezug zum Gesamteinkommen	Budget	% des budgetierten Gesamteinkommens
1'629'131	3.94%	2'179'000	5.04%

GESAMTER PERSONALAUFWAND

Der gesamte Personalaufwand von CHF 23.49 Mio. entspricht zu 92% dem Budget 2014-2015 und zu 117% der vorangehenden Rechnungsperiode 2012-2013.

23 Geschäftsaufwand

Der Geschäftsaufwand wie Miet-, Material-, Versicherungs-, Administrations- und IT-Aufwand ist leicht unter dem Budget.

3'618'894	8.76%	3'856'000	8.92%
-----------	-------	-----------	-------

24 Publikationen

Diese Aufwände beinhalten hauptsächlich Kosten für das Layout der FIS Bulletins 2014 und 2015 sowie Kosten für FIS Media- und SMS Dienste und für den FIS Website Provider. Der Unterhalt und die Entwicklung der Website forderte im 3. Betriebsjahr nun weniger Betreuung durch Deltatre.

614'003	1.49%	890'000	2.06%
---------	-------	---------	-------

25 Public Relations

Der nicht budgetierte Vertrag mit Infront für Magazine und Highlight Clips wurde erst im November 2015 als Folge jahrelanger Zusammenarbeit unterschrieben.

Die Spezialprojekte beziehen sich auf das „Bring Children to the Snow“ Projekt. Die Hauptauslagen waren für Werbematerial, Trikots und Skimaterial. AUDI unterschrieb als Partner der Bring Children to the Snow Projekte „SnowKidz“ und „World Snow Day“ und übernahm die Kosten für Material, welches an die mitmachenden Organisatoren verteilt wurde. Diese Erträge sind neu auf der Ertragsseite gebucht (siehe Punkt 16).

3'140'829	7.60%	2'335'000	5.40%
-----------	-------	-----------	-------

26 Forschung und Sicherheit

Forschung und Sicherheit bezieht sich hauptsächlich auf den Beitrag an Oslo Sports Trauma Research Center und die Universität Salzburg für das Projekt „FIS Injury Surveillance System“ (ISS).

424'224	1.03%	750'000	1.74%
---------	-------	---------	-------

GESAMTER GESCHÄFTSAUFWAND

Der Gesamtgeschäftsaufwand von CHF 17.82 Mio. entspricht zu 100% dem Budget 2014-2015 und zu 106% der vorhergehenden Rechnungsperiode 2012-2013.

7'797'950	24.93%	7'831'000	23.57%
-----------	--------	-----------	--------

27 NSV Unterstützung

Die Finanzielle Unterstützung 2014 und 2015 ist den NSV Kontokorrenten im September beider Jahre gutgeschrieben worden, gemäss Beschluss am FIS Kongress 2014 in Barcelona (SPA).

10'023'083	32.04%	10'000'000	23.57%
------------	--------	------------	--------

BETRIEBSERGEBNIS

Das Betriebsergebnis beläuft sich auf CHF 14.83 Mio. gegenüber dem Budget von CHF 13.19 Mio. und dem Vorjahresbetriebsergebnis von CHF 9.15 Mio.

28 Finanzen – Aufwand und Ertrag

Diese Positionen zeigen die realisierten Aufwände und Erträge der Finanzanlagen. Inbegriffen sind Gewinne und Verluste von Währungs- respektive Kursfolgen aus den gehandelten Wertschriften wie auch von Debitoren und Kreditoren. Die Wertschriften performten viel erfolgreicher als budgetiert und auch der Ertrag aus Wertschriften war höher als budgetiert. Das Budget wurde im 2014 in Zusammenarbeit mit den Banken vorbereitet, aber es bleibt immer eine Herausforderung die Entwicklung der Finanzmärkte für zwei Jahre ab zu schätzen. Der realisierte Währungsverlust führt auf den SNB Entscheid 2015 zurück. Die Credit Suisse senkte ihre Gebühren für die Bewirtschaftung des FIS Mandates im Oktober 2015.

29 Finanzen – Wertberichtigung

Die unrealisierten Währungs- und Kursdifferenzen werden in den Wertberichtigungen ausgewiesen. Die Währungsdifferenzen auf den Wertschriften zeigen einen unrealisierten Verlust von CHF 2'861'147, welcher ebenfalls auf den SNB Entscheid zurück zu führen ist.

30 Finanzen - Resultat

Das Nettoergebnis der Finanzen beläuft sich auf beinahe CHF 3.9 Mio. und ist CHF 6.7 Mio. besser als budgetiert.

ORDENTLICHES ERGEBNIS

Das ordentliche Ergebnis von CHF 18.70 Mio. setzt sich aus dem Betriebsgewinn von CHF 14.83 Mio. und dem Finanzergebnis von CHF 3.87 Mio. zusammen.

31 Ausserordentlicher Ertrag

Die Rückerstattungen ausländischer Mehrwertsteuer (CHF 308'466), welche in den Vorjahren bezahlt wurden, sind als ausserordentlicher Ertrag gebucht. Eine Versicherungsleistung der Haftpflichtversicherung für die Rückerstattung von Anwaltskosten, welche in den Vorjahren beglichen wurden, ist ebenfalls unter dieser Position gebucht.

32 Ausserordentlicher Aufwand

Der Ausserordentliche Aufwand bezieht sich auf die budgetierten Haftpflichtrückstellungen (CHF 750'000 pro Jahr). Eine Zahlung für eine aussergerichtliche Einigung sowie Rückstellungen für laufende Rechtsfälle wurden ebenfalls im 2015 verbucht.

GESAMTERGEBNIS

Das Gesamtergebnis per 31.12.2015 beläuft sich auf CHF 17.29 Mio. im Vergleich zu den budgetierten CHF 8.60 Mio. Die Erhöhung von CHF 8.69 Mio. ist hauptsächlich auf folgende, vorgängig in den Kommentaren erklärten Posten, zurückzuführen:

Ertrag unter Budget	-	275'172
Personalaufwand unter Budget	+	1'908'617
Sachaufwand unter Budget	+	9'967
Getriebsergebnis über Budget		1'643'412
Finanzen über Budget	+	6'761'334
Ordentliches Ergebnis über Budget		8'404'746
Ausserordentliches unter Budget	+	287'083
Gesamtergebnis über Budget		8'691'829

FONDS

33 FIS Entwicklungsprogramm

Dem Fond FIS Entwicklungsprogramm (FDP) wurden CHF 1.3 Mio. aus der Gewinnverteilung der FIS Rechnungsperiode 2012-2013 gutgeschrieben (siehe Punkt 12a und b).

Die Kandidatengebühren (CHF 775'000) für die FIS Ski Weltmeisterschaften 2020 und 2021 wurden von den Kandidaten per Ende April 2015 einbezahlt.

Die Projektkosten beinhalten Ausgaben für Training Camps, Seminare und bewilligte Unterstützungen für die FDP Mitglieder.

34 Zuwendungen FIS Entwicklungsprogramm

Diese Position enthält die finanziellen Beiträge von IOC und AIOWF für die Jugend Aktivitäten.

35 FIS Solidarität Aktivitäten

Gemäss Beschluss der FIS Finanzkommission und des FIS Vorstandes wurden im Rahmen des FIS Entwicklungsprogrammes folgende Projekte innerhalb des FIS Solidarität Programmes unterstützt und während dieser Periode ausbezahlt. Zusätzliche Projekte, welche bewilligt aber noch nicht durchgeführt worden sind, werden ausbezahlt sobald die vollständigen Rapporte über die Aktivitäten an die FIS übermittelt worden sind.

ARG	Patagonische internationale Meisterschaft	15'000
ARM	Langlauf Wettkamp in Tsaghkadzor	2'583
BIH	Reisekosten nach Indien für FIS Experten	6'000
BRA	Langlauf Trainingslager ind Südamerika	13'642
CHI	Entwicklung des FS National Team	6'000
CHI	Patagonische Jugendrennen	10'000
CHI	Freestyle TD Seminar Südamerika	3'993
IND	Trainingslager für Trainer	15'824
IRA	Speed Ski Camp in Dizin	7'500
MAR	Trainingslager des National Teams	12'000
NOR	Langlauf Junioren Lager	13'000
POR	Roller Ski Praktik Training	8'536
SVK	Ski-Cross Trainingslager	8'592
Ruhpolding	Internationaler Jugend Skisprung Grand Prix	28'590
Total		159'699

Fondsergebnis FIS Entwicklungsprogramm

Das Fondsergebnis von CHF 639'794 führt zu einer Abnahme des Fondskapitals

36 SWM Preisgeld

Gemäss Entscheid des FIS Kongresses 2014 in Barcelona sind CHF 1.6 Mio. dem Fondkapital zugewiesen worden (siehe Punkt 12a und b).

50% der Gesamtpreisgelder, welche an der Ski Flug WM 2014 und an den Alpinen, Nordischen, Snowboard und Freestyle WMs 2015 ausbezahlt worden sind, sind im Januar 2014 und 2015 an die LOKs überwiesen worden.

Fondsergebnis SWM Preisgeld

Das Fondsergebnis von CHF 1'291'300 führt zu einer Abnahme des Fondskapitals.

37 Masters Fond

Das Masters Komitee hat nun all sein Guthaben an den neuen von der FIS verwalteten Fond überwiesen. Eingegangene Zahlungen von Organisatoren für Einschreibgebühren wurden in den Fond gebucht.

Report of the auditors

Rapport des vérificateurs des comptes

Bericht der Rechnungsprüfer

a) Wistag AG

English: Report 2014



Report of the Statutory Auditor
to the Congress of
International Ski Federation
Oberhofen

Thun, March 12, 2015 MD/bh

Report of the Statutory Auditor on the Financial Statements on the financial statements 2014

As statutory auditor, we have, based on article 44.3 of your statutes, audited the accompanying financial statements of International Ski Federation, which comprise the balance sheet and the income statement for the year ended December 31, 2014.

Councils' Responsibility

The Council is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the requirements of Swiss law and the company's articles of incorporation. This responsibility includes designing, implementing and maintaining an internal control system relevant to the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. The Council is further responsible for selecting and applying appropriate accounting policies and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Swiss law and Swiss Auditing Standards. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers the internal control system relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control system. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements for the year ended December 31, 2014 comply with Swiss law and the company's articles of incorporation.

Report on Other Legal Requirements

We confirm that we meet the legal requirements on licensing according to the Auditor Oversight Act (AOA) and independence (article 728 CO and article 11 AOA) and that there are no circumstances incompatible with our independence.

In accordance with article 728a paragraph 1 item 3 CO and Swiss Auditing Standard 890, we confirm that an internal control system exists, which has been designed for the preparation of financial statements according to the instructions of the Council.

We recommend that the financial statements submitted to you be approved.

We would like to point out that, contrary to the provisions of Art. 61 paragraph 2 ZGB [Swiss Civil Code], the Council refrained from filing International Ski Federation for entry in the commercial register. Consequently, the required entry of the statutory auditors in the commercial register is also missing (Art. 92 sub-paragraph M HRegV [Swiss Commercial Register Ordinance]).

WISTAG Revision AG



Marcel Durand
Chartered Accountant
Licensed Audit Expert

Auditor in Charge



Roland Soder
Chartered Accountant
Licensed Audit Expert

English: Report 2015



Report of the Statutory Auditor
to the Congress of
International Ski Federation
Oberhofen

Thun, March 9, 2016 MD/bh

**Report of the Statutory Auditor on the Financial Statements
on the financial statements 2015**

As statutory auditor, we have, based on article 44.3 of your statutes, audited the accompanying financial statements of International Ski Federation, which comprise the balance sheet, income statement, cash flow statement and notes for the year ended December 31, 2015.

Councils' Responsibility

The Council is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the requirements of Swiss law and the company's articles of incorporation. This responsibility includes designing, implementing and maintaining an internal control system relevant to the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. The Council is further responsible for selecting and applying appropriate accounting policies and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Swiss law and Swiss Auditing Standards. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers the internal control system relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control system. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements for the year ended December 31, 2015 comply with Swiss law and the company's articles of incorporation.

Report on Other Legal Requirements

We confirm that we meet the legal requirements on licensing according to the Auditor Oversight Act (AOA) and independence (article 728 CO and article 11 AOA) and that there are no circumstances incompatible with our independence.

In accordance with article 728a paragraph 1 item 3 CO and Swiss Auditing Standard 890, we confirm that an internal control system exists, which has been designed for the preparation of financial statements according to the instructions of the Council.

We further confirm that the proposed appropriation of available earnings complies with Swiss law and the company's articles of incorporation. We recommend that the financial statements submitted to you be approved.

We would like to point out that, contrary to the provisions of Art. 61 paragraph 2 ZGB [Swiss Civil Code], the Council refrained from filing International Ski Federation for entry in the commercial register. Consequently, the required entry of the statutory auditors in the commercial register is also missing (Art. 92 sub-paragraph M HRegV [Swiss Commercial Register Ordinance]).

WISTAG Revision AG

Marcel Durand
Chartered Accountant
Licensed Audit Expert

Auditor in Charge

Roland Soder
Chartered Accountant
Licensed Audit Expert

Wistag AG

Français: Rapport 2014



Rapport de l'organe de révision
au Congrès de la
Fédération Internationale de Ski
Oberhofen

Thoune, le 12 mars 2015 MD/bh

Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels pour l'exercice 2014

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de la Fédération Internationale de Ski, base sur l'article 44.3 de vos statuts, comprenant le bilan et le compte de profits et pertes pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.

Responsabilité du Conseil

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Nous vous informons que le directoire, contrairement à la disposition de l'article 61 alinéa 2 du ZGB [Code civil suisse], a omis de déclarer la Fédération Internationale de Ski pour l'inscription dans le registre du commerce. En conséquence, il manque l'inscription au registre du commerce requise du bureau de contrôle (art. 92 let. M HRegV [ORC]).

WISTAG Revision AG



Marcel Durand
Expert-comptable dipl.
Expert-réviseur agréé

Réviseur responsable



Roland Soder
Expert-comptable dipl.
Expert-réviseur agréé

Français: Rapport 2015



Rapport de l'organe de révision
au Congrès de la
Fédération Internationale de Ski
Oberhofen

Thoune, le 9 mars 2016 MD/bh

Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels pour l'exercice 2015

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de la Fédération Internationale de Ski, base sur l'article 44.3 de vos statuts, comprenant le bilan, le compte de résultat, le tableau de flux de trésorerie et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015.

Responsabilité du Conseil

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Nous vous informons que le directoire, contrairement à la disposition de l'article 61 alinéa 2 du ZGB [Code civil suisse], a omis de déclarer la Fédération Internationale de Ski pour l'inscription dans le registre du commerce. En conséquence, il manque l'inscription au registre du commerce requise du bureau de contrôle (art. 92 let. M HRegV [ORC]).

WISTAG Revision AG

Marcel Durand
Expert-comptable dipl.
Expert-réviseur agréé

Réviseur responsable

Roland Soder
Expert-comptable dipl.
Expert-réviseur agréé

Wistag AG

Deutsch: Bericht 2014



Bericht der Revisionsstelle
an den Kongress der
FIS Internationaler Ski Verband
Oberhofen

Thun, 12. März 2015 MD/bh

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2014

Als Revisionsstelle haben wir, im Sinne von Artikel 44.3 Ihrer Statuten, die beiliegende Jahresrechnung der FIS Internationaler Ski Verband, bestehend aus Bilanz und Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Wir weisen darauf hin, dass es der Vorstand entgegen der Bestimmung von Art. 61 Abs. 2 ZGB unterlassen hat, die FIS Internationaler Ski Verband zur Eintragung im Handelsregister anzumelden. In der Konsequenz fehlt auch der erforderliche Handelsregistereintrag der Revisionsstelle (Art. 92 lit. m HRegV).

WISTAG Revision AG

Marcel Durand
Eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte

Leitender Revisor

Roland Soder
Eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte

Deutsch: Bericht 2015



Bericht der Revisionsstelle
an den Kongress der
FIS Internationaler Ski Verband
Oberhofen

Thun, 9. März 2016 MD/bh

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2015

Als Revisionsstelle haben wir, im Sinne von Artikel 44.3 Ihrer Statuten, die beiliegende Jahresrechnung der FIS Internationaler Ski Verband, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2015 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2015 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Ferner bestätigen wir, dass der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht und empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Wir weisen darauf hin, dass es der Vorstand entgegen der Bestimmung von Art. 61 Abs. 2 ZGB unterlassen hat, die FIS Internationaler Ski Verband zur Eintragung im Handelsregister anzumelden. In der Konsequenz fehlt auch der erforderliche Handelsregistereintrag der Revisionsstelle (Art. 92 lit. m HRegV).

WISTAG Revision AG

Marcel Durand
Eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte

Leitender Revisor

Roland Soder
Eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte

FIS auditors

Report 2014

Oberhofen, May 8, 2015

FIS Internal Auditors Report

Dear Mr. President
Dear Council Members

Additional to the external auditors who prepared audited Reports on the financial Statements for the year ending December 31, 2014, we the appointed FIS Internal Auditors had also an opportunity to get an insight into FIS Financial accounts for the year 2014. It is worth to mention that this time we did internal audit for the first time on annual basis.

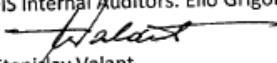
Regarding the quality and completeness of documentation necessary to complete our task we must say that all necessary evidence in the form of printed account sheets as well as other documentation were available to us. As expected we found that documents have been neatly prepared according to accounting standards and accounting policies approved by the Council.

Beside the individual checks of some accounts we also asked Mrs. Gafner for some additional explanations and we got them without any objections. Our inquiries were related to allow us an insight of the financial accounts and external auditor's reports of FIS Travel and FIS Marketing AG. The requested accounts and external auditor's reports were presented to us and we did not find anything unusual. We also reviewed financial accounts and external auditor's report for the Marc Hodler Foundation for 2014 and we found that MHF was also managed well in 2014. We also had an opportunity to meet a representative of the external auditor Mr. Durant, who gave us additional and detailed explanation to our answers and inquiries. He also gave us an insight on approach of the auditing process and how they are checking the internal control system.

As Report of the Statutory Auditor on the Financial Statements 2014 was not given in advance with the FIS accounts we asked for this report during our internal auditing. On the basis of this report as well as on Mr. Durant's report we found that statutory/external auditors did not give an objection to the financial accounts for the year 2014.

In conclusion, we would also like to point out that on the basis of the presented financial reports, external auditor's reports and on the basis of other documents we found that FIS has been financially very sound and for the time being not exposed to any major operational or financial risks which is not manageable, except the risk of the strong CHF which will most probably have some negative consequences for the 2015's Financial accounts. On the basis of all above said we would propose to the Council to approve FIS Accounts and Financial Report 2014.

FIS Internal Auditors: Elio Grigoletto and Stanislav Valant, MA


Stanislav Valant
Representing Elio Grigoletto

Report 2015

FIS Internal Auditors Report

Dear Mr. President
Dear Council Members
Dear Delegates to the Congress

Additional to the Statutory Auditors who prepared audited Reports on the Financial Statements for the years 2014 and 2015 as well as for the period from 01.01.2014 to 31.12.2015, we the appointed FIS Internal Auditors had also an opportunity to get an insight into FIS Financial Accounts for the year 2014 and 2015. It is important to mention that last year we did internal audit for the first time on annual basis and prepared an interim report to the President and Council.

Regarding the quality and completeness of documentation necessary to work out our task we would like to point out that all necessary book-keeping evidence in the form of printed account sheets as well as other documentation were on disposal and available to us. As expected we found that documents have been neatly prepared according to accounting standards and accounting policies approved by the Council.

Beside the individual checks of some accounts and documents we also asked Mrs. Sibylle Gafner, FIS Finance- and HR Manager, for some additional explanations and we got them without any reservations or objections. Our inquiries were related to the Financial Accounts and external auditors reports of FIS Travel and FIS Marketing AG. The requested Financial Reports were presented to us and we did not find anything unusual in their operations and accounts. We also reviewed financial accounts and external auditor's report for the Marc Hodler Foundation for the year 2014 and 2015. We found that MHF was also managed well and according to the budget in both years.

It is important to mention that we had the first time an opportunity to meet a representative of the external auditor Mr. Durant, who gave us additional and detailed explanation of the financial accounts as well as detailed answers to our questions and inquiries. He also gave us and insight on approach of the auditing process and how they are checking the internal control system.

As reports of the Statutory Auditor on the Financial Statements 2014 and 2015 were not given in advance with the respective financial accounts we asked for this reports and received them during our internal auditing. On the basis of these reports as well as on the basis of Mr. Durant's report during our internal audit meeting we found that the Statutory Auditors did not give any objection on the Financial Accounts for the years 2014 and 2015 and according to his opinion all audited financial accounts comply with Swiss law and FIS's articles of incorporation.

We would also like to report to the Council and Congress that decisions taken on the last Congress with regard to the Internal Audit quality have been fulfilled. In order to additionally improve the whole financial reporting we would propose that in the future a separate report is also prepared by FIS Management.

In conclusion, we would also like to point out that on the basis of the presented financial reports, Statutory Auditor's reports and on the basis of other documents we found that FIS has been financially very sound and for the time being not exposed to any major operational or financial risks which is not manageable. Foreign exchange risk related to all assets not denominated in CHF is persistent but manageable. Financial reports 2014 and 2015 also show that overall financial result in this period exceeded the figure in the two year budget for more than 100 per cent. On the basis of all

above said we would propose to the Council and Congress to approve FIS Accounts and Financial Reports for 2014 and 2015.

The internal FIS Auditors
Oberhofen, 28.04.2016


Stanislav Valant


Elio Grigoletto

Vérificateurs des comptes FIS

Rapport 2014

Oberhofen, le 8 mai 2015

Rapport des vérificateurs de comptes internes de la FIS

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les membres du Conseil,

En complément aux rapports présentés par les réviseurs externes sur les états financiers pour l'année close au 31 décembre 2014, nous avons également, en notre qualité de vérificateurs de comptes internes de la FIS, eu l'occasion de consulter les comptes financiers de la FIS pour 2014. Il importe de relever que c'est la première fois que nous réalisons cet audit interne sur une base annuelle.

En ce qui concerne la qualité et l'exhaustivité de la documentation nécessaire pour notre travail, nous tenons à souligner que tous les justificatifs requis, sous forme de fiches comptables imprimées ainsi que d'autres documents, ont été mis à notre disposition. Comme nous nous y attendions, nous avons constaté que ces documents avaient été correctement établis dans le respect des normes et politiques comptables adoptées par le Conseil.

Outre le contrôle individuel de certains comptes, nous avons demandé à Mme Gafner quelques explications complémentaires que nous avons obtenues sans aucune objection. Nos enquêtes nous ont permis d'avoir un aperçu des comptes financiers et des rapports des réviseurs externes de FIS Travel et FIS Marketing SA. Les comptes et les rapports des réviseurs externes que nous avons demandés nous ont été soumis et nous n'y avons rien découvert d'inhabituel. Nous avons également examiné les comptes financiers et le rapport des réviseurs externes de la Fondation Marc Hodler pour 2014 et nous avons constaté que la FMH était elle aussi correctement gérée.

Nous avons aussi eu l'occasion de rencontrer un représentant du réviseur externe, M. Durant, qui nous a fourni des explications supplémentaires et détaillées en réponse à nos questions et à nos demandes. Il nous a également donné un aperçu de l'approche du processus d'audit et de la manière dont les réviseurs vérifient le système de contrôle interne.

Etant donné que les rapports du réviseur statutaire relatif aux états financiers 2014 n'avaient pas été fournis à l'avance avec les comptes de la FIS, nous les avons demandés durant notre audit interne. Sur la base de ces rapports ainsi que du rapport de M. Durant, nous avons constaté que les réviseurs statutaires/externes ne formaient aucune objection à l'égard des comptes financiers pour 2014.

En conclusion, nous tenons à souligner que sur la base des rapports financiers présentés, des rapports des réviseurs statutaires et des autres documents, nous avons constaté que la FIS présentait une situation financière très saine et n'était pour l'instant exposée à aucun risque opérationnel ou financier majeur ingérable, à l'exception du CHF fort qui aura sans doute des incidences négatives sur les comptes financiers de 2015. Au vu de tout ce qui précède, nous proposons au Conseil d'approuver les comptes et le rapport financier de la FIS pour 2014.

Les vérificateurs de comptes internes de la FIS, Elio Grigoletto et Stanislav Valant

(signé)

Stanislav Valant
Représentant Elio Grigoletto

Rapport 2015

Rapport des vérificateurs aux comptes internes de la FIS

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les membres du Conseil,
Mesdames et Messieurs les délégués du Congrès,

En complément aux rapports présentés par les réviseurs statutaires sur les états financiers pour les années 2014 et 2015 ainsi que pour la période allant du 01.01.2014 au 31.12.2015, nous avons également, en notre qualité de vérificateurs de comptes internes de la FIS, eu l'occasion de consulter les comptes financiers de la FIS pour 2014 et 2015. Il importe de relever que l'an dernier, nous avons procédé à un audit interne pour la première fois sur une base annuelle, et que nous avons préparé un rapport intérimaire à l'intention du Président et du Conseil.

En ce qui concerne la qualité et l'exhaustivité de la documentation nécessaire pour notre travail, nous tenons à souligner que tous les justificatifs comptables requis, sous forme de fiches comptables imprimées ainsi que d'autres documents, ont été mis à notre disposition. Comme nous nous y attendions, nous avons constaté que ces documents avaient été établis dans le respect des normes et politiques comptables adoptées par le Conseil.

Outre le contrôle individuel de certains comptes et de certains documents, nous avons également demandé à Mme Sibylle Gafner, responsable des finances et des RH de la FIS, quelques explications complémentaires que nous avons obtenues sans réserves ni objections. Nos enquêtes ont porté sur les comptes financiers et les rapports des réviseurs externes de FIS Travel et FIS Marketing SA. Les rapports financiers demandés nous ont été soumis et nous n'y avons rien découvert d'inhabituel sur le plan comptable ni opérationnel. Nous avons également examiné les comptes financiers et le rapport des réviseurs externes de la Fondation Marc Hodler pour 2014 et 2015. Nous avons constaté que la FMH était elle aussi correctement gérée et avait respecté son budget au cours de ces deux années.

Il importe de signaler que nous avons eu pour la première fois l'occasion de rencontrer un représentant du réviseur externe, M. Durant, qui nous a fourni des explications supplémentaires et détaillées concernant les comptes financiers et qui a répondu dans le détail à nos questions et à nos demandes. Il nous a également donné un aperçu de l'approche du processus d'audit et de la manière dont les réviseurs vérifient le système de contrôle interne.

Etant donné que les rapports du réviseur statutaire relatif aux états financiers 2014 et 2015 n'avaient pas été fournis à l'avance avec les comptes financiers correspondants, nous les avons demandés et reçus durant notre audit interne. Sur la base de ces rapports ainsi que du rapport de M. Durant au cours de notre réunion d'audit interne, nous avons constaté que les réviseurs statutaires ne formaient aucune objection à l'égard des comptes financiers pour les années 2014 et 2015; conformément à cet avis, tous les comptes financiers révisés respectent le droit suisse et les statuts de la FIS.

Nous tenons également à signaler au Conseil et au Congrès que les décisions prises lors du dernier Congrès concernant la qualité de l'audit interne ont été respectées. Pour améliorer

encore l'ensemble des rapports financiers, nous voudrions proposer qu'à l'avenir, un rapport distinct soit également préparé par la Direction de la FIS.

En conclusion, nous tenons à souligner que sur la base des rapports financiers présentés, des rapports des réviseurs statutaires et des autres documents, nous avons constaté que la FIS présentait une situation financière très saine et n'était pour l'instant exposée à aucun risque opérationnel ou financier majeur ingérable. Les risques de change liés à tous les actifs libellés en CHF sont persistants, mais gérables. Les rapports financiers 2014 et 2015 montrent également que le résultat financier global au cours de cette période a dépassé de plus de 100% le chiffre du budget biennal. Au vu de tout ce qui précède, nous proposons au Conseil et au Congrès d'approuver les comptes et les rapports financiers de la FIS pour 2014 et 2015.

Les vérificateurs de comptes internes de la FIS
Oberhofen, le 28.04.2016

Stanislav Valant

Elio Grigoletto

FIS Rechnungsprüfer

Bericht 2014

Oberhofen, 8. Mai 2015

Bericht der internen Prüfer der FIS

Sehr geehrter Herr Präsident,
sehr geehrte Mitglieder des Vorstands,

zusätzlich zu den Berichten der gesetzlichen Wirtschaftsprüfer über die Jahresrechnungen für das am 31. Dezember 2014 zu Ende gegangene Kalenderjahr haben wir, die gewählten internen Prüfer der FIS, ebenfalls die Jahresrechnungen 2014 der FIS einer Prüfung unterziehen dürfen. Es gilt zu betonen, dass wir zum ersten Mal eine jährliche interne Prüfung vorgenommen haben.

Hinsichtlich der Qualität und der Vollständigkeit der für unsere Arbeit notwendigen Unterlagen möchten wir erwähnen, dass sämtliche erforderlichen Buchhaltungsbelege in Form von gedruckten Rechnungslegungsblättern und anderen Dokumenten verfügbar waren. Wie erwartet haben wir feststellen können, dass diese Dokumente gemäß den durch den Vorstand verabschiedeten Grundsätzen und Vorgaben der Rechnungslegung ordentlich aufbereitet worden waren.

Abgesehen von Stichproben einzelner Konten baten wir Frau Gafner um weitere Erläuterungen, die wir ohne jeden Einwand bekamen. Unsere Nachforschungen bezogen sich auf die Jahresrechnungen und die Berichte der externen Wirtschaftsprüfer von FIS Travel und der FIS Marketing AG. Die verlangten Finanzberichte wurden uns unterbreitet und wir haben keine Unregelmäßigkeiten feststellen können. Wir haben auch die Jahresrechnung 2014 und den entsprechenden Bericht der externen Wirtschaftsprüfer der Marc Hodler Stiftung überprüft und dabei erkannt, dass die Marc Hodler Stiftung 2014 ebenfalls sauber geführt wurde.

Wir hatten außerdem die Möglichkeit, mit einem Vertreter der externen Wirtschaftsprüfer, Herrn Durant, zu sprechen, der uns zusätzliche und detaillierte Informationen und ausführliche Antworten auf unsere Fragen und Erkundigungen gab. Er vermittelte uns zudem einen Einblick in den allgemeinen Prüfprozess und die Überprüfung des internen Kontrollsystems.

Da uns der Bericht der gesetzlichen Wirtschaftsprüfer zur Jahresrechnung 2014 nicht vorgängig zusammen mit der Jahresrechnung der FIS unterbreitet worden waren, baten wir im Verlauf unserer internen Prüfung um diesen Bericht. Gestützt auf diesen Bericht und auf Herrn Durants Aussagen haben wir festgestellt, dass die gesetzlichen externen Wirtschaftsprüfer keine Einwände gegenüber der Jahresrechnung 2014 hatten.

Abschließend möchten wir festhalten, dass wir gestützt auf die vorliegenden Finanzberichte, die Berichte der gesetzlichen Wirtschaftsprüfer und weitere Dokumente zur Erkenntnis gekommen sind, dass die FIS finanziell sehr solide dasteht und aktuell mit Ausnahme des Risikos des starken CHF, das sehr wahrscheinlich eine gewisse negative Auswirkung auf die Jahresrechnung 2015 haben wird, keinem größeren betrieblichen oder finanziellen Risiko ausgesetzt ist, das nicht überschaubar wäre. Unter Berücksichtigung aller erwähnten Umstände empfehlen wir dem Vorstand die Genehmigung der Jahresrechnung und des Finanzberichts 2014 der FIS.

Die internen Prüfer der FIS: Elio Grigoletto und Stanislav Valant, MA

Stanislav Valant
in Vertretung von Elio Grigoletto

Bericht 2015

Bericht der internen Prüfer der FIS

Sehr geehrter Herr Präsident,
sehr geehrte Mitglieder des Vorstands,
sehr geehrte Kongressdelegierte,

zusätzlich zu den Berichten der gesetzlichen Wirtschaftsprüfer über die Jahresrechnungen 2014 und 2015 und den Zeitraum vom 1.1.2014 bis zum 31.12.2015 haben wir, die gewählten internen Prüfer der FIS, ebenfalls die Jahresrechnungen 2014 und 2015 der FIS einer Prüfung unterziehen dürfen. Es gilt zu betonen, dass wir im vergangenen Jahr zum ersten Mal eine jährliche interne Prüfung vorgenommen und zuhänden des Präsidenten und des Vorstands einen Zwischenbericht verfasst haben.

Hinsichtlich der Qualität und der Vollständigkeit der für unsere Arbeit notwendigen Unterlagen möchten wir erwähnen, dass sämtliche erforderlichen Buchhaltungsbelege in Form von gedruckten Rechnungslegungsblättern und anderen Dokumenten verfügbar waren und uns zugänglich gemacht wurden. Wie erwartet haben wir feststellen können, dass diese Dokumente gemäß den durch den Vorstand verabschiedeten Grundsätzen und Vorgaben der Rechnungslegung ordentlich aufbereitet worden waren.

Abgesehen von Stichproben einzelner Konten und Dokumente baten wir Frau Sibylle Gafner, die Finanz- und Personalleiterin der FIS, um weitere Erläuterungen, die wir ohne jeden Vorbehalt oder Einwand bekamen. Unsere Nachforschungen bezogen sich auf die Jahresrechnungen und die Berichte der externen Wirtschaftsprüfer von FIS Travel und der FIS Marketing AG. Die verlangten Finanzberichte wurden uns unterbreitet und wir haben in betrieblicher und finanzieller Hinsicht keine Unregelmäßigkeiten feststellen können. Wir haben auch die Jahresrechnungen 2014 und 2015 und den entsprechenden Bericht der externen Wirtschaftsprüfer der Marc Hodler Stiftung überprüft und dabei erkannt, dass die Marc Hodler Stiftung ebenfalls sauber geführt wird und in beiden Jahren im Rahmen ihres Budgets lag.

An dieser Stelle sei erwähnt, dass wir zum ersten Mal die Möglichkeit hatten, mit einem Vertreter der externen Wirtschaftsprüfer, Herrn Durant, zu sprechen, der uns zusätzliche und detaillierte Informationen zu den Jahresrechnungen und ausführliche Antworten auf unsere Fragen und Erkundigungen gab. Er vermittelte uns zudem einen Einblick in den allgemeinen Prüfprozess und die Überprüfung des internen Kontrollsystems.

Da uns die Berichte der gesetzlichen Wirtschaftsprüfer zu den Jahresrechnungen 2014 und 2015 nicht vorgängig zusammen mit den Jahresrechnungen unterbreitet worden waren, baten wir um diese Berichte und erhielten sie im Verlauf unserer internen Prüfung. Gestützt auf diese Berichte und auf Herrn Durants Aussagen im Rahmen unserer internen Prüfung haben wir festgestellt, dass die gesetzlichen Wirtschaftsprüfer keine Einwände gegenüber den Jahresrechnungen 2014 und 2015 haben und der Meinung sind, dass die geprüften Jahresrechnungen die Anforderungen des Schweizer Rechts und der Statuten der FIS erfüllen.

Wir möchten gegenüber dem Vorstand und dem Kongress auch bestätigen, dass die anlässlich des letzten Kongresses gefassten Beschlüsse bezüglich der Qualität der internen Prüfung umgesetzt worden sind. Im Hinblick auf die weitere Verbesserung der gesamten Finanzberichterstattung schlagen wir vor, dass das FIS Management zukünftig auch einen eigenen Bericht verfassen soll.

Abschließend möchten wir festhalten, dass wir gestützt auf die vorliegenden Finanzberichte, die Berichte der gesetzlichen Wirtschaftsprüfer und weitere Dokumente zur Erkenntnis gekommen sind, dass die FIS finanziell sehr solide dasteht und aktuell keinem größeren betrieblichen oder finanziellen Risiko ausgesetzt ist, das nicht überschaubar wäre. Das mit allen in CHF ausgewiesenen Vermögensposten verbundene Währungsrisiko besteht zwar weiter, ist aber überschaubar. Die Finanzberichte 2014 und 2015 zeigen zudem, dass das Finanzergebnis über den Berichtszeitraum das Zweijahresbudget um über 100 Prozent übertroffen hat. Unter Berücksichtigung aller erwähnten Umstände empfehlen wir dem Vorstand und dem Kongress die Genehmigung der Jahresrechnungen und der Finanzberichte 2014 und 2015 der FIS.

Die internen Prüfer der FIS
Oberhofen, 28.04.2016

Stanislav Valant

Elio Grigoletto

ITEM 16 Annual subscriptions, calendar fees and other financial obligations

Cotisations annuelles, taxes du calendrier et autres obligations financières

Jahresbeiträge, Kalendergebühren und andere finanzielle Verpflichtungen

ITEM 16.1 SUI:

Payments from the Longines contract

Prestations financières issues du contrat avec Longines

Geldleistungen aus dem Longines-Vertrag

The proposal was withdrawn by the Swiss Ski Association. The list of payments to all National Ski Associations from the Longines partnership has already been communications to the National Ski Associations.

* * *

Français

DECISION: La proposition fut retirée par la Fédération Suisse de Ski.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag wurde vom Schweizerischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 16.2 The FIS Council:

Membership Fees and FIS Calendar Fees 2016 - 2018

FIS Cotisations Annuelles et Cotisations du Calendrier 2016 – 2018

**Jahresbeitrag FIS Mitgliederverbände und FIS-Kalendergebühren
2016 – 2018**

On proposal of the Council, the Congress unanimously decided not to change the annual basic subscription of CHF 450.— and the basic calendar fee of 250.— and approved the following calendar fees for the period 2016 – 2018:

* * *

Français

DECISION:

Sur proposition du Conseil, le Congrès a décidé à l'unanimité de ne pas changer la cotisation de base annuelle de CHF 450.— et les tarifs de base de calendrier de CHF 250.— et a approuvé les tarifs de calendrier suivants pour la période 2016 – 2018:

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Auf Antrag des Vorstandes beschloss der Kongress einstimmig, den Basis-Jahresbeitrag von CHF 450.— und die Basis-Kalendergebühren von CHF 250.— nicht zu ändern und genehmigte nachfolgende Kalendergebühren für die Periode 2016 – 2018:

* * *

FIS Calendar Fees 2016 – 2018
Cotisations du Calendrier FIS 2016 – 2018
FIS-Kalendergebühren 2016 – 2018

1.	Nordic Disciplines/Disciplines nordiques/Nordische Disziplinen	
1.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS-Kalenders Including Continental Cup	CHF 250
1.2	CHI, MAS, DAR, ROL, ENL, CISM and CORP events Compétitions CHI, MAS, DAR, ROL, ENL, CISM et CORP CHI, MAS, DAR, ROL, ENL, CISM und CORP Wettkämpfe	CHF 100
1.3	FIS World Ski Championships Championnats du Monde de Ski FIS FIS Ski-Weltmeisterschaften (in case of no special contract) Income from television transmission / Recettes des transmissions de télévision / Fernsehennahmen Income from sale of stationary and movable advertising sites within the competition area Recettes de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten	40% 40% 10%
1.4	FIS Junior World Ski Championships Championnats du Monde de Ski FIS Juniors FIS Junioren Ski-Weltmeisterschaften	CHF 2 000
1.5	FIS Cross-Country World Cup/ Coupe du Monde Ski de Fond FIS/ FIS Weltcup Langlauf (in case of no special contract) more than a one-day event / plus qu'une compétition d'une journée / mehr als eine Eintagsveranstaltung One calendar competition on one day (Ladies and Men) Une compétition d'un seul jour (Dames et Hommes) Ein Kalenderwettkampf an einem Tag (Damen und Herren)	CHF 2 250 CHF 2 150
1.6	FIS World Cup Ski Jumping/ Coupe du Monde FIS Saut à Ski/ FIS Weltcup Skispringen a) Including 2 events counting for the Cup / 2 compétitions comptant pour la Coupe / 2 Wettbewerbe geltend für den Cup b) Including one event counting for the Cup / Une compétition comptant pour la Coupe / Ein Wettbewerb geltend für den Cup	CHF 3 250 CHF 2 150

	c) The Cup Final / La Finale / Das Finale (2 events / 2 compétitions / 2 Wettbewerbe)	CHF 5 250
1.7	FIS World Cup Nordic Combined/ Coupe du Monde FIS Combiné Nordique/ FIS Weltcup Nordische Kombination	
	a) Including 2 events counting for the Cup / 2 compétitions comptant pour la Coupe / 2 Wettbewerbe geltend für den Cup	CHF 2 500
	b) Including one event counting for the Cup / Une compétition comptant pour la Coupe / Ein Wettbewerb geltend für den Cup	CHF 2 250
1.8	FIS Roller Skiing competitions/ Compétitions de Ski sur roulettes FIS/ FIS Rollerskiwettkämpfe FIS Rollerski World Championships Championnats du Monde FIS de ski sur Roulettes FIS Rollerski-Weltmeisterschaften (in case of no special contract)	CHF 1 000
	Income from television transmissions and income from the sale of stationary and movable advertising sites within the competition area Recettes des transmissions de télévision et de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition Fernsehennahmen und Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum	40%
	Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten	10%
	FIS Rollerski Junior World Championships Championnats du Monde Juniors de Ski sur Roulettes FIS Rollerski-Juniorenweltmeisterschaften	CHF 750
2.	Alpine events/Disciplines alpines/Alpine Disziplinen	
2.1	Normal FIS Calendar Event (FIS points competitions) Compétition normale du calendrier FIS (comp. avec points FIS) Normalveranstaltung des FIS Kalenders (FIS Punkte Rennen)	CHF 250
	Continental Cup Downhill Ladies or Men Coupe Continentale Descente Dames ou Hommes Kontinentalcup Abfahrt Damen oder Herren	CHF 50
2.2	CHI, CAR, DAR, ENL, CISM events Compétitions CHI, CAR, DAR, ENL, CISM CHI, CAR, DAR, ENL, CISM Wettkämpfe	CHF 100
2.3	FIS World Ski Championships Championnats du Monde de Ski FIS FIS Ski-Weltmeisterschaften (in case of no special contract) Income from television transmission / Recettes des transmissions de télévision / Fernsehennahmen	40%

	Income from sale of stationary and movable advertising sites within the competition area Recettes de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten	40% 10%
2.4	FIS World Junior Ski Championships Championnats du Monde de Ski FIS Juniors FIS Junioren-Ski-Weltmeisterschaften	CHF 2 000
2.5	FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	
a)	More than a one-day event / Plus qu'une compétition d'une journée / Mehr als eine Eintagesveranstaltung - Ladies' events / Epreuves dames / Damenwettkämpfe - Men's events / Epreuves hommes / Herrenwettkämpfe	CHF 6 250 CHF 10 250
b)	One discipline on one day / Une discipline en un seul jour / Eine Disziplin an einem Tag - Ladies' events / Epreuves dames / Damenwettkämpfe - Men's events / Epreuves hommes / Herrenwettkämpfe - Mixed event : nations team event / Nations team event / Nationen Team Wettkampf	CHF 4 150 CHF 6 150 CHF 5 150
3.	Masters	
3.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250
4.	Freestyle Skiing	
4.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders Including Continental Cups Coupe Continentale y compris Inklusive Kontinental Cups	CHF 250
4.1.1.	DAR, CHI events Compétitions DAR, CHI DAR, CHI Wettkämpfe	CHF 100
4.2	FIS World Championships Championnats du Monde FIS FIS Weltmeisterschaften (in case of no special contract) not less than / au moins / mindestens	CHF 15 000

	Income from television transmissions and income from the sale of stationary and movable advertising sites within the competition area Recettes des transmissions de télévision et de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition Fernseheinnahmen und Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten	40% 10%
4.3	FIS World Junior Championships Championnats du Monde de Ski FIS Juniors FIS Junioren Ski-Weltmeisterschaften	CHF 1 200
4.4	FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	CHF 2 100
5.	Snowboard	
5.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250
5.1.1.	DAR, CHI events Compétitions DAR, CHI DAR, CHI Wettkämpfe	CHF 100
5.2	FIS World Championships Championnats du Monde FIS FIS Weltmeisterschaften (in case of no special contract) not less than / au moins / mindestens	CHF 15 000
	Income from television transmissions and income from the sale of stationary and movable advertising sites within the competition area Recettes des transmissions de télévision et de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition Fernseheinnahmen und Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten	40% 10%
5.3	FIS World Junior Championships Championnats du Monde FIS juniors FIS Junioren-Weltmeisterschaften	CHF 1 200
5.4	FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	CHF 2 250

6.	Grass Skiing/Ski sur herbe/Grasskilauf	
6.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250
6.2	FIS World Championships Championnats du Monde FIS FIS Weltmeisterschaften (in case of no special contract)	CHF 7 500
6.3	FIS World Junior Championships Championnats du Monde FIS pour juniors FIS Junioren-Weltmeisterschaften	CHF 600
6.4	FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	CHF 800
6.5	FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	CHF 1 500
7.	Speed Skiing	
7.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250
7.2.	Junior European Cup Coupe d'Europe Junior Junioren Europa Cup	CHF 100
7.3	FIS World Championships Championnats du Monde FIS FIS Weltmeisterschaften (in case of no special contract)	CHF 5 000
7.4	FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	CHF 1 050
8.	Telemark	
8.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250

Registration Fees

(excerpt from the Rules for the FIS Competitor Registrations)

3. Fees

- | | | |
|------|--|---------|
| 3.1. | Registrations through the FIS Online Update (FOU) System during the entire season:
CC, JP, NC, AL, FS, SB, GS | CHF 33 |
| 3.2. | Registrations through the FIS Office: | |
| | Until 31 st December for CC, JP, NC, AL, FS, SB | CHF 33 |
| | Until 30 th April for GS | CHF 33 |
| | As from 1 st January for AL and CC, NC | CHF 100 |
| | As from 1 st January for SB, FS, JP | CHF 50 |
| | As from 1 st May for GS | CHF 100 |

Cotisations

(extrait du Règlement pour l'Inscription de Compétiteurs)

3. Cotisations

- | | | |
|-----|--|---------|
| 3.1 | Inscriptions par le FIS Online Update (FOU) système pendant toute la saison:
CC, JP, NC, AL, FS, SB, GS | CHF 33 |
| 3.2 | Inscriptions par le bureau FIS | |
| | Jusqu'au 31 décembre pour CC, JP, NC, AL, FS, SB | CHF 33 |
| | Jusqu'au 30 avril pour GS | CHF 33 |
| | À partir du 1 ^{er} janvier pour AL, CC, NC | CHF 100 |
| | À partir du 1 ^{er} janvier pour SB, FS, JP | CHF 50 |
| | À partir du 1 ^{er} mai pour GS | CHF 100 |

Einschreibegebühren

(Auszug aus den Bestimmungen für die Einschreibung von Wettkämpfern)

3. Gebühren

- | | | |
|-----|---|---------|
| 3.1 | Einschreibungen mit dem FIS Online Update (FOU) System während der ganzen Saison:
CC, JP, NC, AL, FS, SB, GS | CHF 33 |
| 3.2 | Einschreibungen über das FIS Büro: | |
| | Bis 31. Dezember für CC, NC, JP, AL, FS, SB | CHF 33 |
| | Bis 30. April für GS | CHF 33 |
| | Ab 1. Januar für AL, CC, NC | CHF 100 |
| | Ab 1. Januar für SB, FS, JP | CHF 50 |
| | Ab 1. Mai für GS | CHF 100 |

* * *

ITEM 17 Budget for the next financial period
Budget pour la période financière suivante
Voranschlag für die nächste Finanzperiode

ITEM 17.1 Budget 01.01.2016 – 31.12.2017
Budget 01.01.2016 – 31.12.2017
Voranschlag 01.01.2016 – 31.12.2017

Chairman of the FIS Finance Commission Sverre Seeberg presented the Council's proposal for the budget 1st January 2016 to 31st December 2017, which had also been sent to all National Ski Associations in May 2016.

The income in the budget is significantly lower than the previous period that can in part be explained by the exchange rate used of EUR/CHF 1.05 since the majority for the FIS World Championships and the majority of FIS sponsor payments are in Euros whereas expenditure is in Swiss Francs. Sponsorship payments alone are reduced by CHF 3 million just as a result of the exchange rates. Furthermore, the compensation paid by the IOC for the 2014 Olympic Winter Games in Sochi compared to Vancouver 2010 was lower due to the level of income raised and higher expenditure related to the organisation of Sochi 2014, as well as the much less favourable exchange rate from US dollars to Swiss francs resulting in CHF 7.6 million.

Additionally the Chairman of the Finance Commission informed the Congress that for World Cup title sponsors and other partners only sponsor agreements which are signed are included in the FIS draft budget, in accordance with sound management, so there is still the potential to improve this income position during the period. He added that the Council is concerned about the situation with income from sponsoring in some disciplines, notably Freestyle and Snowboard and consequently steps have been made to increase the marketing and sales capacity of FIS.

On the expenditure side the administration and business expenditure can be considered as modest and the FIS Leadership have shown there will be careful attention given to keep costs under control.

Thereafter the Congress unanimously adopted the presented budget for the period 1st January 2016 to 31st December 2017.

* * *

Français

DECISION:

Sverre Seeberg, dans sa fonction de Président de la Commission de Finances a commenté le budget du Conseil pour la période du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2017, qui était envoyé aux Associations Nationales de Ski en mai 2016.

Le Congrès a approuvé à l'unanimité le budget présenté pour la période du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2017.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Sverre Seeberg in seiner Eigenschaft als Vorsitzender der FIS Finanzkommission kommentierte den Budgetvorschlag des Vorstandes für die Zeit vom 1. Januar 2016 bis 31. Dezember 2017, welcher im Mai 2016 an alle nationalen Skiverbände verschickt wurde.

Der Kongress genehmigte einstimmig das Budget für die Periode vom 1. Januar 2016 bis 31. Dezember 2017.

* * *

INCOME AND EXPENDITURE	COMPTE DE RESULTATS	ERFOLGS-RECHNUNG	Budget 2016 / 2017					
			TCHF					
INCOME	RECETTES	ERTRAG	Note	2016/17	2014/15		2012/13	
				budget	actual	budget	actual	budget
					8/8th	100%		
OWG	JOH	OWS	1	20'927	21'017	23'561	22'581	22'218
WSC	CSM	SWM	2	17'179	14'364	14'929	18'770	20'339
World Cups	Coupes du monde	Weltcups	3	5'230	13'454	13'208	16'463	13'483
Other Cups	Autres coupes	Andere Cups	4	0	0	0	0	0
Partnerships	Patronages	Partnerschaften	5	1'265	3'041	1'144	1'765	1'112
Other media rights	Droits média div.	Mediarechte div.		0	0	50	0	50
Rights	Droits	Rechte		44'601	51'876	52'892	59'580	57'202
Membership	Membres	Mitglieder		175	175	160	177	160
Calendar	Calendrier	Kalender		1'600	1'638	1'600	1'806	1'500
Registrations	Inscriptions	Einschreibungen		1'875	2'122	1'595	2'021	1'650
Homologations	Homologations	Homologationen		80	118	90	115	100
NSA Fees	Cotisations ANS	NSV Gebühren	6	3'730	4'054	3'445	4'119	3'410
Other income	Recettes div.	Ertrag div.		75	207	75	202	84
Sales / Others	Ventes / Divers	Verkäufe / Divers	7	75	207	75	202	84
TOTAL	TOTAL	TOTAL		48'406	56'137	56'412	63'900	60'696

HUMAN EXPEND.	DEP. PERSONNEL	PERSONALAUFW.	Note	2016/17		2014/15		2012/13	
				budget	actual	budget	actual	budget	actual
Salaries	Salaires	Besoldungen		-4'100	-3'392	-3'100	-2'699	-3'100	
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen		-50	-376	-500	-547	-500	
Expenses	Frais et débours	Spesen		-620	-546	-660	-511	-765	
Administration staff	Personnel admin.	Admin.personal	8	-4'770	-4'314	-4'260	-3'758	-4'365	
Salaries	Salaires	Besoldungen		-3'600	-3'343	-3'700	-3'399	-3'700	
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen		-1'700	-1'755	-1'700	-1'721	-1'500	
Expenses	Frais et débours	Spesen		-2'925	-2'929	-2'820	-2'654	-2'745	
Technical staff	Personnel technique	Techn. Personal	9	-8'225	-8'027	-8'220	-7'774	-7'945	
Social costs	Charges sociales	Sozialleistungen		-1'475	-1'381	-1'365	-1'231	-1'365	
Other staff expenses	Dépenses div.	Aufwand div.		-60	-46	-55	-40	-50	
Other staff expend.	Dépenses pers. div.	Personalaufw. div.	10	-1'535	-1'427	-1'420	-1'271	-1'415	
MH Foundation	Personnel FMH	MH Stiftung	11	-4'700	-4'366	-4'200	-4'105	-4'100	
Congresses	Congrès	Kongresse	12	-865	-598	-840	-700	-1'030	
Council	Conseil	Vorstand		-415	-350	-465	-388	-700	
Committees	Comités	Komitees		-432	-381	-411	-334	-356	
Doping control	Contrôle de dopage	Dopingkontrolle		-2'200	-1'728	-2'200	-1'637	-2'200	
Equipment control	Contrôle d'équipm.	Materialkontrolle		-500	-440	-520	-451	-520	
Snow control	Contrôle d'enneigem.	Schneekontrolle		-20	-20	-15	-9	-25	
Homologations	Homologations	Homologationen		-60	-59	-40	-35	-50	
TD / Jury	DT / Jury	TD / Jury		-420	-147	-625	-296	-555	
Competition control	Contrôle de compét.	Wettkampfkontrolle	13	-3'200	-2'394	-3'400	-2'428	-3'350	
Result + Information services	Services des rés. et d'information	Resultat- und Informationsdienste		0	-47	-225	-170	-270	
Press services	Services de presse	Pressedienst		-540	-471	-690	-581	-387	
TA / Assistant services	CT / Services d'assist.	TB / Assistenzdienste		-755	-717	-800	-637	-837	
Course construction	Construction pistes	Pistenkonstruktion		-414	-395	-464	-418	-314	
Competition services	Services de compét.	Wettkampfdienste	14	-1'709	-1'629	-2'179	-1'806	-1'808	
TOTAL	TOTAL	TOTAL		-25'851	-23'486	-25'395	-22'565	-25'069	
INTERMED. RESULT	RES. INTERMED.	ZWISCHENERGEBNIS		22'555	32'650	31'017	41'335	35'627	

BUSINESS EXPEND.	FRAIS GENERAUX	SACHAUFWAND	Note	2016/17		2014/15		2012/13	
				budget	actual	budget	actual	budget	
Rent	Loyer	Miete		-840	-840	-840	-840	-840	
Extra expenses	Dépenses suppl.	Nebenkosten		-65	-58	-70	-46	-70	
Office	Bureau	Büro	15	-905	-898	-910	-886	-910	
Furnishings/Eqt	Equipements	Möblien		-260	-204	-250	-227	-230	
Vehicles	Véhicules	Fahrzeuge		-100	-81	-100	-77	-150	
Facilities	Equipements	Einrichtungen	15	-360	-285	-350	-304	-380	
Equipment, liability	Equip.,responsab.	Möbiliar & Haftpflicht		-1'045	-1'015	-1'046	-1'009	-1'046	
Charges, duties	Redevances, droits	Abgaben, Gebühren		-185	-160	-220	-184	-220	
Insurances	Assurances	Versicherungen	16	-1'230	-1'175	-1'266	-1'192	-1'266	
Office suppl., shipm.	Mat. bureau, exp.	Büromaterial, Versand		-190	-154	-210	-187	-310	
Communication	Communication	Kommunikation		-40	-27	-60	-43	-60	
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen		-450	-437	-480	-412	-400	
Other admin. expend.	Administration div.	Administration div.		-150	-249	-100	-42	-100	
Administration	Administration	Administration		-830	-867	-850	-684	-870	
Computing	Ordinateurs, logiciel	Computing		-330	-284	-330	-244	-350	
Internet services	Frais d'internet	Internetgebühren		-150	-110	-150	-137	-150	
IT	Informatique	EDV	17	-480	-394	-480	-381	-500	
FIS Bulletin	Bulletin FIS	FIS Bulletin		-200	-174	-250	-244	-250	
FIS Publications/Rules	Publications FIS	FIS Publikationen		-105	-89	-140	-66	-130	
FIS Websites	Websites FIS	FIS Websites		-500	-350	-500	-546	-480	
Publications	Publications	Publikationen	18	-805	-614	-890	-856	-860	
Honours, medals	Distinctions	Auszeichnungen		-250	-222	-250	-195	-400	
Promotion material	Articles de promotion	Promotionsartikel		-258	-245	-175	-154	-170	
Public Relations	Public Relations	Public Relations		-290	-231	-350	-257	-650	
Marketing	Marketing	Marketing		-1'183	-1'145	-1'100	-888	-1'850	
Event Service	Event Service	Event Service		-30	-17	-70	-20	-70	
Special Projects	Projets spéciaux	Spezielle Projekte		-350	-1'280	-390	-325	-900	
PR / Marketing	PR / Marketing	PR / Marketing	19	-2'361	-3'141	-2'335	-1'839	-4'040	
Research	Recherche	Forschung		-500	-424	-700	0	-600	
Safety	Securité	Sicherheit		-20	0	-50	-499	-50	
Research and Safety	Recherche et Securité	Forschung und Sicherheit		-520	-424	-750	-499	-650	
TOTAL	TOTAL	TOTAL		-7'491	-7'798	-7'831	-6'642	-9'476	
NSA	ANS	NSV		-10'000	-10'023	-10'000	-10'101	-10'000	
NSA Support	Allocation ANS	NSV Unterstützung		-10'000	-10'023	-10'000	-10'101	-10'000	
OPERATING RESULT	RES. D'EXPLOIT.	BETRIEBSERGEBNIS		5'065	24'852	23'186	34'693	26'151	

FINANCES	FINANCES	FINANZEN		2016/17	2014/15		2012/13	
			Note	budget	actual	budget	actual	budget
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel		50	59	50	51	50
Short-term deposits	Avoirs à court terme	Geldanlagen		50	81	50	81	500
Securities	Titres	Wertschriften		8'500	11'897	5'000	10'519	3'500
Other income	Recettes divers	Ertrag divers		0	0	510	11	0
Income from investm.	Participation	Beteiligungsertrag		510	1'561	0	628	0
Income	Recettes	Ertrag	20	9'110	13'597	5'610	11'289	4'050
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel		-100	-886	-50	-6	-80
Short-term deposits	Avoirs à court terme	Geldanlagen		0	0	0	0	0
Securities	Titres	Wertschriften		-3'000	-4'170	-2'500	-2'518	-2'500
Fees, Charges	Frais	Gebühren, Spesen		-2'010	-1'809	-2'050	-1'656	-1'050
Expenditure	Dépenses	Aufwand		-5'110	-6'865	-4'600	-4'180	-3'630
Currency diff.	Différ.monnaie	Währungsdiff.		-2'500	-388	-3'900	-1'035	-2'000
Value adjustment	Rectification de valeur	Wertberichtig.		-1'500	-2'474	0	-1'482	0
Valuation	Evaluation	Bewertungen		-4'000	-2'861	-3'900	-2'517	-2'000
Result	Résultat	Ergebnis		0	3'871	-2'890	4'592	-1'580
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDIN.	ORDENTL. ERGEBNIS		5'065	28'724	20'296	39'286	24'571
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH						
			Note	2016/17	2014/15		2012/13	
				budget	actual	budget	actual	budget
Income	Recettes	Ertrag		0	373	0	315	0
Expenditure	Dépenses	Aufwand	21	-1'700	-1'786	-1'700	-1'536	-1'700
Result	Résultat	Ergebnis		-1'700	-1'413	-1'700	-1'221	-1'700
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS		3'365	27'311	18'596	38'065	22'871
OVERVIEW	SOMMAIRE	ÜBERSICHT						
				2016/17	2014/15		2012/13	
				budget	actual	budget	actual	budget
INCOME	RECETTES	ERTRAG		48'406	56'137	56'412	63'900	60'696
HUMAN EXPEND.	DEP.PERSONNEL	PERSONALAUFW.		-25'851	-23'486	-25'395	-22'565	-25'069
BUSINESS EXPEND.	FRAIS GENERAUX	SACHAUFWAND		-7'491	-7'798	-7'831	-6'642	-9'476
NSA SUPPORT	ALLOCATION ANS	NSV UNTERSTÜTZUNG		-10'000	-10'023	-10'000	-10'101	-10'000
OPERATING RESULT	RES. D'EXPLOIT	BETRIEBSERGEBNIS		5'065	14'829	13'186	24'593	16'151
FINANCES	FINANCES	FINANZEN		0	3'871	-2'890	4'592	-1'580
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDIN.	ORDENTL. ERGEBNIS		5'065	18'701	10'296	29'185	14'571
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH		-1'700	-1'413	-1'700	-1'221	-1'700
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS		3'365	17'288	8'596	27'964	12'871

FUNDS	FONDS	FONDS	Note	2016/17 budget	2014/15 actual budget	2012/13 actual budget
FUNDS DEVELOPMENT PROGRAMME						
Candidates WSC	Candidats CSM	Kandidaten SWM		800	769 1'000	1'087 1'000
Projects	Projets	Projekte		-2'050	-1'431 -1'500	-2'332 -3'010
Development Progr.	Development Progr.	Development Progr.	22	-1'250	-662 -500	-1'244 -2'010
Contributions	Dotations	Zuwendungen		0	201 0	286 0
Olympic Solidarity Proj.	Proj. Olympic Soliarity	Olympic Solidarity Proj.		0	-19 0	-79 0
Activities FIS Solidarity	Activités FIS Solidarity	Aktivitäten FIS Solidarity		-200	-160 -200	-145 -2'500
Activities DP Solidarity	DP Solidarity Activités	Aktivitäten DP Solidarity		-200	22 -200	62 -2'500
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		-1'450	-640 -700	-1'183 -4'510
FUNDS PRIZE MONEY						
Contributions	Dotations	Zuwendungen	23	0	0 0	0 0
Projects	Projets	Projekte		-1'431	-1'291 -1'280	-1'319 -1'280
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		-1'431	-1'291 -1'280	-1'319 -1'280
MASTERS FUND						
Contributions	Dotations	Zuwendungen	24	0	0 0	0 0
Projects	Projets	Projekte		0	0 0	0 0
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		0	0 0	0 0

COMMENTS TO THE BUDGET 2016 - 2017 (TCHF)

INCOME AND EXPENDITURE

1 Rights Olympic Winter Games (OWG)

The amount of CHF 20'927'000 corresponds to the deferred income from the IOC for the 2014 OWG in Sochi. Compared with the previous income from the OWG 2010 in Vancouver, FIS received less from the IOC (USD 2.51 mill.) and the negative exchange rate impact was CHF 7.6 mill.

2 Rights World Ski Championships (WSC)

Income for the FIS World Championships is budgeted according to the existing contracts: Ski Flying in 2016 with the European Broadcasting Union (EBU) for television rights and through FIS Marketing for sponsoring, and EBU for the FIS Alpine and Nordic WSC in 2017. The contracts for these are all in Euros.

3 Rights World Cups

Income is based on the signed sponsoring contracts and decreased by the expenses directly related to each contract (service handling, data and timing, etc.). For the Snowboard World Cup no sponsor agreement exists yet. The Freestyle World Cup Sponsor contract with Audi (SX) is only valid until 2016 and negotiations are presently taking place. Therefore for the time being no further income is budgeted for 2017.

The barter transaction for the provision of services, which has a zero balance but legally has to be carried out for VAT reasons between FIS and Longines, is budgeted (CHF 7 Mio.).

Summary of title sponsor income (after deduction of direct expenses):

AL World Cup, AUDI	TCHF	8'388
CC World Cup, FIS Marketing, Viessmann, AUDI	"	166
SJ World Cup, FIS Marketing, Viessmann, OMV, AUDI	"	1'113
NC World Cup, FIS Marketing, Viessmann, AUDI	"	-386
SB World Cup	"	-1'500
FS World Cup, Ski Cross, AUDI	"	-2'551
Total	TCHF	5'230

Due to the fact that the main income is in Euro, the negative exchange rate impact is currently TCHF 4'347 compared with the budget 2014/2015. The used rate for the actual budget is EUR/CHF 1.05 compared with an exchange rate of EUR/CHF 1.21 for the budget 2014/2015.

4 Rights Other Cups

No additional income is foreseen at present.

5 Rights Partnerships

Income is budgeted from sponsoring contracts with AUDI/AMAG for the provision of FIS cars to cover the leasing costs for the vehicles provided (see also point 10, Technical Staff) as well as from co-operations with Garaventa-Doppelmayr, Sufag, Zaugg, Prinoth, Viessmann, Nüssli and Halti FIS-clothing.

No income from Audi for Bring Children to the Snow Project has been calculated, since the contract was for 2015 and 2016. For 2016 an additional payment of EUR 80'000 from Audi for the Project "Behind the scenes" has been included.

6 National Ski Association Fees (NSA)

The expected income from NSA fees (membership, calendar, licence registration, homologation) corresponds with the previous period.

- 7 Sales / Others**

The sale of FIS accreditations, sanctions, as well as discounts for early payment is budgeted under other income.
- 8 Administration Staff**

An adjustment for inflation is budgeted as well as the position for the Head of Services and the IT Manager who were introduced in 2014 are now included in the budget.
- 9 Technical Staff**

An adjustment for inflation is budgeted. The positions Salaries and External fees and expenses are to be considered together, since some technical staff members are FIS employees and others are contract partners.
The budget for travel expenses includes the 0.8% of the leasing value of the vehicles sponsored by Audi is considered by the tax authorities as salary.
Also included are the leasing fees for the FIS cars that are sponsored by Audi, amounting to approximately TCHF 500 annually, with the same amount booked as income under Partnerships (Item 5), therefore this is balanced at zero.
- 10 Other staff expenditure**

The position Social costs have been adapted in line with the salary costs. Staff education is included here.
- 11 Marc Hodler Foundation (MHF)**

The costs for human expenditure (salaries and social costs) according to the agreement with the MHF for the services of personnel are paid to the Marc Hodler Foundation.
- 12 Congresses / Council**

The costs for the Congress 2016 in Cancun (MEX) are budgeted at TCHF 865 and include covering the attendance costs (travel and accommodation) of each full member NSA with one delegate each. Expenses for the FIS Council include the two official meetings per year and one gathering at the FIS World Championships in 2017 during the period.
- 13 Competition control**

The costs for competition control (doping controls, equipment controls, snow control, homologations, technical officials) reflect the necessary levels of activity in this field. FIS invests an amount of CHF 2.2 mill. for Anti-Doping.
- 14 Competition services**

The costs for competition services (press services, technical advisors, course construction) reflect the necessary levels of activity in this field. The costs for result and information services in all disciplines are budgeted under the World Cup expenses.
- 15 Office and Facilities**

The actual budget for the different positions within the Business Expenditure is in line the previous period.
- 16 Insurance and Administration**

Insurance premiums are in line with the previous period and calculated with the existing contracts.
- 17 IT**

IT services (computing, internet fees) reflect the necessary levels of activity in this field.
- 18 Publications**

Expenses under this item also include the FIS Website which is the main communication tool for FIS, together with the weekly Newsflash. In addition the new FIS App is planned and budgeted.

19 PR / Marketing

AUDI has not engaged as a sponsor of the FIS Bring Children to the Snow campaign yet. Due to this fact, the cost for the projects "SnowKidz" and "World Snow Day" reduce to the level of 2012/2013. The other items are in line with the previous period.

20 Finances

The budget for finance income and expenditure is calculated based on the advice of the international bank advisors and somewhat conservatively, respecting the ever uncertain situation of the capital market and the fluctuation of the exchange rates. No income from investment has been calculated.

21 Extraordinary expenditure

Provision for liability purposes is budgeted at TCHF 1'500 as in previous periods.

FUNDS

22 Development Programme

The income refers to candidacy fees for the 2023 World Ski Championships, for which applications will be submitted prior to 1st May 2017. Since the number of candidates is unknown at present, a cautious amount is budgeted (two new candidates AL and two repeating candidates for NO).

The FIS Finance Commission and the FIS Council will decide on special projects to be supported according to the principles of the FIS Development Programme. The budgeted amount is based on a similar programme as in the previous period.

23 WSC Prize Money

The budgeted amount is based on the allocations of the previous period with 50% of the prize money purse for the respective disciplines paid to the Organising Committees prior to the WSC in 2016 and 2017.

24 Masters Fund

The Masters Fund is financed itself.

OBSERVATIONS CONCERNANT LE BUDGET 2016 - 2017 (MCHF)

RECETTES ET DEPENSES

1 Droits découlant des Jeux Olympiques d'Hiver (JOH)

Le montant de CHF 20'927'000 correspond aux recettes reportées émanant du CIO pour les JOH de 2014 à Sotchi. Par rapport aux recettes précédentes tirées des JOH de 2010 à Vancouver, la FIS a moins reçu de la part du CIO (USD 2,51 mio.) et l'impact négatif du taux de change a été de CHF 7,6 millions.

2 Droits découlant des Championnats du monde de ski (CMS)

Les recettes pour les Championnats du monde de ski de la FIS sont budgétisées conformément aux contrats existants: vol à ski en 2016 avec l'Union Européenne de Radio-télévision (UER) pour les droits de télévision et par le biais de FIS Marketing pour le sponsoring, et UER pour les CMS de ski alpin et de ski nordique de la FIS en 2017. Tous ces contrats sont en Euros.

3 Droits découlant des Coupes du monde

Les recettes se basent sur les contrats de sponsoring signés dont sont déduites les dépenses directement imputables à chacun des contrats (organisation des services, chronométrage et affichage des données, etc.). Aucun accord de sponsoring n'existe encore pour la Coupe du monde de snowboard. Le contrat de sponsoring pour la Coupe du monde de ski acrobatique conclu avec Audi (SX) n'est valable que jusqu'en 2016 et des négociations sont actuellement en cours. Pour l'instant, aucune recette supplémentaire n'est donc budgétisée pour 2017. La transaction de troc pour la fourniture de services, qui présente un solde de zéro, mais doit être juridiquement réalisée pour des raisons de TVA entre la FIS et Longines est budgétisée à CHF 7 millions.

Résumé des recettes du sponsor-titre (après déduction des dépenses directes):

Coupe du monde de ski alpin, AUDI	MCHF	8'388
Coupe du monde de ski de fond, FIS Marketing, Viessmann, AUDI	"	166
Coupe du monde de saut à ski, FIS Marketing, Viessmann, OMV, AUDI	"	1'113
Coupe du monde de combiné nordique, FIS Marketing, Viessmann, AUDI	"	-386
Coupe du monde de snowboard	"	-1'500
Coupe du monde de ski acrobatique, ski cross, AUDI	"	-2'551
Total	MCHF	5'230

Du fait que l'essentiel des recettes est en Euros, l'impact négatif du taux de change est actuellement de MCHF 4'347 par rapport au budget 2014/2015. Le taux de change utilisé pour le budget réel est de EUR/CHF 1,05 alors qu'il était de EUR/CHF 1,21 pour le budget 2014/2015.

4 Droits découlant d'autres Coupes

Aucune recette supplémentaire n'est prévue pour l'instant.

5 Droits découlant des partenariats

Les recettes venant des contrats de sponsoring avec AUDI-AMAG pour la fourniture de véhicules pour la FIS sont budgétisées afin de couvrir les coûts de leasing des véhicules fournis (voir également point 10, Personnel technique); c'est également le cas pour les recettes émanant des coopérations avec Garaventa-Doppelmayer, Sufag, Zaugg, Prinoth, Viessmann, Nüssli et Halti pour les tenues de la FIS.

Aucune recette émanant d'Audi pour le projet Bring Children to the Snow n'a été calculée, puisque le contrat couvrait 2015 et 2016. Pour 2016, un paiement supplémentaire de EUR 80'000 de la part d'Audi a été inclus pour le projet «Behind the scenes».

- 6 Cotisations des Associations nationales de ski (ANS)**
Les recettes attendues au titre des cotisations des ANS (cotisations, calendrier, enregistrement de licences, homologation) correspondent à celles de la période précédente.
- 7 Ventes / Divers**
Le produit de la vente d'accréditations FIS, des sanctions ainsi que des réductions accordées pour les paiements anticipés figure au budget au titre des recettes diverses.
- 8 Personnel administratif**
Un ajustement pour tenir compte de l'inflation est prévu au budget ainsi que pour les postes de chef de services et de responsable de l'informatique, qui ont été introduits en 2014 et figurent désormais au budget.
- 9 Personnel technique**
Un ajustement pour l'inflation est prévu au budget. Les postes Salaires et Coûts et dépenses externes doivent être considérés conjointement, puisque certains employés techniques sont des salariés de la FIS et d'autres sont des partenaires contractuels.
Le budget de voyage comprend les 0,8% de la valeur de leasing des véhicules sponsorisés par Audi qui est considérée par les autorités fiscales comme un salaire.
Il inclut également les frais de leasing des véhicules de la FIS sponsorisés par Audi, et qui s'élèvent à environ MCHF 500 par an, le même montant étant comptabilisé au titre des recettes au poste Partenariats (point 5), de sorte que les deux s'équilibrent.
- 10 Autres dépenses de personnel**
Le poste Charges sociales a été adapté proportionnellement au coût salarial. La formation du personnel y est incluse.
- 11 Fondation Marc Hodler (FMH)**
Les frais de personnel (salaires et charges sociales) sont payés à la Fondation Marc Hodler conformément à l'accord passé avec la FMH pour les services de personnel.
- 12 Congrès / Conseil**
Les coûts du Congrès de 2016 à Cancun (MEX) sont budgétisés à MCHF 865 et comprennent les frais de participation (voyages et hébergement) de chaque ANS membre à part entière, à raison d'un délégué par Association. Les frais du Conseil de la FIS incluent les deux réunions officielles par an ainsi qu'une rencontre au cours de la période, lors des Championnats du monde de la FIS en 2017.
- 13 Contrôles lors des compétitions**
Les coûts budgétisés pour les contrôles lors des compétitions (contrôles antidopage, contrôles des équipements et de la neige, homologations, officiels techniques) reflètent le niveau d'activité requis dans ce domaine. La FIS investit CHF 2,2 millions pour la lutte contre le dopage.
- 14 Services de compétition**
Le coût prévu pour les services lors des compétitions (services de presse, conseillers techniques, préparation des pistes) reflète le niveau d'activité requis dans ce domaine. Les coûts des services de résultats et d'information dans toutes les disciplines sont budgétisés au titre des dépenses pour la Coupe du monde.
- 15 Bureaux et équipements**
Le budget effectif pour les différentes rubriques des Dépenses d'exploitation est conforme à celui de la période précédente.
- 16 Assurances et administration**
Les primes d'assurance sont conformes à celles de la période précédente et ont été calculées à l'aide des contrats en vigueur.

17 Informatique

Les services informatiques (ordinateurs, frais internet) reflètent le niveau d'activité requis dans ce domaine.

18 Publications

Les dépenses sous ce poste incluent également le site web de la FIS qui est le principal outil de communication de la FIS, avec le flash info hebdomadaire. Une nouvelle application FIS est également prévue et budgétisée.

19 RP / Marketing

AUDI ne s'est pas encore engagé comme sponsor de la campagne de la FIS «Bring Children to the Snow». Pour cette raison, les coûts des projets «SnowKidz» et «Journée mondiale de la neige» sont ramenés aux niveaux de 2012/2013. Les autres postes sont conformes à ceux de la période précédente.

20 Finances

Le budget des recettes et dépenses financières est calculé en tenant compte des conseils donnés par les conseillers des banques internationales et en faisant preuve d'une certaine prudence respectant l'incertitude qui continue à marquer les marchés des capitaux ainsi que la fluctuation des taux de change. Aucun revenu des investissements n'a été calculé.

21 Dépenses exceptionnelles

La provision pour cas de responsabilité est inscrite au budget à hauteur de MCHF 1'500 comme pour les périodes précédentes.

FONDS

22 Programme de développement

Les recettes se rapportent aux droits de candidature pour les Championnats du monde de ski de 2023, pour lesquels les candidatures seront soumises avant le 1^{er} mai 2017. Etant donné que le nombre de candidats est encore inconnu, le montant a été prévu à un niveau prudent (deux nouveaux candidats pour le ski alpin et deux anciens candidats pour le combiné nordique).

La Commission des finances de la FIS et le Conseil de la FIS décideront des projets spéciaux à soutenir conformément aux principes du Programme de développement de la FIS. Le montant budgétisé repose sur un programme similaire à celui de la période précédente.

23 Prix en espèces des CMS

Le montant inscrit au budget se base sur les sommes allouées lors de la période précédente, 50% des prix en espèces pour les disciplines respectives étant versé aux Comités d'organisation avant les CMS en 2016 et 2017.

24 Fonds Masters

Le Fonds Masters est auto-financé.

ANMERKUNGEN ZUM BUDGET 2016 - 2017 (TCHF)

AUFWAND UND ERTRAG

1 Rechte Olympische Winterspiele (OWS)

Der Betrag von CHF 20'927'000 entspricht dem abgegrenzten Ertrag vom IOC für die OWS 2014 in Sochi. Verglichen mit dem Ertrag von den OWS 2010 in Vancouver erhielt die FIS weniger Einnahmen vom IOC (USD 2.51 Mio.), der negative Einfluss des Währungskurses machte CHF 7.6 Mio. aus.

2 Rechte Ski Weltmeisterschaften (SWM)

Der Ertrag aus FIS Ski Weltmeisterschaften ist anhand den existierenden Verträgen budgetiert worden: Die Skiflug WM 2016 mit der European Broadcasting Union (EBU) für Fernsehrechte und mit der FIS Marketing AG fürs Sponsoring. Die FIS Alpine und Nordische SWM in 2017 mit der EBU. Alle Verträge sind in EUR.

3 Rechte Weltcups

Der Ertrag basiert auf bestehenden Sponsoring Verträgen abzüglich den damit direkt verbundenen Aufwänden für Service Handling, Data- und Zeitmessung, usw. Für den Snowboard Weltcup existiert aktuell kein Sponsoring Vertrag. Der Freestyle Weltcup (nur Ski Cross) wird durch Audi bis ins Jahr 2016 gesponsert. Daher ist kein weiterer Ertrag für 2017 budgetiert. Die gegenseitige Rechnungsstellung mit Longines, welche aus mehrwertsteuerlichen Aspekten nötig ist, ist budgetiert (CHF 7 Mio.) und erfolgsneutral.

Übersicht über die Beiträge von Hauptsponsoren (nach Abzug des direkten Aufwandes):

AL Welt Cup, AUDI	TCHF	8'388
CC Welt Cup, FIS Marketing, Viessmann, AUDI	"	166
SJ Welt Cup, FIS Marketing, Viessmann, OMV, AUDI	"	1'113
NC Welt Cup, FIS Marketing, Viessmann, AUDI	"	-386
SB Welt Cup	"	-1'500
FS Welt Cup, Ski Cross, AUDI	"	-2'551
Total	TCHF	5'230

Weil das Haupteinkommen in EUR ist, macht der negative Einfluss durch den Währungskurs TCHF 4'347 aus im Vergleich mit dem Budget 2014-2015. Der eingesetzte Kurs für das aktuelle Budget ist EUR/CHF 1.05 im Vergleich mit einem Kurs von EUR/CHF 1.21 für das Budget 2014-2015.

4 Rechte andere Cups

Aktuell kein weiterer Ertrag vorgesehen.

5 Rechte Partnerschaften

Budgetiert sind Erträge aus dem Sponsoring Vertrag mit AUDI/AMAG für die Leasingkosten der FIS Fahrzeuge (siehe auch Punkt 10, technisches Personal) sowie aus Kooperationen mit Garaventa-Doppelmayer, Sufag, Zaugg und Halti FIS-Bekleidung.

Für das Projekt „Bring Children to the Snow“ wurde kein Ertrag von Audi kalkuliert, da momentan kein Vertrag unterschrieben ist. Für 2016 ist eine Zahlung über EUR 80'000 von Audi für das Projekt „Behind the scenes“ einkalkuliert.

6 Beiträge Nationale Skiverbände (NSV)

Der erwartete Ertrag von NSV Gebühren (Mitglieder-, Kalender-, Einschreibgebühren, Homologationen) ist vergleichbar mit der Vorperiode.

- 7 Übrige Erträge**
Der Verkauf von FIS Akkreditierungen, Sanktionen wie auch Skonti für frühzeitige Zahlungen sind budgetiert.
- 8 Mitarbeiter Administration**
Eine Anpassung des Teuerungsausgleichs wie auch die in 2014 neu geschaffene Stelle für den Chef Dienste sind budgetiert.
- 9 Technische Mitarbeiter**
Die Anpassung des Teuerungsausgleichs ist budgetiert. Die Positionen Saläre, Drittleistungen und Spesen sind zusammengefasst zu betrachten, da die FIS Mitarbeiter teils Angestellte teils Vertragspartner sind.
Das Budget für Reisekosten beinhaltet die Aufrechnungen der FIS Fahrzeuge, da gemäss Steuerverwaltung 0.8% des Neuwertes zum Zweck der Versteuerung den Salären aufgerechnet werden müssen. Ebenfalls budgetiert sind die Leasingkosten für die von Audi gesponserten FIS Fahrzeuge von TCHF 500 jährlich. Derselbe Betrag ist unter Ertrag Partnerschaften (Punkt 5) budgetiert, daher sind diese Kosten/Ertrag ausgeglichen.
- 10 Weiterer Personalaufwand**
Die Position Sozialaufwand ist proportional zu den Salär Kosten angehoben worden und enthält auch Kosten für Mitarbeiterschulungen und Weiterbildungen.
- 11 Marc Hodler Stiftung (MHS)**
Die Kosten für den Personalaufwand (Saläre und Sozialkosten) für Personaldienstleistungen werden an die Marc Hodler Stiftung rückerstattet, gemäss Vereinbarung zwischen MHS und FIS.
- 12 Kongress / Vorstand**
Für den Kongress 2016 in Cancun (MEX) werden TCHF 865 veranschlagt, diese enthalten die finanzielle Unterstützung für die NSV zwecks Deckung der Teilnahmekosten von jeweils einem Delegierten. Der Aufwand für den FIS Vorstand umfasst zwei offizielle Sitzungen pro Jahr und eine Jahresversammlung.
- 13 Wettkampfkontrolle**
Die Kosten für die Wettkampfkontrolle (Doping-, Material-, Schneekontrolle, Homologationen, Technische Offizielle) entsprechen dem erforderlichen Aufwand für die Aktivitäten in diesem Bereich. Die FIS investiert CHF 2.2 Mio. für Anti-Doping.
- 14 Wettkampfdienste**
Die Kosten für die Wettkampfdienst (Resultate-, Presseservice, technische Betreuer, Kursbauer) entsprechen dem erforderlichen Aufwand für die Aktivitäten im diesem Bereich. Die Kosten für Resultate- und Informationsdienste wurden neu unter Weltcup Kosten budgetiert.
- 15 Büro und Infrastruktur**
Das aktuelle Budget der verschiedenen Positionen unter Geschäftsaufwand entspricht der vorangehenden Periode.
- 16 Versicherungen und Administration**
Die Versicherungsprämien entsprechen der vorangehenden Periode und sind anhand den aktuellen Policen berechnet worden.
- 17 EDV**
Die EDV Leistungen (Computer, Internetgebühren) entsprechen dem erforderlichen Aufwand für die Aktivitäten in diesem Bereich.

18 Publikationen

Diese Kosten beinhalten unter anderem die FIS Website, welche zusammen mit dem wöchentlichen Newsflash der hauptsächliche Kommunikationskanal der FIS ist. Zusätzliche Aufwände wurden für die geplante FIS App budgetiert.

19 PR / Marketing

Audi hat den Sponsorenvertrag für die „Bring Children to the Snow“ Kampagne noch nicht unterzeichnet. Dadurch sind die Kosten für die Projekte "SnowKidz" und „World Snow Day“ auf das Level von 2012-2013 reduziert worden. Die übrigen Positionen entsprechen der Vorperiode.

20 Finanzen

Der Finanzertrag und –Aufwand ist angesichts der anhaltenden Ungewissheit auf den Kapitalmärkten und den Wechselkursfluktuationen konservativ budgetiert. Vorsichtshalber wurde kein Ertrag aus Investitionen budgetiert.

21 Ausserordentlicher Aufwand

Wie in den Vorperioden ist eine Haftungsrückstellung in Höhe von TCHF 1'500 budgetiert.

FONDS

22 FIS Entwicklungsprogramm

Der Ertrag bezieht sich auf die Kandidatur Gebühren für die Ski WM 2023. Die Bewerbungen der Kandidaten müssen vor dem 1. Mai 2017 eingereicht werden. Da die Anzahl der Bewerber unbekannt ist, ist vorsichtig budgetiert worden (ein Kandidat AL und drei wiederholende Kandidaten für NO).

Die FIS Finanzkommission und der FIS Vorstand werden entscheiden, welche Spezialprojekte im Rahmen des FIS Entwicklungsprogramms unterstützt werden sollen. Der budgetierte Betrag basiert auf vergleichbaren Programmen wie in den Vorperioden.

23 SWM Preisgelder

Die budgetierten Kosten basieren auf den Zuteilungen der vorhergehenden Periode, mit 50% des Preisgeldbetrages für die jeweiligen Disziplinen, zahlbar an die Organisationskomitees der Weltmeisterschaften 2016 und 2017.

24 Masters Fond

Der Masters Fond finanziert sich selbst.

ITEM 17.2

HUN:

Support of National Federations

Soutien des Fédérations Nationales

Unterstützung der nationalen Verbände

The proposal in regard to the support of National Federations was withdrawn by the Hungarian Ski Federation.

* * *

Français

DECISION: La Fédération de Ski Hongroise a retiré la proposition.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Ungarische Ski Verband zog den Antrag zurück.

* * *

ITEM 17.3

HUN:

Building up of financial reserves

Formation de réserves financières

Bildung von finanziellen Reserven

The proposal in regard to the building up of financial reserves was withdrawn by the Hungarian Ski Federation.

* * *

Français

DECISION: La Fédération de Ski Hongroise a retiré la proposition.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Ungarische Ski Verband zog den Antrag zurück.

* * *

ITEM 17.4

AUT:

Series sponsors at FIS Series Events

Sponsors de Série aux Evènements FIS

Serien-Sponsoren bei FIS Veranstaltungsserien

The proposal in regard to the Series Sponsors at FIS Series Events was withdrawn by the Austrian Ski Association, since the intention of the proposal is already included in the financial support package.

* * *

Français

DECISION: La proposition fut retirée par l'Association Autrichienne de Ski.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag wurde vom Österreichischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 17.5 The FIS Council:

Financial Support and Special Distribution to the National Ski Associations

Soutien Financière et Contributions Spéciales aux Associations Nationales de Ski

Finanzielle Unterstützung und Sonderausschüttungen an die Nationalen Ski Verbände

Allocation of the Special Distribution 2014 - 2015

The Chairman of the Finance Commission, Sverre Seeberg informed the Congress of the Council's proposal that the result of the 2014 – 2015 period of CHF 17'287'829 is allocated to the Special Distribution.

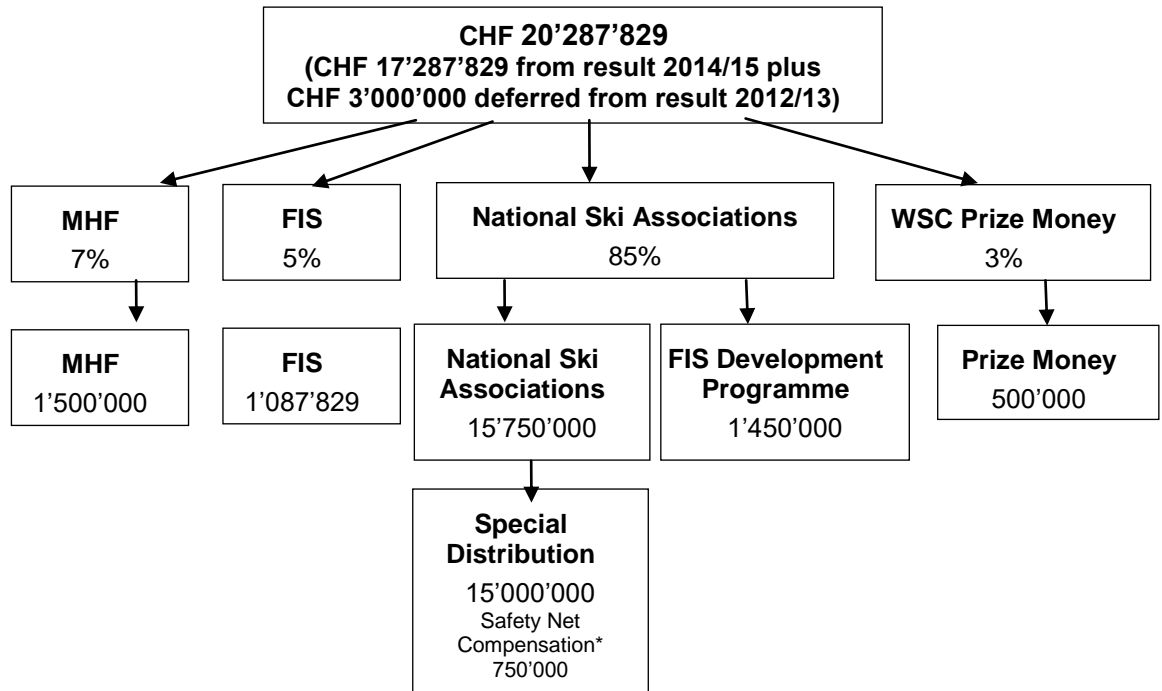
Additionally the deferred amount of CHF 3 mill. from the Special Distribution of the financial period 2014 - 2015 should also be included and therefore the total amount to be allocated adds up to CHF 20'287'829

This Special Distribution of more than CHF 20 million in addition to the Financial Support for 2016-2017 of CHF 10 million adds up to CHF 30 million which amounts to approximately 50% of the turnover of FIS. This is a very high level of support from an international federation.

The overview chart shows the breakdown of the distribution of the result from the 2014 - 2015 period:

NSA Special Distribution	CHF 15'000'000
NSA Support safety net compensation	CHF 750'000
Fund FIS Development Programme	CHF 1'450'000
Fund WSC Prize Money	CHF 500'000
Marc Hodler Foundation	CHF 1'500'000
FIS Reserves	CHF 1'087'829
Total	CHF 20'287'829

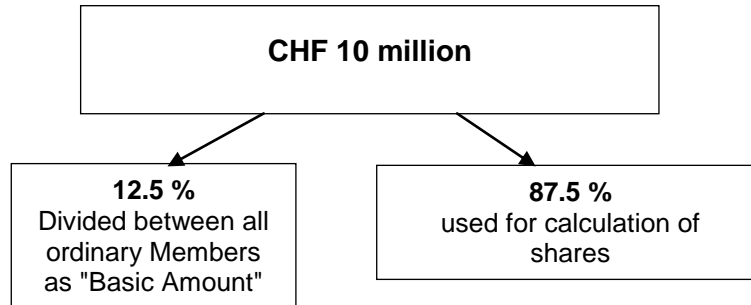
Special distribution for the promotion of skiing from result of period 2014 - 2015



*) NSA who receive less in both years 2014 and 2015 comparison to the new calculation for Special Distribution as well as Financial Support are eligible and receive 50% of the average amount of these two years as a safety net compensation as a transitional measure for one year.

* * *

National Ski Associations Financial Support 2016/2017



Explanatory Comments FIS Financial Support to member National Ski Associations 2016

From the total volume, 12.5 % is used for the calculation of the "Basic Amount" for full Members

From the total volume, 87.5 % is used for the calculation of Shares based on:

- i. Active registered athletes male and female in each FIS discipline on the Olympic programme (21.875%)

One point per discipline and gender will be assigned.

- ii. The organisation of FIS competitions in the above disciplines (43.75%)

Points shall be assigned for the total number of competitions per discipline and gender.

- iii. Participants at the FIS Alpine and Nordic World Ski Championships that are the disciplines generating revenues for financial support. (21.875%)

The actual number of participants who participated shall be used per the existing system.

A participant is counted when he/she has started the competition (and is calculated once irrespective of how many events in which he/she participates at the Championships).

Athletes disqualified for doping offences during the period are included in the calculation but not paid out.

* * *

Calculation System for Financial Support and Special Distribution

President Gian Franco Kasper made reference to his opening remarks that the Council firmly believes FIS has to move a step forwards in regard to the financial support provided by FIS to the National Ski Associations and be transparent and credible for the public at large.

The Chairman of the Finance Commission Sverre Seeberg informed the delegates that the Council unanimously proposes to the Congress the adoption of the new system proposed for the calculation of Financial Support to the NSAs.

He added to the explanation in the Congress Book that the new system is based on same logic as membership of FIS and voting rights, motivating activity in different fields for National Ski Association's to widen their basis. However such adaptations may need time in some cases, hence the proposal to introduce a safety net. The new system will be evaluated before the next Congress in 2018 to see if some elements should be adapted.

Thereafter Andreas Wenger, FIS Head of Services gave a presentation with the details of the proposal for the calculation of the distribution of final support and special distribution payments. (The presentation has subsequently been provided to all National Ski Associations electronically).

1. Basic Share for all FIS member National Ski Associations (12.5% of amount)
2. Additional Shares (87.5%) based on:
 - i. Active registered athletes male and female in each FIS discipline on the Olympic programme: one point per discipline and gender is assigned.
 - ii. The organisation of FIS competitions in the disciplines on the Olympic Programme: points shall be assigned for the total number of competitions per discipline and gender.
 - iii. Participants at the FIS Alpine and Nordic World Ski Championships that are the disciplines generating revenues for financial support. The actual number of participants who participated shall be used, per the previous system.

A number of National Ski Associations will receive less financial support than at present with the new calculation described above. Therefore the Council agreed with the proposal of the Finance Commission to provide a safety net compensation as a one-off transition support for the NSAs who are negatively affected by the new system as follows:

- NSAs who receive less in both years 2014 and 2015 in comparison to the new calculation are eligible. These NSAs would receive 50%

of the average amount of these two years as safety net compensation in 2016

The Chairman of the Finance Commission concluded by saying that the Council believes that the philosophy of the new system much better reflects the mission and goals of FIS to encourage and therefore compensate National Ski Associations who are actively participating and contributing to the organisation of the sport internationally, as well as being more transparent. It also concerns the financial support to all member National Ski Associations and not only for the FIS Development Programme, where additional support is provided for this purpose.

The Congress approved the new system for the calculation of financial support with majority.

The voting to introduce Continental Championships was conducted as a secret vote at the request of the Hungarian Ski Federation and recorded the following result:

For: 74
Against: 45

* * *

Français

DECISION: Le Congrès a approuvé à la majorité le nouveau système de calcul du soutien financière. (Résultats de vote voir texte anglais)

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Kongress genehmigte das neue Berechnungssystem für Finanzielle Unterstützung mit Mehrheit. (Resultate der Abstimmung siehe englischer Text)

* * *

ITEM 18

Election of the FIS Council

Election du Conseil de la FIS

Wahl des FIS Vorstandes

Before the election of the Council Members started, the President stated that the current members of the FIS Council have agreed not to present themselves, but this opportunity has been given to new candidates.

The following new candidates for the Council presented themselves to the Congress delegates by their National Ski Association (in the alphabetical order of the National Ski Association):

Stefano Arnhold, Brazilian Ski Association
Tzeko Minev, Bulgarian Ski Association
Dong-Bin Shin, Korean Ski Association

Thereafter in a secret vote, the Council Members were elected with the following results:

Alfons Hoermann, GER	118 votes
Aki Murasato, JPN	118 votes
Flavio Roda, ITA	118 votes
Janez Kocijancic, SLO	117 votes
Sverre Seeberg, NOR	117 votes
Patrick Smith, CAN	117 votes
Dexter Paine, USA	115 votes
Peter Schroecksnadel, AUT	115 votes
Michel Vion, FRA	115 votes
Dean Gosper, AUS	115 votes
Mats Årjes, SWE	114 votes
Martti Uusitalo, FIN	112 votes
Eduardo Roldan, ESP	107 votes
Andrey Bokarev, RUS	102 votes
Dong-Bin Shin, KOR	86 votes
Roman Kumpost, CZE	82 votes

Not elected:

Tzeko Minev, BUL	80 votes
Stefano Arnhold, BRA	56 votes

After the election of the Council, the President informed the Congress that the Athletes Commission proposed Jessica Lindell-Vikarby as its representative as a member of the Council in accordance with the updated FIS Statutes. Thereafter she was elected unanimously by the Congress delegates and Jessica Lindell-Vikarby expressed thanks on behalf of all athletes for the confidence of the FIS family in the contribution of the athletes to its governance.

FIS Council for the period 2016 – 2018

President:	Gian Franco Kasper, SUI
Members:	Mats Årjes, SWE Andrey Bokarev, RUS Dean Gosper, AUS Alfons Hörmann, GER Janez Kocijancic, SLO Roman Kumpost, CZE Aki Murasato, JPN Dexter Paine, USA Flavio Roda, ITA Eduardo Roldan, ESP Peter Schröcksnadel, AUT Sverre Seeberg, NOR Dong-Bin Shin, KOR Patrick Smith, CAN Matti Uusitalo, FIN Michel Vion, FRA Jessica Lindell-Vikarby, Athletes' Representative
Secretary General:	Sarah Lewis, GBR

* * *

(For information: Following the decision of the 43rd International Ski Congress that the Congress shall elect 16 Council Members and the Council shall elect 4 Vice-Presidents at its first meeting after the closing of the respective Congress, the Council elected the following 4 Vice-Presidents of the International Ski Federation on 11th June 2016:

Janez Kocijancic, SLO
Sverre Seeberg, NOR
Aki Murasato, JPN
Dexter Paine, USA)

* * *

Français

DECISION:

Avant le début de l'élection des Membres du Conseil, le Président Gian Franco Kasper a confirmé que les Membres du Conseil actuels étaient d'accord de ne pas se présenter de nouveau.

Les nouveaux candidats suivants pour le Conseil ont été présentés par eux-mêmes ou par leur Association Nationale de Ski aux délégués du Congrès (dans l'ordre alphabétique) :

Stefano Arnhold, Association Brésilienne des Sports de Neige
Tzeko Minev, Association Bulgarie de Ski
Dong-Bin Shin, Association Corée de Ski

Ensuite, les Membres du Conseil ont été élus par vote secret (résultats de vote voir texte anglais).

Après l'élection du Conseil, le Président a informé le Congrès que la Commission d'Athlètes propose Jessica Lindell-Vikarby, leur représentant comme membre ordinaire du Conseil en conformité avec les Statuts adaptés. Ensuite elle a été élue à l'unanimité par le Congrès

Conseil de la FIS pour la période 2016 - 2018

Président: Gian Franco Kasper, SUI

Membres: Mats Årjes, SWE
Andrey Bokarev, RUS
Dean Gosper, AUS
Alfons Hörmann, GER
Janez Kocijancic, SLO
Roman Kumpost, CZE
Aki Murasato, JPN
Dexter Paine, USA
Flavio Roda, ITA
Eduardo Roldan, ESP
Peter Schröcksnadel, AUT
Sverre Seeberg, NOR
Dong-Bin Shin, KOR
Patrick Smith, CAN
Martti Uusitalo, FIN
Michel Vion, FRA
Jessica Lindell-Vikarby, Représentante de la Commission des Athlètes

Secrétaire Générale: Sarah Lewis, GBR

* * *

(Pour information: Suivant la décision du 43^{ème} Congrès International de Ski que "le Congrès devra élire 16 Membres du Conseil et le Conseil devra élire les Vice-Présidents lors de sa première réunion après la clôture du Congrès respectif", le Conseil a élu les 4 Vice-Présidents de la Fédération Internationale de Ski le 11 juin 2016:

Janez Kocijancic, SLO

Sverre Seeberg, NOR
Aki Murasato, JPN
Dexter Paine, USA)

* * *

Deutsch

BESCHLUSS

Vor der Wahl der Vorstandsmitglieder bestätigte Präsident Gian Franco Kasper, dass die bisherigen Vorstandsmitglieder damit einverstanden sind sich nicht erneut vorzustellen.

Die folgenden neuen Kandidaten haben sich entweder selber oder wurden jeweils durch ihren nationalen Skiverband den Kongressdelegierten vorgestellt:

Stefano Arnhold, Brasilianischer Schneesportverband
Tzeko Minev, Bulgarischer Skiverband
Dong-Bin Shin, Koreanischer Skiverband

Danach wurden die Vorstandsmitglieder in einer geheimen Abstimmung gewählt (Resultate der Abstimmung siehe englischer Text).

Nach der Wahl des Vorstandes informierte der Präsident den Kongress, dass die Athletenkommission Jessica Lindell-Vikarby als ihre Athletenvertreterin als ordentliches Mitglied im Vorstand in Übereinstimmung mit den aktualisierten Statuten vorschlägt. Danach wurde Jessica Lindell-Vikarby einstimmig vom Kongress gewählt.

FIS Vorstand für die Periode 2016 - 2018

Präsident: Gian Franco Kasper, SUI

Mitglieder: Mats Årjes, SWE
Andrey Bokarev, RUS
Dean Gosper, AUS
Alfons Hörmann, GER
Janez Kocijancic, SLO
Roman Kumpost, CZE
Aki Murasato, JPN
Dexter Paine, USA
Flavio Roda, ITA
Eduardo Roldan, SPA
Peter Schröcksnadel, AUT
Sverre Seeberg, NOR
Dong-Bin Shin, KOR
Patrick Smith, CAN
Matti Uusitalo, FIN
Michel Vion, FRA

Jessica Lindell-Vikarby, Repräsentantin Athleten-
Kommission

Generalsekretärin: Sarah Lewis, GBR

* * *

(Zur Information: Gemäss dem Beschluss des 43. Internationalen Skikongresses, dass „der Kongress die 16 Vorstandsmitglieder wählen soll und der Vorstand die 4 Vize-Präsidenten an seiner ersten Sitzung nach Schluss des betreffenden Kongresses“, ernannte der Vorstand am 1. Juni 2016 die folgenden 4 Vize-Präsidenten des Internationalen Skiverbandes:

Janez Kocijancic, SLO
Sverre Seeberg, NOR
Aki Murasato, KOR
Dexter Paine, USA)

* * *

ITEM 19

Election of two auditors of the accounts for the next financial period

Election de deux vérificateurs des comptes pour la période financière suivante

Wahl von zwei Rechnungsprüfern für die nächste Finanzperiode

The Congress unanimously elected Stane Valant (SLO) and Peter Mennel (AUT) as internal auditors of the accounts for the period 2016 - 2017.

* * *

Français

DECISION:

Le Congrès a élu à l'unanimité Stane Valant (SLO) et Peter Mennel (AUT) comme des vérificateurs des comptes pour la période 2016 – 2017.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Kongress hat einstimmig Stane Valant (SLO) und Peter Mennel (AUT) als Rechnungsprüfer für die Periode 2016 – 2017 gewählt.

* * *

ITEM 20

Decision on the working languages of the Congress in the year 2018

Décision concernant les langues de travail pour le Congrès de l'année 2018

Beschlussfassung über die "Arbeitssprachen" des Kongresses im Jahr 2018

The Congress without discussion decided that English, French, German and Russian would be the "working languages" at the FIS Congress 2018 in Costa Navarino (GRE).

* * *

Français

DECISION: "Langues de travail" du Congrès de la FIS 2018 à Costa Navarino (GRE): Français, Anglais, Allemand et Russe.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: "Arbeitssprachen" beim Kongress 2018 in Costa Navarino (GRE): Deutsch, Englisch, Französisch und Russisch.

* * *

ITEM 21 Any other business

Autres questions

Verschiedenes

ITEM 21.1 Appointment of Honorary Members

On proposal of the Council's Working Group for Honorary Membership chaired by Vice President Janez Kocijancic, the Congress unanimously elected the Sung-Won Lee (KOR) as an Honorary Member of the FIS.

Following the laudatio by Janez Kocijancic, President Gian Franco Kasper expressed very special thanks to Sung-Won Lee for his extremely important contribution with the Olympic Winter Games in 2018, in PyeongChang (KOR) and that he will hopefully continue to support the final 18 months of preparations in an ambassadorial capacity.

* * *

**Français
DECISION: Nomination de Membres Honoraires**

Sur proposition du Groupe de Travail pour Membres Honoraires présidé par Vice-Président Janez Kocijancic, le Congrès a élu à l'unanimité Sung-Won Lee (KOR) comme Membre Honoraire de la FIS:

* * *

**Deutsch
BESCHLUSS: Ernennung von Ehrenmitgliedern**

Auf Antrag der Vorstands-Arbeitsgruppe für Ehrenmitgliedschaft, geleitet von Vize-Präsident Janez Kocijancic, ernannte der Kongress einstimmig Sung-Wong Lee (KOR) zum Ehrenmitgliedern der FIS.

* * *

ITEM 21.2 FIS SnowKidz Awards

The 4th FIS SnowKidz Awards that recognise and promote the best examples of bringing children to the snow in varying national circumstances were presented to the successful applicants.

The winning project was Finland “Snow Moves!” with 259 points ahead of “Everyone on Snow (SWE)” with 250 points and the National Winter Sports Education Foundation (USA) with 247 points.

FIS would like to congratulate all those who participated in the Award. The full results of the top eight finalists are published on the FIS Website.

* * *

ITEM 22 Closing of the Congress

Clôture du Congrès

Schluss des Kongresses

ITEM 22.1 Place and Date of the 51st International Ski Congress

George Tsagarelli, Secretary General of the Hellenic Winter Sports Association informed the Congress delegates about the location and venue for the 51st International Ski Congress, Costa Navarino. It is situated one hour from Olympia on the Greek coast.

* * *

In closing the Congress, President Gian Franco Kasper expressed sincere gratitude to the Mexican Winter Sports Association, and the management and staff of the Hotel Fiesta Americana Coral Beach and thanked FIS Travel Service, as well as the FIS Secretary General and the staff of FIS for the organisation of the FIS Congress.

He reserved his sincerest thanks to the Congress delegates and all other participants for their dedicated work as well as their collaboration during the 50th International Ski Congress in Barcelona.

The President concluded in wishing everyone a safe trip home and much success with their Associations' activities and confirmed that the agenda was completed and officially declared the 50th International Ski Congress in Cancun, Mexico closed on 10th June 2016 at approximately 15:30.

* * *

Français: Le Président a constaté que tous les points de l'ordre du jour ont été traités et a déclaré clos le 50^{ème} Congrès International de Ski le 10^{ème} juin 2016 à environ 15:30 h.

* * *

Deutsch: Der Präsident stellte fest, dass sämtliche Traktanden behandelt wurden und erklärte den 50. Internationalen Skikongress am 10. Juni 2016 um ungefähr 15:30 Uhr als beendet.

* * *

Oberhofen, in July 2016



Sarah Lewis
Secretary General

The certifiers of the Minutes:
Les vérificateurs du Procès-Verbal
Die Protokollzeugen:



Peter Bloch (SUI) for French



Walter Vogel (GER) for German